

**Vente
Pré-saison**

à l'achat
d'une
souffleuse
obtenez une
cabine
pour
19,95\$



**Anatole
Gagnon
& Fils inc.**

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

**LES
JEUNES**

LISEZ BIEN
NOTRE
HISTOIRE
D'HALLOWEEN
EN PAGE 39

C'EST
QUOI ÇA ?

IL Y AURA DES
PRIX À GAGNER

La Gatineau

www.lagatineau.com



**Rachel Cadieux
lance une
invitation aux
donneurs**

**« LE SANG ...
C'EST LA VIE ! »**

Page 9



Une acquisition
majeure
**Un camion-
échelle
qui fera
toute la
différence**

Page 15

**meubles
branchaud**
Depuis 1959

50 anniversaire

ISO 9001
www.branchaud.qc.ca

50 ANS...

ET LA FÊTE SE POURSUIT...

**VOYEZ NOTRE
CIRCULAIRE
DANS LE
PUBLI-SAC**

Image et son
ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610 • AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR •

« Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et produits de pièces mécaniques »

Le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki), en collaboration avec Emploi-Québec Outaouais, est heureux de vous offrir cette formation : «Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et vente de pièces mécaniques».

Le programme d'études est d'une durée de 735 heures, réparti en 3 volets :

- les compétences générales
- les compétences reliées aux produits de quincaillerie
- les compétences reliées aux produits de pièces mécaniques

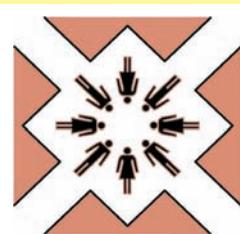


Formation offerte du 23 novembre 2009 au 31 avril 2010

**Pour s'inscrire
ou obtenir plus d'informations :**

Centre local d'emploi (819) 449-4284,
Maniwaki : poste 247

Aide
financière
disponible



Service régional
de la
formation professionnelle
en
Outaouais

CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

L'excellence en formation

COMMIS SERVICE À LA CLIENTÈLE

211, rue Henri-Bourassa
Maniwaki (Québec) J9E 1E4

Téléphone : (819) 449-7922

Télécopieur : (819) 449-7235



CITOYENS DE GRAND-REMOUS REGARDEZ COMPAREZ

L'AVENIR *

Avec
Gérard Coulombe



* Tiré d'un feuillet publicitaire, publié à Grand Remous le 2 octobre 2009

OU

LA SOLUTION

Avec
YVON QUEVILLON

- **RAFRAÎCHIR** les aires de repos et les descentes de bateaux pour les rendre plus invitantes et sécuritaires.
- **AFFICHER** le poste de directeur(trice) général(e) et favoriser le personnel en place pour occuper le poste sans addition de personnel.
- **RÉORIENTER** le comité de diversification économique par une assemblée spéciale pour le rendre plus représentatif de l'ensemble des activités économiques.
- **SENSIBILISER** la population aux vertus environnementales et agir en conséquence
- **FAVORISER** les entrepreneurs et commerçants locaux pour la gestion des travaux et des services municipaux.
- **GELER** les taxes générales pour les deux prochaines années et se limiter aux augmentations du coût de la vie pour les deux années suivantes.
- **FORMER et SOUTENIR** un comité des loisirs avec budget d'opération, indépendant du conseil municipal, pour l'ensemble des activités récréatives du centre sportif.
- **INVITER** les citoyens à participer à un comité consultatif d'échange de bonne gouvernance.
- **PRÉVOIR** une journée par semaine, «sans rendez-vous», à la clinique médicale pour les résidents de Grand-Remous auprès des médecins traitants.
- **FAIRE** la réfection, l'entretien, l'amélioration du réseau routier.
- **FAVORISER** le développement résidentiel, touristique et commercial.
- **REVITALISER** le cœur du village de Grand-Remous.
- **PRÉSENTER** un budget qui tient compte des besoins de Grand-Remous.
- **PRÉVOIR** des espaces récréatifs, en collaboration avec différents ministères, pour favoriser des activités de plein air.
- **RENÉGOCIER** à l'avantage de Grand-Remous l'entente qui prévoit le transfert du territoire de la Pointe du Pin Rouge vers Ferme-Neuve.

APPUYEZ LES DÉFIS AMBITIEUX ET URGENTS
VOTEZ LE 1^{er} NOVEMBRE 2009

L'équipe
DÉFI - PROGRÈS

La Confrérie du doré du Québec fait un voyage en France

PAR JEAN LACAÏLLE

LA GATINEAU - En juillet dernier, la Confrérie du Doré du Québec et la Confrérie des Chevaliers des produits de l'Érable du Québec ont fait un voyage à Sézanne, en Champagne en France, pour représenter l'Outaouais lors du grand rassemblement des confréries européennes.

Quelque 25 confréries de France et d'Europe étaient du rassemblement grâce au parrainage du

ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec et du Secrétariat d'État au Tourisme.

La Confrérie du Doré du Québec et la Confrérie des produits de l'Érable du Québec étaient représentées par M. Gilles Lafrenière et son épouse Carole ainsi que M. Patrice Sautereau du Part et son épouse Martine. L'Outaouais était représentée en force, drapeau en tête et en première ligne lors du défilé à travers la ville en compagnie leurs représentants.

À l'occasion de cette fête, M. Gilles

Lafrenière et son épouse ont été intronisés membres d'honneur de la Confrérie des Vignerons de Sézanne en Champagne alors que le président de Outaouais-Confréries, M. Patrice Sautereau du Part, a été nommé grand ambassadeur du Canada de la Confrérie des Vignerons de Sézanne en France.

Selon le président de la Confrérie du Doré du Québec, M. Michel Leboeuf, le déplacement en France entre dans les objectifs de favoriser les échanges entre l'Europe, le Québec et l'Outaouais permettant ainsi aux produits d'ici d'être connus et reconnus

partout où cela est possible.

D'autres déplacements sont prévus notamment à la Fête du sarrazin de Louiseville au Québec.



Les représentants de l'Outaouais ont défilé dans les rues de la ville de Sézanne en France en juillet dernier.

Travaux routiers à Bouchette

LA GATINEAU - Des travaux de réparation seront effectués sur le pont enjambant la rivière Gatineau, sur le chemin du Pont, à Bouchette.

Les opérations ont débuté mardi et l'horaire des travaux sera de 7h à 17h30 du lundi au vendredi. Une voie demeurera ouverte à la circulation qui se fera en

alternance avec des feux de signalisation. Durant la période des travaux, le pont sera occasionnellement fermé à la circulation. La limite de vitesse maximale permise sur le chantier sera de 50k/h.

Ces travaux, au coût de 305 000 \$, seront réalisés par les Constructions Hydrospec de Québec et se termineront vers le 17 novembre 2009.

Un partenariat Canada-Québec fructueux pour Déléage

Déléage, le 2 octobre 2009 – Le ministre des Affaires étrangères, ministre responsable de la région de l'Outaouais et député de Pontiac, l'honorable Lawrence Cannon, et la députée de Gatineau et adjointe parlementaire au premier ministre, madame Stéphanie Vallée, sont heureux d'annoncer une participation financière conjointe de 389 550 \$ à la Municipalité de Déléage dans le cadre de l'entente fédérale-provinciale relative au PRECO. Avec la contribution de la Municipalité, ce sont des investissements totaux estimés à 584 325 \$ qui permettront la réalisation d'importants travaux d'infrastructures à Déléage.

« Par l'entremise de la contribution fédérale au PRECO, le gouvernement du Canada permettra de créer des emplois et de stimuler l'économie, a déclaré le ministre Cannon. L'annonce d'aujourd'hui est un exemple tangible de l'engagement de notre gouvernement à investir 936 millions de dollars du Fonds de stimulation de l'infrastructure pour des projets au Québec, dont 350 millions de dollars dans le cadre du programme PRECO pour revitaliser les conduites de distribution d'eau potable et d'égout partout au Québec. »

« Grâce au PRECO, la Municipalité de Déléage pourra consolider son réseau de distribution d'eau potable et de collecte des eaux usées, ce qui assurera la qualité de vie de ses citoyennes et de ses citoyens. Ces investissements majeurs permettront également de soutenir plusieurs emplois dans

notre région, assurant ainsi le développement durable d'un Québec prospère », a ajouté la députée Stéphanie Vallée.

Rappelons l'annonce, le 26 mars 2009, de priorité relative au PRECO en présence du premier ministre du Canada, le très honorable Stephen Harper, et du premier ministre du Québec, monsieur Jean Charest, qui démontre l'action des gouvernements fédéral et provincial dans la réalisation de ce programme. Le lancement de PRECO, le 6 avril 2009, s'est concrétisé par une contribution conjointe du Canada et du Québec de quelque 700 millions de dollars. Avec la contribution des municipalités, plus de 1 milliard de dollars seront ainsi disponibles pour des projets qui se réaliseront au cours des deux prochaines années.

Simple et novateur, PRECO est un programme qui permettra aux municipalités du Québec d'effectuer des travaux de réhabilitation ou de remplacement de leurs conduites de distribution d'eau potable et d'égout. Les priorités d'investissement seront déterminées par les municipalités selon un plan d'intervention qu'elles auront présenté au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire du Québec. Les municipalités ont la responsabilité de choisir elles-mêmes entre la réhabilitation ou le remplacement des conduites, ce qui leur procure une plus grande autonomie. Rappelons que le réseau de conduites souterraines de

l'ensemble des municipalités du Québec couvre plus de 80 000 kilomètres et qu'il est estimé à plus de 60 milliards de dollars.

La contribution du gouvernement du Canada au PRECO provient du nouveau Fonds de stimulation de l'infrastructure d'une valeur de 4 milliards de dollars, lequel fait partie du Plan d'action économique du Canada annoncé dans le budget de janvier 2009. Le gouvernement du Canada

a réservé jusqu'à 350 millions de dollars de ce fonds pour des projets agréés par le PRECO.

La contribution de 350 millions de dollars du gouvernement du Québec découle du Plan québécois des infrastructures, lequel a été bonifié en janvier 2009 et compte désormais sur une enveloppe de près de 42 milliards de dollars afin de renouveler plusieurs infrastructures québécoises au cours des cinq prochaines années.

Des formations offertes au cœur de l'espace des découvertes

Formation continue

Un service offert aux adultes et aux entreprises

RETOUR AUX ÉTUDES 2009-2010 POUR ACQUÉRIR DE NOUVELLES COMPÉTENCES

Formation de 500 heures débutant en **décembre 2009**

Le Cégep, partenaire au **PACTE POUR L'EMPLOI**

Aide financière possible avec **Emploi Québec** Outaouais

Conversation anglaise
Niveau intermédiaire

Contenu de la formation :

- Apprendre à communiquer en anglais avec une certaine aisance à partir de mises en situation qui reflètent un contexte social habituel
- Parfaire les structures de complexité moyenne de cette langue
- Consolider les acquis et s'approprier des notions grammaticales plus complexes et un vocabulaire plus précis
- Stimuler la prise de parole en public en anglais

Conditions d'admission :

1. Participants de l'assurance emploi
2. Prestataires de l'aide financière de dernier recours

Le 1^{er} novembre prochain

MANIWAKI /QUARTIER #1



Votez pour:

- Du leadership
- De la disponibilité

Je m'engage à **TRAVAILLER** avec les concitoyens du quartier # 1 et à soutenir le développement économique pour l'ensemble de notre municipalité!

VOTEZ:

MUGUETTE MARENGER CÉRÉ



Contactez votre agent au CLE de Maniwaki - 819.449.4284

Sylvie Geoffron - 819.441.3785

www.cegepoutaouais.qc.ca/FORMATIONCONTINUE

MANIWAKI QUARTIER #4

LOUIS-ANDRÉ HUBERT

ON RÉÉLIT

- ✓ Un candidat d'expérience
- ✓ Un résident du quartier



LOUIS-ANDRÉ
HUBERT



Tourisme Vallée-de-la-Gatineau dépose son rapport d'activités

LA GATINEAU - Tourisme Vallée-de-la-Gatineau (TVG) a déployé, en 2009, une stratégie efficace visant à restructurer les services d'accueil et d'information touristique du territoire répondant ainsi à différents besoins exprimés par la communauté.

C'est la conclusion à laquelle en viennent les dirigeants de TVG dans le rapport d'activités rendu public la semaine dernière.

En procédant au réseautage des lieux d'accueil, TVG a répondu à des besoins et à des demandes exprimées par le milieu depuis longtemps. Le projet a permis de bonifier la diffusion du produit touristique valgatinois, à maximiser les ressources disponibles sur le territoire et à prévenir et mieux intercepter et diriger le touriste en mouvement dans la Vallée-de-la-Gatineau.

TVG a donc procédé à l'ouverture de quatre lieux d'accueil touristique sur le territoire le 19 juin dernier. Les bureaux d'information touristique d'Aumond et de Low ont terminé leurs opérations le 27 août dernier en respectant la période d'ouverture de 70 jours consécutifs, la norme obligatoire pour un lieu d'accueil portant l'accréditation de bureau d'accueil touristique.

Grand-Remous et Maniwaki sont des cas particuliers puisqu'ils sont ouverts à l'année même si leur statut ne l'oblige pas.

L'achalandage

Quelque 807 personnes se sont arrêtées pour s'informer au bureau d'accueil touristique de Low du 19 juin au 27 août 2009 contre 356 à Grand-Remous, 166 à Aumond et 1 612 à Maniwaki.

LE 1^{ER} NOVEMBRE, À LA MAIRIE DE DÉLÉAGE JE VOTE JEAN PAUL BARBE

NOUS DEVONS TRAVAILLER EN ÉQUIPE POUR CONTINUER LE DÉVELOPPEMENT DE LA MUNICIPALITÉ



MAIRIE DE DÉLÉAGE
JEAN PAUL BARBE



Resto-Pub LE RABASKA

Aux Galeries de Maniwaki

Nous avons le plaisir de vous inviter à l'ouverture officielle du Resto-Pub Le Rabaska qui aura lieu le samedi 24 octobre 2009, à partir de 17h.

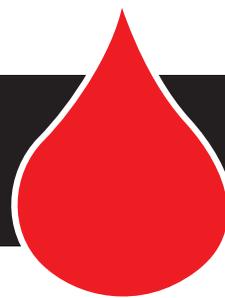
Notre concept resto-pub est tout-à-fait ce qui manquait en région. Enfin une place différente, chaleureuse, avec notre décor en bois, nos écrans plasma, nos célébrations de fêtes, etc. Musique d'ambiance, prix de présence, etc. seront au rendez-vous. Sans oublier notre personnel qui saura vous servir avec le plus grand professionnalisme!

Nous vous invitons à réserver vos places, au 819-441-0035. Venez vous amuser avec nous. On vous attend!

Sonia, Danny et Anaël

ÉVÈNEMENT À VENIR :

15, 17, 22, 24 ET 30 OCTOBRE – SOIRÉE HOCKEY
31 OCTOBRE – SOIRÉE HALLOWEEN (CERTIFICAT VOYAGE DE 500 \$ À GAGNER)



la collecte

MANIWAKI

Organisée par les Caisses populaires et les nombreux bénévoles de la Vallée-de-la-Gatineau



Desjardins

Les Caisses populaires
de la Vallée-de-la-Gatineau

En collaboration avec
la Ville et les Pompiers de Maniwaki et la Sûreté du Québec



Ville de
Maniwaki



Pompiers
de Maniwaki

**Le mardi 20 octobre 2009
de 13h15 à 20h**

Auberge du Draveur
85, rue Principale Nord

Donnez du sang. Donnez la vie.

Toute personne doit présenter en collecte une pièce d'identité, comportant son nom et sa signature ou sa photo, pour pouvoir effectuer un don de sang.

BILLET

La nécessité d'être conséquents avec nos valeurs profondes

Au milieu de la controverse et des remous créés ces dernières années par tout le chaud sujet des «accommodements raisonnables», on est en train, à Québec, de présenter un projet de loi (la loi 16) qui, encore une fois, a suscité une levée de boucliers.

Selon la ministre de l'immigration Mme Yolande James, «La volonté du gouvernement est de favoriser l'intégration dans le respect des valeurs du Québec». Pourtant on s'apprête à passer une loi qui pourrait permettre à quiconque - au nom de la religion - d'exiger d'être servi par une femme - ou par un homme.

Si la loi vise le respect des convictions religieuses de chacun, plusieurs d'entre nous craignent encore une fois un dérapage qui nous fera accepter des compromis difficiles et en désaccord avec nos convictions profondes.

La commission Bouchard-Taylor nous a tenus rivés au petit écran pendant de longues journées. Nous avons émis - et entendu - toutes les opinions, tous les avis. Au fil des jours, nous sommes passés de l'approbation à l'indignation, de la colère à la tolérance. Mais, tout au bout, il en est sorti quelques principes clairs. Si on consulte Wikipédia, voici ce qu'on peut en retenir : «il y a trois valeurs culturelles qui ne peuvent pas faire l'objet d'accommodements : • l'égalité entre les hommes et les femmes; • la primauté du français; • la séparation entre l'État et la religion».

Qu'est-ce qui est si difficile à comprendre dans cet énoncé? Il me semble que c'est clair. La toute première valeur citée par les Québécois est la suivante : l'égalité entre les hommes et les femmes.

Cette bataille a été durement gagnée. Le droit de vote des femmes existe depuis 1940 au Québec (1916 au Manitoba). L'équité salariale - à travail égal, salaire égal - fait force de loi. Le premier ministre Charest déclarait le 27 mai 2009 : «traiter de manière équitable un citoyen ou une citoyenne du Québec, c'est un droit (...)». Le droit à une éducation égale a aussi été conquis à la force du poignet.

Une société est faite d'un ensemble d'individus, avec des convictions, des idées, des principes différents. J'ai, et vous avez, toute liberté de préférer être servi par une femme - ou par un homme. Mais j'ai beaucoup de difficulté à accepter que cela ait force de loi, au nom de la liberté de religion. Les Québécois l'ont affirmé, la religion ne passe pas avant l'égalité entre les hommes et les femmes.

Plus encore, nous avons déclaré comme nation que l'une des valeurs sur lesquelles nous ne voulons pas faire de compromis, c'est la séparation entre l'État et la religion.

Encore une fois, qu'est-ce qui est si difficile à comprendre dans cet

énoncé? La bataille a été tout aussi difficile sur le front de la religion que sur le front de l'égalité hommes-femmes. Mais elle a été gagnée. En acceptant des compromis au nom de la religion, encore une fois, nous mettons en danger une valeur culturelle fondamentale de notre société.

Il a déjà été vu dans un hôpital qu'un individu refuse de faire soigner par un noir. Devrions-nous, alors, exiger que les hôpitaux aient un médecin blanc, juste «au cas où»? Imaginez la levée de boucliers qui s'ensuivrait! Et pourtant ce serait tout aussi logique.

Je suis tout à fait d'accord sur le principe de tenter de servir les gens en respectant leurs convictions. Je suis d'accord avec le fait qu'on recommande aux divers services gouvernementaux de tout mettre en oeuvre pour répondre aux besoins des gens qu'ils servent en étant sensibles à leurs demandes. Dans une entreprise, si mon client préfère transiger avec une femme, ou avec un homme, je tenterai de le satisfaire, dans la mesure des ressources dont je dispose. Mais si cela n'est pas possible, je vois mal que la loi m'oblige à le faire. Et qu'est l'état sinon une gigantesque «entreprise»?

Il me semble que nous devrions essayer d'être conséquents avec nos valeurs. Notre société en est une où règne l'égalité hommes-femmes, une société où religion et État sont séparés, une société française d'abord. Pourquoi avons-nous tellement peur d'exiger que ces trois valeurs fondamentales soient respectées? Nous sommes chez nous. Je suis chez moi. Mon voisin est chez lui, qu'il soit d'origine pakistanaise, italienne, allemande, juive ou sénégalaise. Mais en décidant d'être chez lui, chez moi, il s'est aussi engagé à être un citoyen québécois : un individu qui accepte les trois valeurs non-négociables de la société québécoise, c'est-à-dire l'égalité hommes-femmes, la laïcité de la société, et le fait français.

Je crois en la richesse de la diversité. Je crois que les valeurs des autres peuples ne peuvent que nous apporter quelque chose de plus. Je suis prête à accepter tous les genres de musique, de culture, de convictions. Mais, en tant que Québécoise, je refuse de faire des compromis sur les trois valeurs fondamentales de notre société, et l'égalité hommes-femmes en est la toute première. Elle n'est en aucun cas négociable.

Denise Carrière

Vous êtes d'accord? ou vous n'êtes pas d'accord? Exprimez-vous. Envoyez-nous votre opinion à direction@lagatineau.com ou utilisez la formule que vous trouverez sur notre site web www.lagatineau.com

opinions

Mise au point : service des incendies de Déléage

Je tiens à apporter certaines précisions, donnant suite à des informations dans le journal «La Gatineau» de la semaine dernière, ainsi que certaines rumeurs circulant dans la municipalité.

Concernant les achats importants qui ont été faits dernièrement pour le service d'incendie (camion et agrandissement de caserne), le tout demeure un besoin nécessaire au fonctionnement du service. Notre plus ancien camion ne respecte actuellement plus les normes U.L.C. (Laboratoire des assureurs du Canada), et nous sommes

dans l'obligation par les lois de se conformer à ces normes. De plus, avec la réforme sur la sécurité incendie par le Ministère de la sécurité publique, nous devons obtempérer à des obligations sur les quantités d'eau initiales dès le début d'un incendie. Ces obligations ne seraient remplies qu'à 33% avec le seul camion en norme que nous aurions. Le service incendie serait alors inadéquat et non fonctionnel.

En ce qui concerne le besoin d'un agrandissement de caserne, le tout s'explique en partie par les

dimensions du nouveau camion. Dimensions qui, rappelons-le, ont bien changé depuis 1986. En plus des dimensions, la réforme ne permet plus de construire à rabais des camions incendies. Les camions incendie transporteurs d'eau usagés sont ou bien trop vieux et non conformes, ou bien conservés par les municipalités lorsqu'encore dans les normes. Rappelons-nous qu'en 1980, lors de la construction de la caserne, déjà les dimensions étaient inadéquates.

Le règlement d'emprunt fait par la

municipalité pour un montant de 505 000 \$ comprend l'achat d'un camion et l'agrandissement de la caserne.

De plus, en avril 2009, le service d'incendie recevait un rapport de la CSST, avec dérogation sur la norme d'espace de travail à l'intérieur du bâtiment.

Pour toute question concernant les normes mentionnées, et le rapport CSST, veuillez communiquer avec la municipalité et je vous assurerai le suivi.

Michel Paul, Directeur
Service Sécurité Incendie de Déléage

La **Gatineau**

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Télé.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la publicité**
Valérie Blondin, Stéphane Lessard
- **À la rédaction**
Jean Lacaillle, Rodrigue Lafrenière
- **À l'infographie**
Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité**
Sonia Guénette
- **Sous la direction de**
Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax
130, Adrien-Robert
Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe,
enregistrement No. 0535.

Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 10 900 copies.

RÉSEAU  SÉLECT

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

 OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

Daniel-Luc Tremblay versera 10 % de son salaire à des organismes communautaires

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Daniel-Luc Tremblay, jeune entrepreneur forestier de 31 ans, candidat au siège # 1 à Gracefield, force la main de tous les candidats en confirmant qu'il versera l'équivalent de 10 % de son salaire à des organismes du milieu si jamais il est élu le dimanche 1er novembre prochain.

«J'en suis à ma troisième tentative pour me faire élire à Gracefield. Certains diront que c'est de l'acharnement, je crois plutôt que c'est de la persévérance. Je crois sincèrement que je peux faire une différence au conseil municipal de Gracefield.»

Le droit de parole

Se considérant comme un gars de terrain, en sa qualité d'entrepreneur forestier depuis 10 ans, Daniel-Luc Tremblay veut redonner le droit de parole aux contribuables lors des séances publiques du conseil municipal.

«Nous avons besoin, dit-il, des contribuables, de leur appui, de leurs idées et de

Impact Rivière Gatineau : nouveau service

MANIWAKI- Impact Rivière Gatineau invite les hommes en voie de séparation ou de divorce à s'inscrire à son groupe d'entraide.

Dans un cadre structuré et confidentiel, ils pourront partager ce qu'ils ressentent, apprendre à mieux vivre avec ce qui se passe en dedans et raconter ce qui les dérange ou leur fait mal.

Ce groupe fermé (8-10 participants) se réunira chaque mercredi pendant deux heures.

Le lieu est à déterminer selon la participation. Responsable du groupe : Alain Hogue. Coanimateur: Alvin Rodger. Contacter le 1-877-449-3077.

Bonne fête!
Rebecca Lessard



**21 ans, le 21 octobre
ÇA SE FÊTE!**

Ton année chanceuse la douce Rebec!

Parents, amis/amies, résidents, personnel et bénévoles du Foyer Père Guinard XXX

leur présence pour faire en sorte que les services offerts par la ville répondent véritablement à leurs besoins.»

Les finances

Homme d'affaires averti, le jeune candidat de 31 ans estime que la ville doit retrouver son équilibre financier et qu'elle devra, au cours des quatre prochaines années, restreindre ses dépenses.

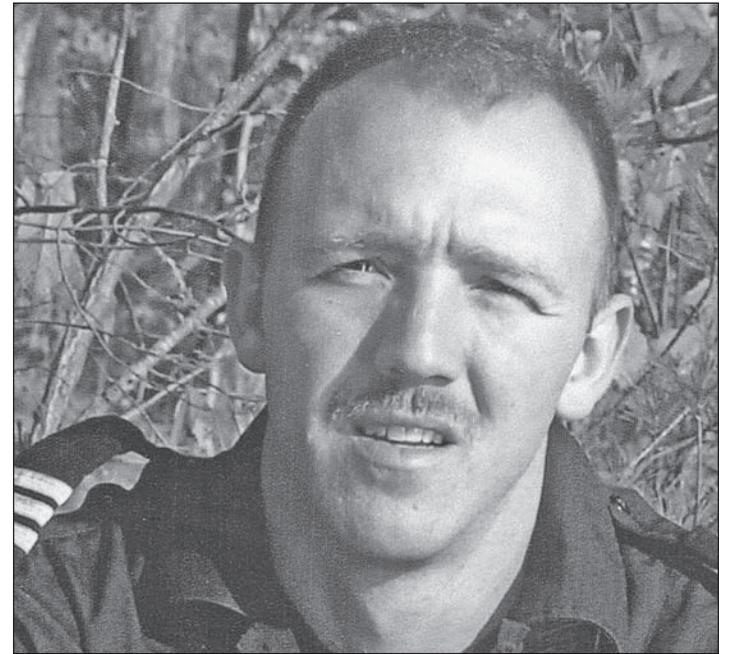
«Nous devons favoriser le développement économique, améliorer notre réseau routier par le biais de subventions gouvernementales tant de Québec que d'Ottawa.»

Le jeune candidat s'implique dans la communauté depuis quelques années. Il est pompier volontaire depuis 1999. Il s'implique dans l'organisation d'activités au sein

d'organismes locaux depuis quelques années déjà.

Son entreprise l'a mené à côtoyer des gens d'affaires qui sont impliqués politiquement depuis longtemps et il indique que ces expériences l'ont fait grandir.

«Je veux demeurer ce que je suis, un homme transparent avec une ouverture d'esprit sur les autres.»



Daniel-Luc Tremblay en sera à sa troisième tentative pour se faire élire au conseil municipal de Gracefield. «Certains diront que c'est de l'acharnement mais je crois que c'est plutôt de la persévérance.»

J'aime ma ville, j'aime ma région

MANIWAKI - À 41 ans, Louis-André Hubert, a le goût de s'impliquer davantage dans le devenir de sa ville, de sa région. Il n'a pas hésité un instant à se porter candidat dans le quartier # 4 de la ville de Maniwaki. Il veut retourner au conseil municipal pour faire valoir ses idées. Pour lui, le consensus, c'est l'exception et non la règle.

Il s'est résolument mis à la tâche en cognant aux portes de son quartier. Il a été accueilli favorablement et a eu l'occasion de converser avec les citoyens sur les défis que doit relever la ville au cours des quatre prochaines années. «J'ai été échec de 2002 à 2005. Fort de cette expérience, je serai en mesure de bien représenter les électeurs de mon quartier. Je suis fier de ma ville et de ma région. La ville de Maniwaki doit déployer ses ailes et s'ouvrir à l'ensemble de la région et redevenir le pôle central des activités sociales, culturelles, économiques et commerciales de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.»

Un homme impliqué

Louis-André Hubert est né à Maniwaki. Il est revenu s'y établir à la fin de ses études et n'a pas mis de temps à s'impliquer dans le milieu. Au cours des dernières années, il a siégé sur plusieurs conseils d'administration dont le Conseil du barreau du Québec, région de l'Outaouais, pendant deux termes. Il préside le conseil d'administration du Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu de Maniwaki depuis 2006. Il fait également partie du conseil d'administration de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki de même que la Zec Bras-Coupé Désert.

Le choc des idées

«Il ne faut pas avoir peur d'exprimer notre point de vue. Le consensus pour moi est une exception qui ne confirme pas du tout la règle. Quand on ne discute

pas de quelque chose, on ne peut certes pas trouver les moyens de la régler. En discutant, nous pouvons arriver à trouver une solution à tous les problèmes. Quand on se confine dans le consensus, on n'aide en rien la réalisation de projets susceptibles d'apporter une plus-value aux citoyens, d'améliorer leur qualité de vie.»



Louis-André Hubert est candidat au quartier # 4 de la ville de Maniwaki lors des élections du dimanche 1er novembre prochain.

Vive la jeunesse !

Une étude démographique démontre que la région, et la ville de Maniwaki n'y échappe pas, est de plus en plus vieillissante d'où l'importance de s'occuper dès maintenant de la relève qui assurera la continuité des efforts déployés par les bâtisseurs pour construire une ville, une région solide où il fera bon vivre dans le futur.

«Il faut trouver un moyen de retenir nos jeunes et profiter de leur dynamisme. Il faut leur faire confiance, leur donner de l'espace pour qu'ils puissent s'épanouir dans le milieu qu'ils auront choisi pour y établir leurs familles et poursuivre leurs carrières en toute confiance.»

Positionnement stratégique

Maniwaki est à 90 minutes d'Ottawa et de Gatineau, la quatrième plus grande ville du Québec et dont le taux de croissance anticipé ne cessera d'augmenter au cours des prochaines années. «Maniwaki doit redevenir le pôle névralgique de l'activité régionale. Pour ce faire, elle doit ouvrir la fenêtre côté région. Elle doit rayonner sur l'ensemble de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau à défaut de quoi, elle risque de perdre son lustre. Elle doit susciter la création d'emplois et mettre l'épaule à la roue économique.»

Il faut célébrer le mariage des rivières Désert et Gatineau, en plein cœur de la ville, et exploiter ces deux cours d'eau exceptionnels qui sont deux attraits majeurs de la ville.

Un comité d'accueil régional

Louis-André Hubert suggère la création d'un comité d'accueil régional des nouveaux arrivants avec la collaboration de toutes les municipalités qui voudront bien y participer. «Ce comité doit être pro-actif, en ce sens qu'il doit être à l'affût, saisir les occasions d'inviter

les nouveaux arrivants à choisir la région, peu importe où dans la région, à s'établir dans la région là où ils travaillent. Il n'y a rien de sorcier là-dedans. Il est tout à fait normal que quelqu'un qui travaille dans la région s'y établisse.»

Louis-André Hubert tient à assurer les électeurs de son quartier qu'il saura les représenter avec diligence au conseil municipal de Maniwaki. «J'ai rencontré plusieurs citoyens de mon quartier mais je n'ai pas encore fini mon porte-à-porte. Je sollicite leur appui afin de faire valoir leurs besoins au conseil municipal.»

PULI-REPORTAGE

Il faut attirer industries et nouveaux commerces

PAR JEAN LACAILLE

DÉLÉAGE - Hugo Morin est un jeune père de famille qui est né à Délage. Il connaît bien les gens de sa municipalité et il aimerait qu'elle adopte des incitatifs afin de promouvoir l'établissement d'industriels et de commerçants et de jeune couples en favorisant un accroissement de la construction domiciliaire.

«La municipalité a aménagé un beau parc le long du boulevard en périmètre urbain. Il me semble qu'on pourrait en aménager d'autres dans tous les secteurs de la municipalité. Il faudrait également qu'on aménage un terrain de soccer pour

accommoder nos jeunes qui sont friands de cette discipline depuis quelques années.»

L'entretien et le réfection du réseau routier local est également important. «Nous sommes situés à deux petites minutes de Maniwaki. Nous devons trouver les moyens pour attirer l'attention d'industriels et de commerçants. Délage a beaucoup à offrir de ce côté. Beaucoup de terrains sont disponibles pour le développement industriel et commercial. Il vient un temps ou tout développement est intimement lié. La municipalité doit se montrer plus agressive au niveau de la promotion de son territoire pour que les gens aient le réflexe naturel de venir s'établir chez nous.»

La municipalité a déjà amorcé un

partenariat avec les aînés de la communauté. «Il faut continuer dans le même sens tout en élargissant notre ouverture d'esprit aux aînés.. Pour connaître les besoins de la communauté, rien de mieux qu'une consultation populaire. Les gens doivent être informés au préalable des décisions prises par les élus pour éviter les affrontements qui sont inévitables



Hugo Morin croit que Délage doit se démarquer et promouvoir l'arrivée de jeunes familles en favorisant l'accès à la propriété par des projets de construction domiciliaire.



12 999\$¹
PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

4 500\$²
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

97\$³
aux deux
semaines

0\$
de
comptant

LES PLUS PETITS PAIEMENTS DE L'ANNÉE

ROUTE: 5.4L/100km (52 mi/gal)
VILLE: 8.0L/100km (35 mi/gal)⁴

COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

	G5 SE 2009	TOYOTA Corolla CE 2010 Berline de base	HONDA Civic DX 2009 Berline de base
PRIX À L'ACHAT*	12 999\$	15 260\$	14 490\$
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTIÈRES	OUI	OPTION	NON
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	NON
ROUES DE 16 PO EN ALUMINIUM	OUI	NON	NON
HP/COUPLE	155/150	132/128	140/128
GARANTIE	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km

Avec plus de 2 000\$⁵ en caractéristiques de série additionnelles de plus que Toyota et Honda

*La valeur des caractéristiques de série additionnelles est établie en fonction des prix des concessionnaires. Les véhicules comparés sont les suivants: G5 SE 2009 (2AL69/2AL37 1SA), Corolla CE 2010 (BU42EM) et Civic DX Sedan 2009 (FA1529EX). *Caractéristiques et prix des véhicules selon l'information disponible sur le site des fabricants au moment de l'impression.



12 998\$¹
PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

3 000\$²
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

97\$³
aux deux
semaines

0\$
de
comptant

ROUTE: 5.2L/100km (46 mi/gal)
VILLE: 7.8L/100km (36 mi/gal)⁴

Meilleure petite voiture de plus de 1800\$

SÉCURITÉ 5 ÉTOILES*

Programme condition de recyclage des véhicules

Modèle GT illustré

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR

RECYLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU AVANT ET OBTENEZ
JUSQU'À 3 300\$⁶
DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES **GROS \$OUS** POUR VOTRE **BAZOU**
EN COLLABORATION AVEC ADIEU BAZOU, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bazou
Programme condition de recyclage des véhicules
airpur

PONTIAC
BUICK
GMC

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CHARGES PONDÉRALES EXCLUSES. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

OFFRESPONTIAC.CA

À VENDRE



Motoneige Ski-Doo, Legend, 700cc 2002, démarreur électrique et reculons

3 295\$



62, Route 105,
Egan-Sud
Maniwaki
J9E 3A9
(819) 449-1744

Opinion du lecteur

Opinion du lecteur

Moi, M. Arnel Villeneuve, résidant de Grand-Remous, j'ai siégé pendant 10 ans à la table du conseil municipal de Grand-Remous par le passé. Aujourd'hui, je sais qu'il est grand temps de faire un changement.

Chers citoyens et citoyennes de Grand-Remous, je vous invite donc à voter pour la nouvelle équipe de Défi-Progrès de Grand-Remous, dont le chef est M. Yvon Quevillon, ainsi que ses candidats et candidates. Veuillez me croire chers citoyens et citoyennes de Grand-Remous, il est très urgent de faire un grand changement le 1^{er} novembre prochain.

Arnel Villeneuve

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: coupé G5 (2AL69/1SM) et Vibe (2AL37/1SM). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1 325\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, s'appliquent, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 1^{er} septembre et le 2nd novembre 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 2. Les rabais de 4 500\$ et 3 000\$ (taxes exclues) sont offerts au concessionnaire par le fabricant, s'appliquent respectivement aux modèles G5 2009 et Vibe 2009 de Pontiac et sont inclus dans les prix annoncés. Voyez votre concessionnaire pour les détails. 3. A l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,99% sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM combinés aux méthodes approuvées par Transport Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 49,2L pour la G5 avec moteur de 2,2 L et la G5 avec moteur de 1,8 L et boîte manuelle à 5 vitesses, et de 50 L pour la Vibe avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle à 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impact frontal. Les notes de classification du gouvernement des États-Unis, bon point de programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 6. Pour être admissible à l'offre incitative, vous devez être admissible au programme Adieu bazou, approuvé par le gouvernement du Québec, et remplir un véhicule de modèle 1995 ou avant qui est en état de marche, et qui a été immatriculé et assuré au cours des six derniers mois (boîte mode en Colombie-Britannique). Sur approbation de l'admissibilité du véhicule au programme Adieu bazou par le gouvernement du Québec, GM Canada offrira une remise allant de 300\$ à 3 000\$ à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf GM 2009 ou 2010, à l'exclusion des camions poids moyen, selon le modèle choisi. La remise est applicable après les taxes. Si vous savez tout le processus du programme Adieu bazou avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300\$. En participant au programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. L'offre incitative des gros sous pour votre vieux bazar est offerte uniquement aux clients qui prennent possession de leur véhicule entre le 1^{er} septembre et le 2nd novembre 2009 et ne peut être combinée avec certaines autres incitations. Les résidents des gros sous pour votre vieux bazar ne peuvent pas être combinés avec d'autres offres de financement. Les résidents du Nord-Ouest du Yukon et du Nunavut ne sont pas admissibles au programme Adieu bazou du gouvernement, et par conséquent, ne sont pas admissibles à l'offre incitative des gros sous pour votre vieux bazar de GM Canada. Certaines conditions s'appliquent. Visitez adieubazou.ca pour de plus amples renseignements. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carre GM, de prime pour étudiants (Visitez primejeunepourétudiants.ca) et de GM Mobile. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-463 ou visitez gm.ca.

Rachel Cadieux est toujours en vie grâce aux dons de sang

Elle combat un cancer virulent d'un sein depuis un an

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Il n'y a rien d'étonnant au fait que Rachel Cadieux, de Maniwaki, ait accepté d'être la porte-parole de la collecte de donneurs de sang d'Héma-Québec qui aura lieu le mardi 20 octobre prochain, de 13h à 20h, à l'Auberge du Draveur à Maniwaki. Elle a toujours été une combattante et son éternel optimisme, autant que les dons de sang, font en sorte qu'elle continue de sourire à la vie.

«J'ai accepté de m'impliquer parce que ça me tient à cœur. Il est important que les donneurs continuent de perpétuer la vie. Je veux également sensibiliser les gens à l'importance de donner de son sang. Il faut démystifier la tradition qui veut que les transfusions de sang sont injectées principalement aux victimes d'accidents ou à ceux qui subissent des interventions chirurgicales. Dans le concret de la vie, ce n'est pas le cas.»

Dans son combat contre le cancer, en plus de son conjoint Bobby Whelan, les membres de sa famille et ses nombreux amis, Rachel Cadieux a reçu trois transfusions et huit culots de sang qui l'ont considérablement aidée dans son traitement contre le cancer d'un sein.

Lors de ses chimiothérapies, le sang atteignait les bonnes et les mauvaises cellules produisant ainsi une chute de son taux d'hémoglobine qui avait une incidence directe sur ses globules rouges. «J'avais beaucoup de difficulté à respirer. Je

m'essoufflais facilement et je ressentais alors une fatigue intense. J'ai eu besoin de transfusions de sang lors des mes trois premiers traitements. On ne pense pas que les cancéreux puissent avoir besoin de sang, autant que les accidentés ou ceux qui subissent des interventions chirurgicales. J'ai été hospitalisée pour les trois premières transfusions puis dans des cliniques externes par la suite.»

En avouant qu'elle ne s'était pas soumise à des examens périodiques de ses seins, Rachel Cadieux n'hésite pas à insister sur la prévention en invitant les femmes de région à se prévaloir de ces tests préventifs, pour se rassurer d'abord, et pour éviter que le cancer se propage de manière plus virulente.

Il aurait été impossible pour Rachel Cadieux de poursuivre ses traitements contre le cancer sans les transfusions sanguines. «Ça arrive tellement vite. Ta vie est complètement bouleversée. Une fois que tu sais que le cancer te gruge, la pire des choses à faire est de s'apitoyer sur son sort. Il faut foncer et garder le moral. Il y a les effets secondaires, les hauts et les bas mais il ne faut jamais baisser les bras. Dès le départ, j'ai appelé mes amis pour leur fixer des rendez-vous pour me visiter. Je suis bien entourée et cela m'aide considérablement dans le recouvrement de ma santé. Comme je travaillais dans le domaine de la santé, j'ai vu des gens mourir du cancer mais j'ai également connu des gens qui s'en sont sortis et comme je veux faire partie du dernier groupe, je concentre mes énergies



Rachel Cadieux en compagnie de son conjoint, Bobby Whelan, toujours présent à ses côtés.

vers ce but. C'est pourquoi j'invite les habitués aux cliniques de donneurs de sang d'Héma-Québec à participer à la prochaine collecte qui a lieu le mardi 20 octobre prochain à l'Auberge du Draveur à Maniwaki. Des gens malades ont besoin de vous.»

Lors de la clinique d'avril dernier, pas moins de 192 donneurs, dont plusieurs jeunes, ont donné de leur sang pour les autres. Les organisateurs souhaitent atteindre cet objectif, voire même à le dépasser le mardi 20 octobre prochain.

Dépannage alimentaire, ouvert le lundi 19 octobre

MONTCEF-LYTTON - Le service de dépannage alimentaire Ste-Philomène sera ouvert aux familles de Grand-Remous et de Montcerf-Lytton anciennement inscrites au dépanneur Christ-Roi de Maniwaki, le lundi 19 octobre, de 9 h à 17 h, à son nouvel emplacement au sous-sol de l'église Ste-Philomène, au 102, rue Principale Sud, à Montcerf-Lytton.

Toute autre famille de Grand-Remous ou de

Montcerf-Lytton bénéficiaire du bien-être social ou en attente d'assurance-emploi peut bénéficier du service sur présentation de leur carte ou relevé d'emploi confirmant ce statut.

Le service est gratuit et confidentiel. Il consiste à recevoir un panier de provisions « de dépannage » préparé par le centre à raison de un panier par mois.

Century 21
Bureau de Maniwaki
169, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J3
Cellulaire : (819) 441-5071
a.cousineau@picanoc.ca
CENTURY 21 Multi-Services Inc.
courtier immobilier agréé
Chaque franchisé est indépendant et autonome de Century 21 Québec

Alban Cousineau, agent immobilier affilié

 179 000 \$ 1, ch. Sabourin, Cayamant	 119 900 \$ 2, ch. Poulin, Blue Sea
 109 900 \$ 101, RUE BRITT - MANIWAKI	 72 000 \$ 16, ch. Patterson - Cayamant
 72 000 \$ 18, ch. du Lac à Larche - Cayamant	 Révisé : 96 900 \$ 488, Route 105, Bois-Franc
 96 900 \$ 2, ch. Suzanne - Blue Sea	 199 900 \$ 14, rue du Pont - Blue Sea
 199 900 \$	Reprise de Finance vendu sans garantie légale, résidence complètement rénovée au goût du jour 2+1 cc, 2 grandes cc au r-d-c, superbe sdb. Sous-sol avec sortie au jardin dans la salle familiale et foyer napoléon. Petit lac de pêche. Salle familiale est comprise dans surface habitable. SIA8213062

 Mugette Céré Agent Immobilier Agréé (819) 441-8171	 Nathalie St-Jacques Agent Immobilier Affilié (819) 441-9090
43 500 \$ 6, ch. Ostroyers - Lac Achigan	
129 500 \$ NOUVELLE INSCRIPTION 21, rue Réjean - Déléage	
289 000 \$ BORD DE L'EAU SIA: 8172661 28, 4e, ch. du Barrage-Mercier	
SIA: 8158964 180 000 \$ PRIX RÉDUIT 70, ch. de la Traverse, Aumond	

Nous sommes dans l'immobilier, mais notre préoccupation première c'est vous !

Stanley Christensen et Gary Lachapelle sont seuls en lice

PAR JEAN LACAILLE

LAC STE-MARIE - Raymond Lafrenière, qui occupait la mairie de Lac Ste-Marie depuis plus de vingt ans, a décidé de mettre un trait à son engagement politique en se retirant de la course laissant la voie libre aux candidats Stanley Christensen et Gary Lachapelle.

Raymond Lafrenière, qui n'a pu être joint pour obtenir ses commentaires, a décidé lundi de se retirer en s'adressant au président de l'élection, Yvon Blanchard.

Il avait débuté son engagement politique dès l'arrivée de promoteurs qui ont mis sur pied le complexe récréo-touristique Mont Ste-Marie en offrant aux sportifs de la région des pistes de ski et un parcours de

golf. Un hôtel avait été construit pour recevoir les visiteurs.

Il était un des doyens du conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et siégeait au sein de plusieurs organismes sociaux, culturels et économiques de la région. Il n'avait pas son pareil pour dérider son auditoire et n'hésitait pas à apporter une saveur humoristique aux

réunions mensuelles du conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Les journalistes de la région vont très certainement le manquer.

Deux autres retraits

Pierre Leblanc a été réélu sans opposition au siège # 3 à la suite du désistement de Jeannot Lafrenière et Yves Léveillé. Un seul siège est contesté à Lac Ste-Marie alors que André E. Lepage et Derek Dubeau s'affrontent au siège # 6.

Deux nouvelles figures s'amènent au conseil municipal. Pauline Sauvé au siège #1 et Alexander «Sandy» MacKay au siège # 5 en seront à leurs premières armes en politique municipale.

Jean-Claude Loyer, ex-conseiller, a été élu sans opposition au siège # 2 tout comme Françoise Lafrenière, conseillère sortante, élue par acclamation, au siège # 4.



SILVERADO PLUS QUE JAMAIS LIQUIDATION 2009

GARANTIE DE SATISFACTION Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de votre véhicule, nous le reprendrons.

Modèle LTZ illustré

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵

ROUTE: 11,1 L/100 km (25 mi/gal)
VILLE: 15,4 L/100 km (18 mi/gal)⁶

SILVERADO 2009 DE CHEVROLET – 1500 LS 4x4 à cabine allongée

25 698 \$² | 8 500 \$¹ | 192 \$³ 0 \$

PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1000 \$ aux propriétaires de GM.

DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

aux deux semaines de comptant
Financement à l'achat pour 72 mois

- LA PUISSANCE ET LE COUPLE LES PLUS ÉLEVÉS DE SA CATÉGORIE⁶
- LE CAMION LE PLUS FIABLE ET LE PLUS DURABLE⁷
- LE CAMION LE PLUS ÉCONOME DE SA CATÉGORIE⁸

OBTENEZ MAINTENANT DES MARCHEPIEDS CHROMÉS DE 6 PO SANS-FRAIS⁹

SILVERADO 2009 DE CHEVROLET – HD à cabine multiplace

9 500 \$¹
DE RABAIS DU FABRICANT

Modèle LTZ illustré

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU AVANT ET OBTENEZ JUSQU'À **3 300 \$¹⁰** DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES **GROS \$OUS\$ POUR VOTRE BAZOU**

EN COLLABORATION AVEC ADIEU BAZOU, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bozou
Programme canadien de recyclage des véhicules



airpur

offreschevrolet.ca

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVALUATION. CAMIONS PNEUS MOYENS EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: Silverado à cabine allongée (CK10753150) et Silverado à cabine multiplace 4x4 HD. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. * Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat et kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le détaillant doit être faite avant le 30 novembre 2009. 1. Les rabais de 8 500 \$ et de 9 500 \$ (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant et s'appliquent respectivement aux modèles Silverado 1500 2009 et Silverado HD 2009, et sont inclus dans les prix annoncés. 2. Transport (1 350 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 \$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 1^{er} septembre et le 2 novembre 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,09% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformes aux méthodes approuvées par Transports Canada pour le Silverado à cabine allongée avec moteur 4,8L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour le Silverado, le plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA - (www.safercar.gov). 6. Catégorie des camionnettes pleine grandeur de moins de 3 855 kg (8 500 lb). 7. Fiabilité basée sur la longévité. Données obtenues de F. L. Park Canada, Inc. - enregistrements des véhicules canadiens sur la route au 1^{er} juillet 2008. Selon le pourcentage des véhicules toujours en circulation, en fonction de leur âge. 8. Catégorie des camionnettes pleine grandeur 4x4. Selon le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. 9. L'offre est applicable uniquement aux camions Silverado CK 2009 de série 1500, 2500 et 3500 à cabine multiplace et allongée (à l'exclusion des modèles hybrides) livrés après le 8 août 2009. Le consommateur recevra une paire de marche-pieds chromés de 6 po sans frais supplémentaires (LP-YXH, d'une valeur de plus de 700 \$ (PDSF), installation par le concessionnaire inclus). 10. Pour être admissible à l'offre incitative des gros sous pour votre bazon par le gouvernement du Québec, vous devez être admissible au programme Adieu bazon, appuyé par le gouvernement du Canada, et remettre un véhicule de modèle 1995 ou avant qui est en état de marche, et qui a été immatriculé et assuré au cours des six derniers mois (douze mois en Colombie-Britannique). Sur approbation de la banque GM, vous pouvez bénéficier d'un financement à l'achat de 0% sur le véhicule de votre choix. Le programme Adieu bazon ne s'applique pas aux véhicules de modèles 2009 et 2010. À l'exclusion des camions poids moyen, selon le modèle choisi. La remise est applicable après les taxes. Si vous savez tout le processus du programme Adieu bazon avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300\$. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. Les résidents des territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut ne sont pas admissibles à l'offre incitative des gros sous pour votre bazon. Les résidents des territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut ne sont pas admissibles à l'offre incitative des gros sous pour votre bazon. L'offre incitative des gros sous pour votre bazon est offerte uniquement aux clients qui prennent possession de leur véhicule entre le 16 septembre et le 2 novembre 2009 et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives sur les véhicules GM, y compris la garantie de satisfaction de 60 jours. Consultez votre détaillant GM pour les conditions et les détails du programme. Les offres sont exclues de la prime de 1 000 \$ sur les camions CK 2009 commandés à l'usine. Offre disponible chez les concessionnaires participants uniquement. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Ces offres sont exclues et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exclusion des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegm.com) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7493 ou visitez gm.ca.**



Raymond Lafrenière a décidé de mettre un terme à son engagement politique après plus de vingt ans à la mairie de Lac Ste-Marie.

MUNICIPALITÉ DE DÉLÉGÉ

-Résident de Délégé depuis 35 ans
-Impliqué dans ma municipalité comme pompier à temps partiel depuis 5 ans
-À l'écoute des gens
-Dynamique

Pour un développement durable et une qualité de vie harmonieuse pour toutes les générations!!!!

-Qualité de vie (infrastructure, chemins, parcs et loisirs)

- Support aux aînés

-Appui aux projets de développement résidentiel et commercial

- Mise sur pied de programmes pour attirer de nouveaux résidents



HUGO MORIN
AU POSTE DE CONSEILLER
SIÈGE NO 1

Don de 5 000 \$ à l'Équipe de bénévoles

MANIWAKI - La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau est fière d'annoncer une contribution financière de 5 000\$ à l'Équipe de bénévoles de la Haute-Gatineau.

L'Équipe des bénévoles est un organisme qui offre un service de transport, effectués par 12 bénévoles qui sont dévoués à la mission de l'organisme, accompagnement, pour raisons médicales, aux personnes âgées et aux démunies afin de permettre à ces personnes un maintien à domicile. Leur service, très apprécié par la population, couvre 11 municipalités.

La Caisse populaire encourage et remercie le dévouement de nombreux bénévoles sans qui la poursuite d'une telle activité serait impossible.

Madame Christiane Carte, directrice générale de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau souhaite bon succès à cet organisme.

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau avec un actif de plus de 173 millions de dollars est membre du plus important groupe financier intégré de nature coopérative au Canada, le Mouvement des caisses Desjardins. S'appuyant sur la compétence de ses 39 employés et l'engagement de 14 dirigeants élus, la Caisse met à la disposition de ses 10 517 membres particuliers et entreprises, une gamme complète de produits et services financiers. Son réseau de distribution physique est complété par des modes d'accès virtuels à la fine pointe de la technologie.



Mme Christiane Carle, directrice générale remet le chèque à la présidente Mme Lisette Fournier et à différents bénévoles de l'Équipe de bénévoles de la Haute-Gatineau

Votre investissement sous haute surveillance

La distribution de cette publication est certifiée par l'ODC.

www.odcinc.ca



CONSEILS, VENTES ET ACHATS 7 JOURS SUR 7

Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire !
SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE

ROYAL LEPAGE

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
WWW.GUYMENARD.COM
SANS FRAIS: 1.866.465.1566

TOUTE LA FORCE D'UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE !

GUY MÉNARD
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.449.0566
guymenard@gmail.com

MARTIN ST-JACQUES
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.441.4242
martinstjacques@sympatico.ca

<p>REPRISE</p> <p>LAC CAYAMANT</p> <p>Bungalow sur le Lac Cayamant, vendu sans garantie légale. Prix demandé: 135 000\$ SIA: 8205567 www.guymenard.com</p>	<p>AUBAINE</p> <p>LAC 31 MILLES</p> <p>Chalet fini bois int. et ext., concept avec mezzanine, sur grand terrain avec 390 pi. de frontage sur le lac. Incls: meubles, remise, garage et quai. Prix: 229 000 \$. Réf.: IAB121. www.guymenard.com</p>	<p>VENDEUR MOTIVÉ</p> <p>GRACEFIELD</p> <p>Terrain de 100 acres boisées avec beaucoup de bois mature et maison en rénovation. Terrain idéal pour chasse au chevreuil. Situé à 10 minutes du village de Gracefield. Prix: 110 000 \$ www.guymenard.com SIA: 8179245</p>
<p>PRIX : 269 000 \$</p> <p>LAC 31 MILLES</p> <p>Chalet unique construit en partie sur l'eau avec maison de bateau sur le lac 31 milles, vendu meublé avec terrain de près d'une acre boisé. Très privé. C'est à voir! SIA:8180579 www.guymenard.com</p>	<p>2 720 P.C.</p> <p>BLUE SEA</p> <p>Grande maison 2 étages construite en 1998, très grandes pièces, beaucoup d'espace de rangement, concept ouvert, terrain bien aménagé et très privé. Vendeur motivé. Réf.: BOR920. www.guymenard.com</p>	<p>LAC CAYAMANT</p> <p>BORD DE L'EAU</p> <p>Chalet 3 saisons, chemin ouvert à l'année, terrain de plus de 33 000 pc., plat avec plage sablonneuse. Vendu tout équipé. Prix: 109 000 \$. Réf.: NOC700. www.guymenard.com</p>
<p>NOUVEAU PRIX</p> <p>LAC BLUE SEA</p> <p>Magnifique 4 saisons, 2 étages avec sous-sol aménagé, finition int. de qualité, cuisine toute équipée, foyer au gaz, beaucoup d'inclusions. Prix: 229 000 \$. Réf.: REB730 www.guymenard.com</p>	<p>2 500 pieds carrés</p> <p>LAC LACROIX</p> <p>Superbe maison construite en 2006, 2 étages plus le sous-sol, 14 pièces dont 5 chambres, 2 salles de bains, finition de qualité, climatisation central, grandes pièces, air ouverte, terrain plat et chemin ouvert à l'année. Réf.: CAL840. www.guymenard.com</p>	<p>NOUVEAU PRIX : 99 900 \$</p> <p>EGAN-SUD</p> <p>Jolie maison bien aménagée, secteur recherché, logis au sous-sol, possibilité 9 900 \$ de revenu annuel. Idéale pour première maison. Réf.: UAE430. www.guymenard.com</p>
<p>PRIX : 145 000 \$</p> <p>MANIWAKI</p> <p>Maniwaki, bungalow entièrement rénové. Isolation, finition extérieure, finition intérieure de qualité. Beaucoup de boiserie, SPA 2006, piscine 2008, cour arrière clôturée 6 pi., très privé. A qui la chance! Propriétaire est agent immobilier chez Royal LePage Vallée de l'Outaouais</p>	<p>Prix : 299 900 \$</p> <p>LAC STE-MARIE</p> <p>Impeccable propriété de villégiature perchée sur la montagne, avec vue panoramique du Mont-St-Marie ainsi que du Lac Ste-Marie. Voyez cette chaleureuse demeure, 2 étages de 2450 pc. 3cc +2 s/b. bois franc et céramique à grandeur. Possibilité de bureau à la maison, grand garage 24x27 isolé chauffé avec loft, accès publique au Lac Ste-Marie. www.guymenard.com SIA: 8221304</p>	<p>BORD DE L'EAU</p> <p>LAC LÉCUYER</p> <p>Petit lac tranquille situé à 10 min. au sud de Maniwaki. Jolie maison à 2 étages, sous-sol aménagé, rénovations intérieures en 2008. Terrain de près d'un acre avec plus de 240 p. de bord de l'eau. Un petit coin de paradis. Prix: 149 000 \$. Réf.: CEL930. www.guymenard.com</p>
<p>VENDEUR MOTIVÉ</p> <p>ACCÈS LAC CAYAMANT</p> <p>Maison construite en 2006 sur un terrain de 2 acres, avec accès au lac Cayamant. 3 c.c., s.s. partiellement aménagé, région idéal pour activités de plein air - VTT, motoneige, pêche et chasse. À 1h30 de Gatineau, Réf.: TEP170. www.guymenard.com</p>	<p>PRIX : 73 900 \$</p> <p>BLUE SEA</p> <p>Possibilité de vous loger à 450\$ par mois pour un bungalow de 3 c.c., situé dans le village, s.s. pleine grandeur, terrain plat et aménagé. Réf.: ULB620. www.guymenard.com</p>	<p>NOUVEAU PRIX : 54 900 \$</p> <p>MANIWAKI</p> <p>Petite maison dans le centre-ville de Maniwaki, près de tout. Extérieur entièrement rénové en 2008, terrain facile d'entretien. Idéal pour première maison! Réf.: LOW402. www.guymenard.com</p>
<p>92 ACRES</p> <p>MESSINES</p> <p>Maison 3 étages plus sous-sol dont 2000 p.c. habitables, 12 pièces, plus possibilité du loft au 3e, terrain de 100 acres, possibilité d'avoir des animaux, très accessibles. Maison très propre et construction de qualité. Prix: 317 500 \$. Réf.: FALS10. www.guymenard.com</p>	<p>AUBAINE: 79 000\$</p> <p>MANIWAKI</p> <p>Maniwaki, maison 1 1/2 étage, 4 c.c., rénovée int et ext., très propre, située à proximité des services, terrain plat, entrée asphaltée, paysager, remise, gazebo et foyer ext. SIA: 8203167</p>	<p>A VOIR !</p> <p>LAC BLUE SEA</p> <p>Magnifique bungalow, s.s. aménagé, 3 c.c., 2 s.d.b., beaucoup d'espace de rangement, pièces très aérées et éclairées, planchers en céramique et bois franc, terrain</p>

À VENDRE

Speed Boat 35 hp, Johnson **2 995\$**

Maniwaki Equipements
62, Route 105, Egan-Sud Maniwaki J9E 3A9 (819) 449-1744

LAC STE MARIE
Siège #6

Ancien inspecteur municipal, André E. Lepage entend bien :

- Développer le tourisme et l'économie
- Travailler pour tous
- Agir en tant que rassembleur

VOTE DE CONFIANCE
le 1^{er} novembre 2009

André E. LEPAGE

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

André E. Lepage se lance dans la mêlée électorale à Lac Ste-Marie

PAR JEAN LACAILLE

LAC STE-MARIE - Dans un tête-à-tête au restaurant Milano à Gracefield lundi après-midi, André E. Lepage, candidat au siège # 6 à Lac Ste-Marie, n'y est pas allé par quatre chemins pour expliquer sa dé-

cision. Il prône le développement économique durable pour Lac Ste-Marie.

Reconnu pour son engagement communautaire et le fait qu'il termine ce qu'il entreprend, le septuagénaire de 67 ans, retraité, veut mettre l'emphase sur la création d'emplois et la rétention des jeunes qui s'avèrent la relève future de Lac Ste-Marie.

«Il s'agit de ma première expérience. Je suis un homme solidaire et un travailleur d'équipe. J'ai fait partie de l'équipe qui a coordonné le 125^e anniversaire de notre communauté il y a quelques années. Je connais les besoins de ma communauté et j'entends me consacrer à améliorer la qualité de vie des résidents et des villégiateurs de Lac Ste-Marie.»

Les priorités

Il est d'avis que les camions à incendie doivent être remplacés après 30 ans d'usage. «Des camions neufs nous permettraient d'avoir plus d'eau dans nos citernes. Avec les projets divers de construction qui sont en cours et ceux qui se réaliseront à court et à moyen terme, je crois qu'il est important que la municipalité se dote d'équipements plus modernes pour répondre adéquatement à la demande le cas échéant.»

L'entretien et la réfection

du réseau routier est également une priorité. Il croit que le temps est venu d'améliorer le chemin de la Chute le long de la rivière Gatineau dans le but évident de favoriser l'émancipation du tourisme dans ce secteur. Il voudrait bien que la municipalité procède, le plus rapidement possible, au pavage de la deuxième pente de la Montée du Lac.

«Nous savons tous que la rivière Gatineau est un gros plus pour Lac Ste-Marie et les municipalités avoisinantes. Il faut donc s'attarder à promouvoir son développement, d'harmoniser la réglementation, et de développer le corridor fluvial de la rivière Gatineau. Les possibilités de création d'emplois sont énormes et il faudra prioriser l'obtention des contrats de développement par des contracteurs locaux qui embaucheront des travailleurs locaux.»

Expérience du domaine municipal

André E. Lepage a été inspecteur municipal à Kazabazua pendant quatre ans. Il était devenu une figure légendaire à Mont Ste-Marie ayant été chauffeur de la navette de ski pendant seize ans de même que coordonnateur, pendant quinze ans, du tournoi de golf de la Famille Lepage qui a permis de récolter quelque 50 000 \$ au profit de la dystrophie musculaire. Il est marguillier de la paroisse St-Nom-de-Marie depuis près de dix ans et il anime toujours les soirées de bingo de l'âge d'or local. Il considère que sa connaissance du monde du camionnage pourrait être un atout pour la municipalité. «Les amis du club m'ont permis de prendre une petite pause pour m'occuper de ma campagne électorale.»



André E. Lepage est né à Lac Ste-Marie. Il est revenu s'y établir en permanence en 1988. «Je suis retraité et j'ai tout le temps qu'il faut pour m'impliquer auprès des contribuables de Lac Ste-Marie.»

La Belle Époque courtise sa clientèle

LA GATINEAU - La résidence des aînés La Belle Époque de Maniwaki poursuit actuellement les pourparlers avec les personnes âgées autonomes et semi-autonomes qui désirent élire domicile dans l'établissement de la rue Commerciale dans le centre ville de Maniwaki.

Les rencontres individuelles vont

débuter sous peu et la priorité de la location sera accordée aux gens qui se sont déjà inscrits à la liste de réservation. Trois modèles différents de logements sont offerts. Si vous désirez des informations additionnelles, vous n'avez qu'à vous adresser à Sylvie ou Jessica au 819-441-1661.



Robert Ledoux architectes

La Belle Époque
Résidence

POINT DE SERVICE

Travailleurs et entrepreneurs de la construction

Adresse :

Centre local d'emploi de Maniwaki
100, Principale Sud, bureau 240, Maniwaki (Québec)

Date et heures d'ouverture :

Mai :

Mardi 12 mai 2009 10 h à 12 h
13 h à 15 h

Octobre :

Jeudi 22 octobre 2009 10 h à 12 h
13 h à 15 h

Services offert

- Renseignements
- Traitements de dossiers

Les rencontres se font sur une base individuelle.

Pour plus de renseignements, communiquez avec madame Sylvie Leblond au 1 819 243-6065 ou 1 877 243-6065 poste 6036

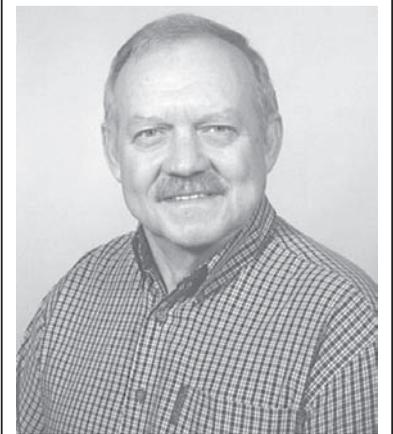


Commission
de la construction
du Québec

Le 1^{er} novembre,
pour une bonne
représentativité
du quartier #4,

je vote

MANIWAKI / QUARTIER #4



JEAN-LOUIS NAULT X

Les poèmes gagnants!

MANIWAKI - Dans le cadre des Journées de la culture par la Bibliothèque de Maniwaki, Egan et Délégé, plusieurs poèmes gagnés le concours de poésie et il nous fait plaisir de vous les présenter aujourd'hui!

Ma passion

par Gabriel Lefebvre

Le casque bien attaché
La chaîne bien huilée
Les pneus bien gonflés
Et les suspensions bien ajustées,



Je regarde au loin ce rocher
Sur lequel je dois me lancer.

Une fois en train de dévaler
Cette pente en gravier,
Je me prépare à exécuter
Ce saut bien espéré.

Mes suspensions rétractées
Et puis relâchées
J'effectue dans les airs
Un «flip» arrière.

Bien exécuté
Bien exécuté

La sensation,
C'est comme être un papillon
Volant tout près des bourgeons
C'est donc pour cela que c'est ma passion.

L'automne

par Arianne Bélanger

L'automne mon cœur frissonne
Le vent dans les arbres fredonne
On entend de jolies mélodies
Je sors mon parapluie
Pour me mettre à l'abri
Je mange les pommes de mon pommier.
Avec toutes ces pommes je vais bien me rassasier.
Comme les couleurs des feuilles sont belles avec le jaune, le rouge et l'orange.
Les oiseaux se préparent pour l'hiver en partant en voyage comme des petits anges.
On met nos manteaux pour se mettre au chaud.



Le crayon
par Kevin Guénette
Avec un crayon, tu peux dessiner
Aussi bien que travailler.
Avec un crayon, tu peux t'amuser
Et également te calmer.
Avec un crayon, tu peux t'exprimer,
Et te laisser aller.
Avec un crayon, tu peux accéder
À un monde sans culpabilité
Dans lequel tu peux créer
Sans être jugé.



Avec un crayon, qui touche la perfection
Crédule ou bien crapule,
Tu peux intégrer ce monde dessiné.

Si vous avez le malheur d'effacer
Cette feuille de papier
C'est laisser filer
Le monde de tes idées.
Que tu as gribouillé,
À l'aide du bout de ton crayon aiguisé,
À la recherche
De la raison
De ton inspiration!

Grain de café au café au lait

par Ginette Danis

On l'aperçoit de sa longue silhouette
D'une nuance grain de café
Les brûlures du soleil ne semblent pas l'atteindre



On la remarque par ses imprimés flamboyants
Authentiquement vêtue d'une loitaine provenance

On admire la souplesse de sa cadence
Comme une prière à la liberté

On s'interroge avec étonnement de cette attirance pour un givré pays que par ces femmes porteuses d'eau en balade sous une exquise chaleur pieds nus dans la grâce et l'aisance supportant leur potiche du pays rempli d'espoir

On se surprend de sa respectueuse attention
Portée vers notre regard.

Plan de lutte contre la pauvreté : du nouveau

ASEC, tient à informer la population de la Haute-Gatineau sur un dossier gouvernemental important.

Le 19 octobre prochain il y aura la visite du Ministre Sam Hamad, du ministère de la Solidarité Sociale qui viendra à Hull prendre le pouls des organismes communautaires et parapublics sur le nouveau plan d'action de la loi 112 visant à lutter contre la pauvreté et l'exclusion sociale.

Plusieurs regroupements croient qu'une série de mesures essentielles à un véritable plan de lutte à la pauvreté sont: Que toutes les citoyen(nes) aient accès, sans discrimination, à des services publics universels de qualité; éliminer les catégories à l'aide sociale; construire davantage de logement

Gracefield doit s'occuper de ses jeunes



Nicole Lebrun croit que les futurs élus de Gracefield devront se creuser les méninges pour trouver des moyens de retenir les jeunes. «L'avenir de la ville de Gracefield n'est pas rose si elle ne réussit pas à conserver ses jeunes cerveaux».

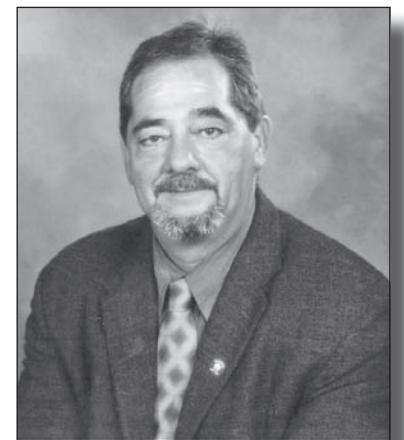
GRACEFIELD - Les jeunes quittent Gracefield comme les outardes volent vers d'autres cieux à l'automne. Les outardes reviennent au printemps, mais les jeunes qui quittent Gracefield pour les études ne reviennent pas dans la majorité des cas.

«Il faut que, tous ensemble, en harmonie, nous trouvions une solution à l'exode de nos jeunes. Ils sont la relève, la continuité. Qu'avons-nous à leur offrir pour les inciter à revenir dans leur ville natale? Il faut trouver des mécanismes de développement de l'emploi et leur trouver du travail en permanence chez nous», affirme Nicole Lebrun, candidate au siège # 6 à

Gracefield.

La candidate estime également qu'il faut arrêter de rêver en couleurs au sujet de l'amélioration du réseau routier municipal. «Il faut cesser de croire que nous pourrions tout réparer. Les contribuables n'en ont pas les moyens et je ne crois pas que nos gouvernements soient disposés à défrayer toute la facture. Il va falloir apprendre à vivre avec ce que nous avons et de les améliorer au fil du temps».

BLUE SEA



Un homme disponible, pour une gérance saine en environnement et développement

Votons le 1^{er} novembre

Laurent FORTIN



Félicitations à Clifford et Raymonde Kelly pour ce demi-siècle d'amour
noces d'or
10 octobre 1959 - 10 octobre 2009

Recevez nos meilleurs vœux
Votre famille et vos amis

sociaux; hausser le salaire minimum et améliorer les normes du travail; implanter une réforme à l'aide financière aux études ayant pour but l'élimination de l'endettement.

L'Association de la Solidarité et d'Entraide Communautaire de la Haute-Gatineau se rendra à Hull ce 19 octobre 2009 prochain pour appuyer ces revendications et demande l'avis à ses citoyen(nes)

de faire parvenir leurs commentaires ou de rajouter des revendications au numéro suivant (819)449-6779 ou par courriel: asecc.haute-gatineau@hotmail.com

La lutte contre la pauvreté, c'est l'affaire de tous.

Danielle Beaudry, coordonnatrice ASEC

À VENDRE



Jet Ski 2 places, Kawasaki **2 995\$**

EM Maniwaki équipements
(819) 449-1744
62, Route 105, Egan-Sud Maniwaki J9E 3A9

Les orphelins de l'électricité réclament une action rapide

Ils estiment que l'électricité est un service public essentiel

PAR JEAN LACAILLE

LAC ACHIGAN - Les orphelins de l'électricité du Lac Achigan, à Délage, n'entendent pas lâcher prise dans leurs démarches afin d'obtenir, le plus rapidement possible, l'électricité dans leur secteur.

Les représentants du groupe, Gérald Hamel et Pierre Farrell, ont fait parvenir une lettre M. Thierry Vendal, président directeur général d'Hydro-Québec, Stéphanie Vallée, députée de Gatineau, Jean-Paul Barbe, maire sortant de Délage et Jean-Luc Mongrain, journaliste de LCN, le 8 octobre dernier, dans laquelle ils font l'historique de leur dossier tout en leur demandant de solutionner le problème qui les prive d'électricité dans leur secteur. Ils considèrent avoir droit à ce service essentiel à même titre que la majorité des Québécois qui paient leurs taxes et leurs impôts.

Ils leur rappellent que le dossier remonte à 2008. Il se sont d'abord adressés à la municipalité de Délage pour obtenir la construction d'une ligne électrique de 5,2 kilomètres dans le secteur du Lac Achigan.

Un premier geste

Dans un premier temps, Hydro-Québec a exigé, de la part des propriétaires visés dans le secteur, qu'ils obtiennent l'expertise d'un promoteur pour la réalisation du projet. La municipalité de Délage et le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire du Québec, ont exigé qu'un sondage soit réalisé auprès

des 35 propriétaires du secteur. La municipalité a reçu 34 réponses sur 35 à ce sondage alors que 19 d'entre eux ont voté contre le projet, incluant 8 propriétaires de terrains inoccupés; 13 ont voté en faveur et deux propriétaires se sont abstenus de voter.

Les propriétaires font valoir que l'évaluation foncière atteint les 800 000 \$ pour les 13 propriétaires qui ont voté en faveur du projet contre 400 000 \$ pour ceux qui ont voté contre, incluant les propriétaires de terrains inoccupés. Où est le gros bon sens, s'interrogent les propriétaires du secteur.

La situation

Les propriétaires du secteur font valoir que les poteaux sont déjà en place et que l'excédent qu'il faudrait pour les atteindre a été défrayé par la municipalité de Délage, soit 16 456 \$. Hydro-Québec évalue les travaux à 273 000 \$ pour cette ligne de transmission, somme qu'elle exige avant le début des travaux.

La municipalité de Délage est d'accord pour procéder à l'adoption d'un règlement d'emprunt pour cette somme qui serait remboursée par une taxe spéciale, sur 15 ans, ce qui équivaldrait à 778,51 \$ par année pour chacun des propriétaires avec des intérêts payables en trois versements durant l'année.

«Nous avons besoin de ce règlement d'emprunt puisque c'est la seule protection que nous avons dans l'éventualité où d'autres propriétaires décideraient de se raccorder au réseau dans le futur ou



Cette photo avait fait la page couverture de La Gatineau en août dernier. Depuis ce temps, les orphelins de l'électricité du Lac Achigan s'activent à informer leurs commettants sur l'urgence d'agir.

durant les 15 ans de la durée du règlement d'emprunt. Ils auraient alors leur part à défrayer pour le service, affirment Gérald Hamel et Pierre Farrell. La minorité de devrait pas payer pour la majorité.»

Les orphelins de l'électricité du Lac Achigan attendent toujours la confirmation d'un rendez-vous avec la députée Stéphanie Vallée pour l'informer du dossier.

«Faudra-t-il une commission parlementaire à l'échelle du Québec pour solutionner ce problème qui n'est pas unique au Lac Achigan?»

Le Camp Le Terrier

Les orphelins de l'électricité ne manquent pas de rappeler que le Camp d'été Le Terrier pour les jeunes enfants

défavorisés de la région fonctionne également avec des génératrices.

«Le Camp Le Terrier pourrait être facilement raccorder sur 2,7 kilomètres. Le Club Optimiste de Maniwaki se dévoue depuis plusieurs années afin d'offrir des vacances annuelles aux jeunes de la région. Avec le courant électrique, le centre pourrait être exploité pendant trois saisons au lieu d'une comme c'est le cas actuellement. Nous sommes en 2009. L'homme a marché sur la lune depuis des lunes. Nous croyons que le problème peut être résolu avec la bonne volonté de tous. Nous nous attendons à une réponse favorable de la part de nos commettants », concluent Gérald Hamel et Pierre Farrell.



2009
2010

La RÉUSSITE
à portée de
MAIN

Formation continue
Un service offert aux adultes et aux entreprises

La **RECONNAISSANCE**
des acquis et des compétences en formation professionnelle et technique



Qu'est-ce que la reconnaissance des acquis et des compétences (RAC) ?
C'est une démarche qui permet à l'adulte d'obtenir une reconnaissance officielle de ses compétences par rapport à des normes socialement établies, notamment celles présentées dans les programmes d'études de la formation professionnelle et technique et de la formation générale des adultes.

Pour la formation professionnelle au secondaire
Tél. : 819 776-4319, poste 238
Pour la formation technique au collégial
Tél. : 819 770-4012, poste 4520



Séance d'information

Le samedi
24 octobre 2009 à 13h
au 331, rue du Couvent, bur. 203, Maniwaki

- Coordination en travail de bureau
- Informatique
- Gestion de commerces
- Éducation à l'enfance
- Éducation spécialisée
- Formation générale

S.V.P. confirmer votre présence :
sandraann.rodgers@cegepoutaouais.qc.ca

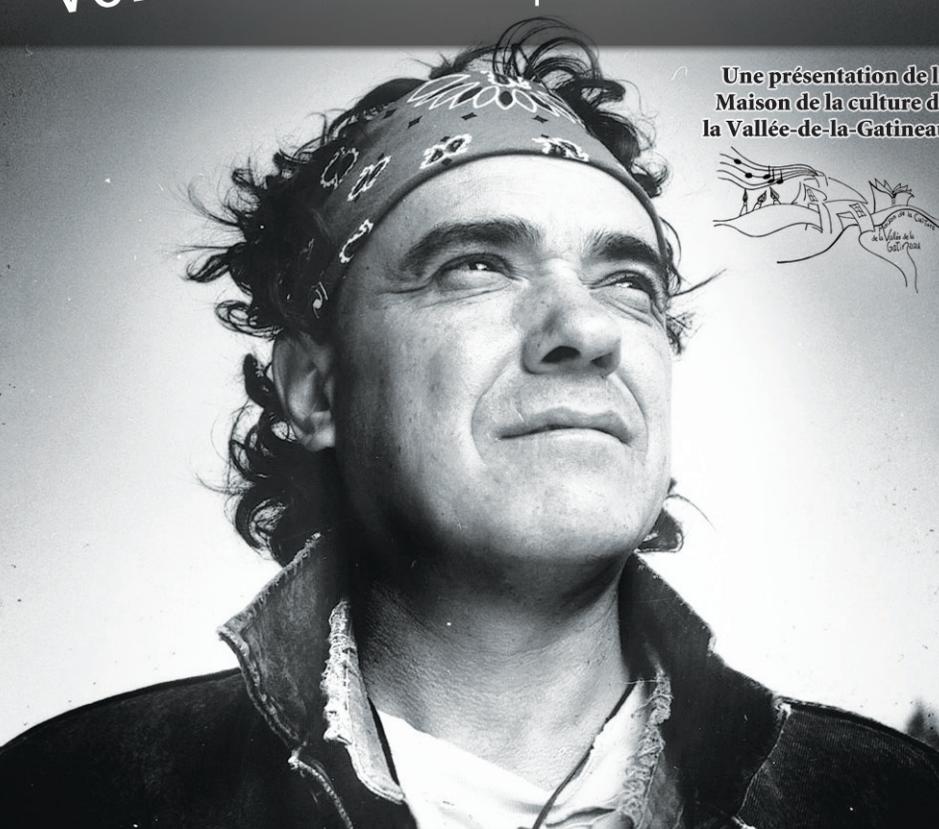
INFORME-TOI

819 441-3785

www.cegepoutaouais.qc.ca/FORMATIONCONTINUE

VENEZ VOIR

FLORENT VOLLANT
avec son spectacle Eku Mamu



Une présentation de la
Maison de la culture de
la Vallée-de-la-Gatineau



**Le 14 novembre 20h à l'Auditorium de la
Cité étudiante de la Haute-Gatineau**

Billets en vente au coût de 30\$, disponibles à la
Bijouterie la Paysanne, Garage Boisvenue Ultramar
et au Buck's Sport Shop

Pour infos ou réservations:
reservation@maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org

Les pompiers étrennent leur camion-échelle Sky Arm

La hauteur des bâtiments n'est plus un problème

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - La ville de Maniwaki vient d'acquiescer un camion-échelle Sky Arm qui permettra à ses pompiers d'atteindre le sommet de tous les bâtiments sur son territoire. Les pompiers sont aux oiseaux mais pas autant que leur chef, Patrick Lemieux.

Dans les faits, l'échelle peut se déployer sur 100 pieds de hauteur, ce qui est amplement suffisant pour atteindre, par exemple, le toit de l'hôpital de Maniwaki.

«Nous devons ce camion au maire Robert Coulombe, qui profite de son poste de président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ). Ce camion, tout neuf, vaut 1,5 million \$. Le maire Coulombe en est arrivé à une entente avec son homologue de Laval, M. Gilles Vaillancourt et il a réussi à négocier l'achat à 225 000 \$ payable en quatre versements de 56 000 \$, sans intérêts. Point n'est besoin de vous dire qu'il s'agit d'une acquisition majeure pour le Service de protection contre les incendies de la ville de Maniwaki», précise le chef Patrick Lemieux.

Le camion

Il est doté d'une pompe qui permet d'utiliser 1 500 gallons d'eau à la minute. Sur la plate-forme du camion, une pompe permet d'utiliser 1 000 gallons d'eau supplémentaires à la minute. «Si nous avions eu ce camion pour combattre l'incendie



Le chef Patrick Lemieux et les pompiers Jocelyn Danis, Denis Aubé, Rolland Guénette et Charles Lyrette, posent fièrement devant leur camion-échelle Sky Arm lundi dernier à la caserne de la rue Principale-Sud à Maniwaki.

qui a ravagé la salle Gilles-Carle, nous aurions pu l'asperger en hauteur plutôt que nous contenter de contenir l'incendie au sol. Des gicleurs permettent aux pompiers d'arroser en toute sécurité sans crainte d'être incommodés par la fumée. Le camion est opérationnel dans le moment. Nous devons améliorer certaines de ses composantes mais les premiers tests ont été très révélateurs», ajoute le chef Lemieux. Même si c'était congé férié

lundi, quelques pompiers se sont rendus à la caserne de la rue Principale-Sud pour voir de plus près leur beau bijou. «Le camion est même doté de 2 bombonnes qui renferment 4 500 livres d'air. Nos pompiers seront donc plus à l'aise lors de leurs combats contre les incendies. À n'en pas douter, c'est un moment historique pour notre brigade».

Réseau Petits Pas : accréditation syndicale CSN

LA GATINEAU - La Commission des relations de travail a accrédité les responsables de services de garde en milieu familial du Réseau Petits Pas de Maniwaki, du CPE l'Éveil de la nature et du CPE de la Petite-Nation.

Après une attente de plus de neuf mois, ce groupe composé majoritairement de femmes, pourra enfin négocier ses conditions de travail d'égal à égal avec le ministère de la Famille du Québec. Elle pourront améliorer de façon significative leurs conditions de travail.

De plus, les responsables de services de garde en milieu familial de deux autres bureaux coordonnateurs en Outaouais seront au vote de la mi-octobre à la mi-novembre afin d'exercer leur choix de rejoindre les rangs du Syndicat des responsables de services de garde en milieu familial de l'Outaouais.

Le syndicat régional sera affilié à la Fédération de la santé et des services sociaux qui regroupe plus de 120 000 membres au Québec. Ils rejoignent également, par leur affiliation, le Conseil central des syndicats nationaux de l'Outaouais qui compte 10 000 membres dans la région.

SI VOUS ÉTIEZ ATTEINT D'UNE MALADIE GRAVE, PRÉFÉRERIEZ-VOUS VOUS CONCENTRER SUR VOTRE RÉTABLISSEMENT OU SUR LES FACTURES À PAYER ?

La vie est plus radieuse avec l'Assurance maladies graves Sun Life, c'est clair.

LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE.

- Vous pouvez ainsi faire face aux dépenses continues et régulières, tel votre prêt hypothécaire, en prenant le temps qu'il faut pour vous rétablir.
- Un meilleur contrôle des options de traitement et des soins continus et la possibilité de passer à une couverture de soins de longue durée.
- En cas de maladie grave, bien sûr – mais vos primes peuvent vous être remboursées si vous ne faites pas de demande de règlement.

Et ce n'est pas tout, alors parlons-en.



André Benoit



Claude Benoit, A.V.C.

Services d'assurances
André & Claude Benoit inc.*
819 441-3000
187, Commerciale
Maniwaki QC J9E 1P1

Financière 
Sun Life

Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurance et rentes collectives
*Cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc., sa filiale

À DÉLÉAGE

Au siège #4



VOTONS

Diane
MARENGER

- Une personne disponible et à l'écoute
- Une femme d'action et d'équipe
- Pour le développement de la municipalité

À VENDRE



MXZ 800, 2004
3 300 KM

4 995\$

EM Maniwaki
équipements
(819) 449-1744

62, Route 105,
Egan-Sud
Maniwaki
J9E 3A9



LA MAISON HALTE-FEMMES

(maison d'aide et d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants ainsi que pour les femmes en difficulté)

Remerciements

Le 23 septembre 2009, la corporation des concessionnaires automobiles de l'Outaouais a tenu sa 14^e édition de son tournoi de golf bénéfique pour les maisons d'hébergements pour femmes et enfants victimes de violence conjugale et en difficulté.

Halte-Femme Haute-Gatineau tient à remercier tous les concessionnaires automobiles de la région. J.E. Gendron Automobiles Ltée, Gerard Hubert Automobile Ltée, Marinier Automobile Inc. et McCouery Inc., pour leur participation à cet événement, elle remercie aussi les Caisses populaires pour leur partenariat dans cette réalisation.

Merci aux commanditaires tels que:

- L'Auberge du Draveur
- Le Club de golf Algonquin de Messines
- La Vieille Champêtre

Merci à toutes ces entreprises de croire à la mission de la maison.

Le conseil d'administration et les employées de Halte Femme

Le Comité des citoyens de Montcerf-Lytton remet ses bourses

Une tradition qui remonte à 2002

PAR JEAN LACAILLE

MONT CERF-LYTTON - Sept jeunes étudiants de Montcerf-Lytton ont reçu leurs bourses d'études qui sont remises annuellement par le Comité des citoyens de Montcerf-Lytton. Ils se partagent une somme de 2 331 \$.

Voici les noms des récipiendaires: Junior Crytes étudie en informatique au Cégep de l'Outaouais à Gatineau, son cours est échelonné sur trois ans. Mélina Gervais, une étudiante en éducation spécialisée, poursuit ses études au Campus Félix-Leclerc de Gatineau. Mélanie Turpin-Crytes étudie actuellement au Cégep de l'Outaouais à Maniwaki en sciences humaines; elle poursuivra, par la suite, ses études universitaires en enseignement. Karoline St-Martin-Crites, est inscrite au programme de baccalauréat en technologie appliquée, option biotechnologie à la Cité Collégiale à Ottawa. Sa soeur, Marie-Pier Crites poursuit ses études collégiales au programme

pré-universitaire en sciences humaines au Campus Gabrielle-Roy à Gatineau. Vicky Gauthier étudie en photographie à l'École des arts, des médias et de la communication à la Cité Collégiale à Ottawa. Cassandra Couture poursuit ses études collégiales à Mont-Laurier, elle se dirige en enseignement à l'université.

Une belle histoire

Le Comité des citoyens de Montcerf-Lytton a introduit les bourses d'études il y a sept ans. Le projet de remises annuelles de bourses d'études a été fondé par MM. André Joly, Raymond Cyr et Serge Lafontaine en 2002. Le comité a poursuivi ce que les membres fondateurs ont créé, soit d'aider directement les concitoyens de la municipalité, jeunes ou moins jeunes.

«Depuis le début, le Comité a remis 7 529 \$ à nos jeunes étudiantes et étudiants et nous en sommes très fiers», indique le président, Alain Fortin, qui est candidat à la mairie de Montcerf-Lytton lors des élections municipales du dimanche 1er novembre prochain.

«Ces jeunes sont notre avenir, ajoute Alain Fortin, et nous démontrons que nous nous soucions d'eux, que nous sommes là pour eux et qu'ils pourront toujours compter sur nous pour des besoins particuliers.»

Alain Fortin indique qu'advenant son élection à la mairie de Montcerf-Lytton, il céderait sa place en tant que président de l'exécutif du Comité des citoyens de Montcerf-Lytton.



Karoline et Marie-Pier Crites sont deux des sept étudiantes et étudiants qui font partie de la cuvée 2009 jeunes qui reçoivent des bourses d'études chaque année, depuis 2002, par le Comité des citoyens de Montcerf-Lytton.

Pour créer l'avenir, des millions de têtes valent mieux qu'une.

SEMAINE DE LA COOPÉRATION

CONCOURS DU 9 AU 28 OCTOBRE
Exprimez votre vision de la coopération et courez la chance de gagner un des nombreux prix.

Desjardins profite de l'occasion pour lancer une grande consultation publique. Nous voulons connaître vos idées, vos rêves et vos opinions sur l'avenir. Votre participation nous est très précieuse.

Dès le 9 octobre, exprimez-vous sur la façon de bâtir une société meilleure pour demain en visitant creerlavenir.com.

Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau
Caisse populaire Desjardins Gracefield



Conjuguer avoirs et êtres

Pour moi, coopérer c'est donner mon avis sur creerlavenir.com.



1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



Charles Martel

MANIWAKI

Référez-vous à l'annonce à la page 47

Profitez des couleurs automnales et venez cueillir vos courges et citrouilles

Tous les samedis et dimanches du mois d'octobre de 10h à 17h



78, ch. Rivière Gatineau Nord
Déléage, Qc

Tél. 819 449-2678
b.cayen@sympatico.ca



Jacques Cadieux mise sur l'importance du travail d'équipe

MANIWAKI - « Une ville, si elle veut se développer à plein, gagne à travailler en équipe, de concert avec sa population et celle des municipalités environnantes, ce qui a permis plusieurs actions et réalisations que tous les citoyens peuvent noter avec plaisir depuis plusieurs années, dont une ville qui ne cesse de s'embellir et d'intéresser davantage les résidents et les touristes, » déclare M. Jacques Cadieux, échevin en poste depuis 7 ans au conseil de ville de Maniwaki et maire suppléant durant trois ans.

Un premier exemple : l'aéroport.
Depuis 2004, Jacques Cadieux préside de la Régie intermunicipale de l'aéroport qui regroupe les 17 municipalités de la MRC. Les installations aéroportuaires génèrent annuellement

une masse salariale de 4 millions \$. « Elles ouvrent la Vallée-de-la-Gatineau entière à la circulation aérienne d'abord pour intéresser des compagnies désireuses de s'implanter dans la vallée, pour lancer le tourisme aérien dans la région, pour conserver ici l'importante Sopheu que d'autres régions désireraient bien voir s'établir chez elles, » affirme le candidat à l'élection municipale, précisant que sous sa présidence, la piste sera ré-asphaltée et d'autres travaux effectués, au coût de 2,3 millions de dollars, à compter du printemps prochain.

L'échevin Cadieux se montre très satisfait d'avoir contribué à ce que s'établissent au parc industriel de Maniwaki plutôt qu'à l'aéroport le centre de transbordement et l'éco-centre, tous deux destinés au traitement des déchets de toute la MRC. « J'étais de ceux qui craignaient voir l'image aérienne de l'aéroport ressembler à une poubelle, plutôt qu'à un outil de promotion économique digne d'une région touristique qui aspire au développement. » Jacques Cadieux soutient que

son équipe et lui ont des projets de développement intéressants pour l'aéroport, qui peut accueillir même la nuit des avions de type 727 et qui se situe seulement à quelques dizaines de minutes des aéroports de Dorval ou d'Ottawa.

La route de l'Eau-Vive

Selon Jacques Cadieux, Maniwaki fait partie de l'Association de la route de l'Eau-Vive (AREV) parce que cet organisme devient un autre élément de développement commun de Maniwaki et des quatre autres municipalités partenaires : Bouchette, Ste-Thérèse, Déléage et Aumond.

Membre assidu de cette association, il se montre fort intéressé à travailler aux projets de l'AREV dont un tourisme quatre saisons



Jacques Cadieux croit que la fidélité à des objectifs de développement et un travail d'équipe avec la population et les autres membres du conseil sont autant de gages de réussite dans la gestion d'une ville.

en auto, vélo, moto, caravaning.

D'autre part, l'obtention du titre de Village Relais par Maniwaki devrait inciter de plus en plus de tourisme à visiter Maniwaki. Et tout prochainement, il sera question du projet VR Go, qui attirera plus de propriétaires de motorisés.

Maniwaki plus coquette d'une année à l'autre

Il rappelle être de ceux qui ont conduit en équipe à ce que Maniwaki entreprenne plusieurs actions pour devenir plus attrayante pour les citoyens et les visiteurs.

Il parle de toutes ces façades de commerce qui donnent maintenant un cachet à la ville. Quelque 100 000\$ vont chaque année à ce projet d'embellissement créant un sentiment de fierté dans la population.

Depuis trois ans, la Fête d'été bat son plein à Maniwaki, malgré la mauvaise humeur de la nature. Jacques Cadieux se dit convaincu que cet événement festif récurrent attirera, d'une année à l'autre, de plus en plus de visiteurs à Maniwaki.

Un élément fort : la culture

Pour l'échevin qui souligne avoir acquis depuis des années une expérience efficace au sein des comités des travaux publics, de prévention des incendies et des finances, la culture doit toujours faire partie des préoccupations des conseillers à la ville.

« Pas une ville moderne ne peut prétendre attirer des individus, des nouvelles familles et des compagnies chez elle, à moins d'avoir investi efficacement dans la culture. Il nous faut fortement rivaliser avec les villes voisines et continuer à enrichir Maniwaki en ce domaine », dit-il.

En ce sens imminent les dossiers de construction de la Maison de la culture et du centre multifonctionnel qui abritera un curling.

Embellir son quartier, maintenir la fierté des résidents, établir un circuit patrimonial d'une douzaine de sites, soutenir le programme de revitalisation de Maniwaki, continuer à mettre en œuvre une politique de la famille, augmenter si possible d'un fleuron la cote de Maniwaki au programme Fleurons du Québec.

Tout en conservant le taux de taxation le plus bas possible, Jacques Cadieux désire travailler, toujours en équipe, fait-il remarquer, à attirer de nouvelles entreprises de 2e et 3e transformations à Maniwaki et en région.

Enfin, Jacques Cadieux entend refaire chaque année une nouvelle rue de son quartier ; promouvoir la construction résidentielle par crédit de taxe ; supporter l'industrie locale et aider à implanter une résidence pour personnes âgées.

Une citoyenne convoque les candidats à Lac Ste-Marie

LAC STE-MARIE - La citoyenne Diane Labelle convie les candidats à la mairie de même qu'aux postes de conseillers de Lac Ste-Marie à une séance publique d'information qui aura lieu le dimanche 18 octobre de 10h30 à 12h30 au centre communautaire local.

Il s'agit d'une initiative personnelle de cette citoyenne qui veut connaître la vision des candidats sur le développement de la municipalité pour les quatre

prochaines années. Les candidats, élus par acclamation, sont également invités à se joindre au groupe. Une lettre d'invitation a été acheminée à chacun des candidats de l'élection municipale du lundi 1er novembre prochain.

Les résidents et villégiateurs de Lac Ste-Marie seront informés de la tenue de cette séance publique par courrier au cours de la semaine.

RECHERCHÉ

POUR SON SERVICE !

Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Pour un vent de CHANGEMENT

votez

DAVY KENNEY ✓

On a besoin d'un gros changement à Maniwaki et c'est moi l'homme de l'heure, DAVY KENNEY.

Le 1^{er} novembre votez pour moi: un gars énergique, honnête et direct; à l'écoute de tous les citoyens du QUARTIER #2.

MERCI!

2009 NORDIK 800
3 CYLINDRES

- AUTO - ROUES MAG
- TOIT - ROUGE

7 500\$

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

#P547 - 2006
JEEP LIBERTY

- TOUT ÉQUIPÉ - ROUGE
- 130 012 KM

13 395\$

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

TRACTEUR CASE INTER 1690

- 4x4 - 103 c.v.
- ROUGE

16 500\$

#P526

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9



André Carle est originaire de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Il brigue les suffrages au siège # 4 en vue des élections du dimanche 1er novembre prochain.

PAR JEAN LACAILLE

STE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU - Une saine gestion du budget et la protection des cours d'eau sur le territoire local sont les priorités d'André Carle, candidat au siège # 4 à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau en vue des élections municipales du dimanche 1er novembre prochain.

André Carle, 54 ans, est ingénieur forestier de formation et il est bien connu dans

la Vallée-de-la-Gatineau pour son expérience de trente ans dans la gestion d'entreprises et d'organismes de toutes sortes : corporations privées, coopératives, groupements forestiers, chambre de commerce, clubs sociaux, organismes de développement économique et les associations de protection des lacs.

«S'il y a un trait commun entre ces différentes expériences, c'est le goût de travailler avec et pour les gens qui m'entourent. J'ai beaucoup de respect pour les personnes qui ont été élues par

acclamation. La protection des cours d'eau est importante dans un contexte de développement économique axé sur le récréo-tourisme.»

André Carle ne réside pas en permanence à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau mais il insiste sur le fait qu'il compte participer, de façon assidue, aux séances du conseil municipal. «Plusieurs dossiers se travaillent à distance et je rappelle que nous sommes déjà représentés par des élus provinciaux et fédéraux qui font la majeure partie de leur travail à distance».

Les effectifs continuent de chuter

MANIWAKI - D'après les données du service des ressources éducatives, le nombre d'élèves de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais continue de diminuer.

Le mercredi 30 septembre dernier, lors d'une assemblée du conseil des commissaires, le directeur du service, M. Stéphane Rondeau, a présenté des données relatives au nombre d'élèves (excluant les élèves de la formation des adultes et de la formation professionnelle). Il en ressort que les effectifs actuels, en date du 14 août 2009, sont de 2 942 élèves. Il s'agit d'une baisse de 89 élèves comparativement à l'an dernier (3 031 élèves). C'est aussi la première fois que les effectifs franchissent la barre des trois mille élèves. Cette diminution est un phénomène qui se fait sentir depuis des années. En 2005, par exemple, la CSHBO comptait 3 449 élèves.

Établissement par établissement, la situation présente certaines variations. La plupart des établissements sont en baisse, même si certains connaissent des augmentations. Pour le Cœur-de-la-Gatineau, par exemple, la progression au secondaire est de 243 élèves en 2008 à 285 en 2009, soit 42 de plus. L'arrivée du 5e secondaire est certainement un élément explicatif, mais d'autres facteurs sont en jeu, puisque cet établissement dénote une tendance à la hausse depuis des années.

Il est important de noter que le décompte officiel des élèves se fait, cette année encore, le 30 septembre. C'est à ce moment que le ministère détermine les effectifs officiels des commissions scolaires. Les données découlant de ce relevé du 30 septembre ne sont pas encore connues.

Par ailleurs, dans le domaine de la dotation du personnel, les commissaires ont pris note de la situation, présentée par le directeur du service des ressources humaines, M. Michel Houde. Depuis juillet, 120 postes d'enseignants ont été dotés par le service, ainsi que 20 postes de cadres et 9 postes d'employés de soutien.

Au niveau du dossier de la téléphonie IP, l'implantation fait l'objet d'un délai de deux semaines, selon le directeur du service des ressources technologiques, M. Richard Leblanc. Le début de l'implantation du nouveau système téléphonique, prévu pour le 14 septembre, aura lieu le 12 octobre, pour les établissements ciblés en premier : les trois écoles secondaires et le centre administratif. De même, cette

implantation doit prendre fin le 20 octobre, au lieu du 11 octobre. La mise en

place du système dans les petites écoles sera réalisée par la suite. Le système sera

entièrement opérationnel le 22 décembre.

Bourses Jeunesse Raymond-Blais pour les 18-30 ans

80 bourses de 750 \$ pour de jeunes Canadiens de 18 à 30 ans, résidant au Québec ou membres d'une caisse Desjardins de l'Ontario.

Ces bourses visent les personnes qui ont besoin d'appui :

- pour suivre une formation technique, professionnelle, artistique ou un cours d'appoint;
- pour reprendre les études à un niveau non universitaire;
- pour acquérir de l'équipement pédagogique ou professionnel;
- pour réaliser un projet personnel intéressant principalement dans le but d'acquérir de la compétence*.

La date limite pour poster sa candidature est le 10 novembre.

Accédez au formulaire et au guide de rédaction sur
www.desjardins.com/fondation ou demandez-le à la Fondation Desjardins
 1 800 443-8611 poste 2, télécopieur: 514 281-2391
 courriel : fondation.desjardins@desjardins.com.

* Le projet peut être réalisé à l'international si les retombées au Canada sont démontrées.

Conjuguer avoirs et êtres



**Centre de formation professionnelle
de la Vallée-de-la-Gatineau**
211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7922 / Télécopieur : (819) 449-7235



**Commission scolaire des
Hauts-Bois-de-l'Outaouais**

CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

L'excellence en formation OPÉRATION ET ENTRETIEN D'UN SITE RÉCRÉOTOURISTIQUE

**POUR UNE
5E ANNÉE**



La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais en collaboration avec le Centre local d'emploi de Maniwaki offre au Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, pour une 5^e année, une formation aux personnes intéressées à réintégrer le marché du travail ou à réorienter leur carrière :

Opération et entretien d'un site récréotouristique.

Contenu de la formation

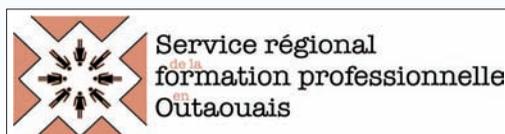
- ~ Métier et formation
- ~ Accompagnement des usagers
- ~ Gestion d'un poste d'accueil
- ~ Traitement des données sur support informatique
- ~ Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur des véhicules légers
- ~ Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur les équipements, les bâtiments et les infrastructures
- ~ Utilisation du matériel, l'outillage
- et l'équipement léger et motorisé et non motorisé
- ~ Assistance aux personnes en difficulté
- ~ Orientation et survie en forêt
- ~ Technique de chasse, de pêche et de piégeage
- ~ Application des règles de santé et de sécurité
- ~ Communication en milieu de travail
- ~ Utilisation du gaz propane
- ~ Service à la clientèle et communication en anglais

Lieu de la formation : Maniwaki

Durée : 720 heures, 30 heures par semaine, du 2 novembre 2009 au 21 mai 2010.

- Plusieurs accréditations reconnues telles Premiers soins, Croix-rouge, CSST et ASP construction
- Possibilité d'aide financière au participant pour la durée de la formation
- Seulement 15 places disponibles
- À la fin de la formation, une qualification sera émise par la CSHBO
- Pour information sur les conditions d'admission et pour les **inscriptions** contactez dès maintenant

le CLE au 819-449-4284 poste 247.



GROS spéciaux chez Gendron

Spécial d'automne jusqu'au 18 novembre 2009

Changement d'huile et filtre
Inspection en 15 points

24,95\$ *
+ taxes

sur du GM, Jeep,
Dodge, Chrysler et
toutes autres marques

* Comprends 5L d'huile, ne s'applique pas aux huiles synthétiques et moteur diesel



Chez Gendron, on s'occupe de moi!



«Le quartier # 6 à Maniwaki a besoin d'un échevin présent

PAR JEAN LACAÏLLE



Rémi Fortin entend être présent au conseil pour représenter les contribuables du quartier # 6 de la ville de Maniwaki.

MANIWAKI - Il est temps que le quartier # 6 de la ville de Maniwaki retrouve ses lettres de noblesse au conseil municipal. Le candidat Rémi Fortin, à la suite de nombreuses discussions avec les électeurs du quartier qui sont insatisfaits de la représentativité actuelle se dit prêt à redorer le blason du quartier qui, selon lui, a été relégué aux oubliettes au cours des dernières années.

«Ce qui revient le plus souvent dans nos discussions est l'état lamentable de certaines rues de notre secteur. Et je suis d'accord avec les contribuables. Il est temps de rétablir l'équilibre au niveau de l'entretien et de la réfection des rues de notre secteur.»

Le candidat cite comme exemple l'état lamentable de la rue Lapointe, l'entrée de la rue Beaulieu qui n'a pas été refaite depuis au moins trente ans. Il n'y a pas de lumières sur la rue Lapointe et nous manquons de trottoirs presque partout. Et c'est sans compter sur l'absence de bordures de rues. Et que dire de la rue

Moncion. Elle est tellement trouée que les contribuables de cette rue ont du mal à dormir la nuit. Il est temps, je crois, que nous apportions des correctifs à une situation aussi déplorable.»

Le candidat s'étonne que la ville n'ait pas encore aménagé de trottoirs sur la rue Henri-Bourassa qui mène à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau. «La semaine dernière, je regardais les jeunes sortir de l'école et se promener un peu partout dans la rue. Je pense que nous devons faire quelque chose pour assurer la sécurité de nos jeunes avant qu'un fâcheux incident ne s'y produise.»

La construction domiciliaire

Le candidat Rémi Fortin estime que le conseil municipal de Maniwaki devrait faire de la construction domiciliaire, un engagement à court terme. «Nous ne sommes pas des imbéciles. Il me semble que nous pouvons, avec tous les talents que nous avons, construire nous-mêmes ces maisons avec des panneaux pré-fabriqués localement. Dans le moment, nous laissons les entrepreneurs de partout au Québec construire nos maisons que nous payons à gros prix. Ce n'est pas normal. Je m'engage à aller voir ailleurs ce qui se fait dans le domaine de la construction domiciliaire. Nous avons tout ici pour construire nos propres maisons.»

Il faut également, selon lui, habiller le parc industriel plus convenablement. «Des entrepreneurs locaux ou régionaux ont certainement des idées afin de maximiser l'occupation du parc industriel. Il faut cependant une volonté politique pour que le développement du parc se fasse tout naturellement.»

Selon lui, il doit exister des programmes gouvernementaux favorisant la construction domiciliaire. «Une chose est certaine, j'entends travailler en équipe si jamais je suis élu. Je vais être disponible pour tous les autres dossiers menés de front par la ville.»

Ferme Miljour Farm

Wilfred Miljour - 62 Chemin Detour Brown Road - Gracefield, Québec - J0X 1W0
Téléphone: 819-463-2233 - fermemiljourfarm@yahoo.ca

Boeuf Angus Beef 100% sans hormone free

Inspecté et certifié
Certified and inspected

Coupé et enveloppé sous-vide
Cut and vacuum wrapped



Achetez des coupes individuelles ou choisissez d'une variété de coupes en vrac

Buy individuel cuts or choose from a variety of combo boxes
15, 25 ou 50 lbs



Dans la Vallée-de-la-Gatineau,
les contenants de peinture vides,
ça ce recycle aussi!



Saviez-vous que ?

Les surplus de peinture liquide peuvent reprendre du service et être récupérés. Les contenants de peinture eux-mêmes, en acier ou en plastique, qui peuvent être acheminés à des recycleurs appropriés. Les municipalités listées ci-dessous sont équipées pour récupérer ces matières et d'autres rebuts potentiellement dangereux pour la santé humaine et la santé de l'environnement.

Municipalité	Matières acceptées					
	Peinture	Contenants de peinture vides	Huiles (moteur)	Piles	Lampes fluo-compactes	Huiles végétales (cuisine)
Blue Sea 7 rue Principale, (819) 463-2261	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Bois-Franc 466 route 105, (819) 449-2252	✓	✓	✓			
Bouchette 36 rue Principale, (819) 465 2555	✓	✓	✓			
Cayamant Ch. du petit Cayamant (ancien dépotoir), (819) 463-3587	✓	✓	✓			
Déléage 174 boul. Déléage (garage municipal), (819) 449-1979	✓	✓	✓	✓	✓	
Denholm 419 ch. du Poisson-Blanc, (819) 457-2992	✓	✓	✓			
Egan-Sud 95 route 105, (819) 449-1702	✓	✓	✓			
Gracefield Dépôt municipal 8 Kelmont (garage municipal), (819) 463-3458	✓	✓	✓			
Dépôt MRC 3 et 7 rue de la Polyvalente, (819) 463-3241 poste 240				✓		
Coop Gracefield 144 St-Joseph, (819) 463-2073	✓	✓				
Grand-Remous Collectes occasionnelles (téléphonez), (819) 438-2877	✓		✓			
Kazabazua 30, Chemin Begley, (819) 467-2852	✓	✓	✓	✓		
Lac Sainte-Marie 106 ch. Lac Ste-Marie, (819) 467-5437	✓	✓	✓	✓	✓	
Low 4A, ch. d'Amour, (819) 422-3528	✓	✓				
Maniwaki 174 boul. Déléage (garage municipal de Déléage), (819) 449-1979	✓	✓	✓	✓		
Messines 70 rue principale, (819) 465-2323	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Montcerf-Lytton 18 rue Principale Nord, (819) 449-4578	✓	✓	✓	✓		
Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau 27 ch. Principal, (819) 449-4134	✓	✓				✓

Comment faire ?

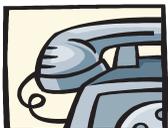
La peinture : Dans son contenant d'origine, avec identification, couvercle fermé. Ce matériel pourra prendre la direction de la filière de la récupération des peintures.

Les contenants de peinture vides

Le contenant doit être bien « liché », sec et sans couvercle. Ce matériel pourra prendre la direction de la filière de récupération des métaux ou des plastiques, selon le cas.

Les huiles : Dans leur contenant original, avec identification, couvercle fermé.

Les piles et les lampes fluo-compactes : De tout genre, attention de ne pas les briser.



Appelez avant de vous déplacer pour connaître l'horaire d'ouverture du lieu de dépôt dans votre municipalité !



1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



Martin Villeneuve
Poste 3111
MANIWAKI

MOI RAYMOND MORIN JE ME PRÉSENTE À LA MAIRIE DE DÉLÉAGE



Si je suis élu, je compte apporter les propositions suivantes:

- ✓ Je propose d'apporter une réduction de toutes les évaluations de plus de 20%, à 20% et ensuite à chaque année augmenter toutes les évaluations de 3%. Cela aura pour effet d'équilibrer le budget des citoyens et ne plus avoir recours à la MRC pour les évaluations qui reviennent à des coûts exorbitants aux contribuables cela va régler le problème des évaluations pour la municipalité de Déléage;
- ✓ Je propose d'abolir les services d'un technologue dont le coût de revient est excessif. Pourquoi faire payer les citoyens lorsque nous avons déjà un inspecteur municipal?
- ✓ Je propose, afin d'amener les citoyens à construire à Déléage, d'enlever la taxe de bienvenue et que leur facture de taxe leur soit imposée la 3^{ème} année seulement;
- ✓ Je propose de développer le tourisme pour attirer le plus grand nombre de payeurs de taxe à Déléage afin de limiter les augmentations de taxe;
- ✓ Je propose d'encourager les membres de l'âge d'or pour leurs bonnes initiatives et j'encourage d'autres citoyens à s'inscrire comme membre;
- ✓ Je propose de développer les activités pour les jeunes et les moins jeunes;
- ✓ Je propose d'appuyer toutes les revendications qui seront jugées acceptables;

Si vous voulez du changement, venez voter, en grand nombre, pour **RAYMOND MORIN**, pour la mairie de Déléage le 1^{er} novembre 2009.



SEMAINE QUÉBÉCOISE DE RÉDUCTION DES DÉCHETS

RÉDUIRE C'EST AGIR
sqr.d.org
DU 18 AU 25 OCTOBRE 2009



Afin de souligner la semaine québécoise de réduction des déchets, la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau offre une formation sur:

Le compostage en automne et en hiver

Pour mieux vous accommoder, cet événement **gratuit** est offert à deux endroits :

MANIWAKI

Mercredi le 21 octobre, 18h00
Salle de conseil de la Ville de Maniwaki
186, rue Principale Sud

GRACEFIELD

Jeudi le 22 octobre, 18h00
Maison Entraide
42, rue Principale, 2^e étage



Pour de plus amples informations, contactez-nous au
819-463-3241 poste 240



Service Goodwrench

L'EXPERTISE À PRIX COMPÉTITIFS.



PNEUS D'HIVER À PARTIR DE
89⁹⁵\$*
CHACUN



REPLACEMENT DES PLAQUETTES DE FREINS AVANT DURASTOP^{MC}

- Remplacement des plaquettes avant par des pièces DuraStop^{MC}
- Plaquettes et segments DuraStop^{MC}, garantie limitée à vie
- Pièces GM garanties un an ou 20 000 km
- Vérification de capteurs ABS
- Vérification des étriers, du maître-cylindre et des freins arrière
- Vérification du liquide pour freins



À PARTIR DE
149⁹⁵\$

À PARTIR DE
54⁹⁵\$
CHACUNE
ROUES D'ACIER GM 14"

SERVICE DES FREINS ET ÉTRIERS

Frein à disque à l'avant et à tambour à l'arrière

69⁹⁵\$

Frein à disque aux quatre roues

84⁹⁵\$



PRIX IMBATTABLE



Tél. sans frais
1 888 449-1632

105 boul. Desjardins, Maniwaki
819-449-1632

SPORTS

Football scolaire : les Mustangs au premier rang!



MANIWAKI - Les Mustangs de la Cité étudiante ont remporté un match âprement disputé contre les Rafales de la polyvalente Des Lacs jeudi dernier. Il s'agissait d'un match revanche pour les Mustangs qui s'étaient inclinés plus tôt dans la saison contre ces mêmes adversaires. Ce match était disputé devant une foule remplie par les étudiants qui avaient obtenu la permission d'aller y assister.

Les Rafales se sont inscrits les premiers à l'aide d'un simple.

Mais dès leur deuxième possession, les Mustangs ont pris les devants grâce à une passe de touché de Nicolas Beaumont à Michel Martel qui venait culminer une belle série offensive.

Les deux défensives ont imposé leur rythme et les verges se gagnaient chèrement. Si bien que le compte à la demie était de 8 à 7 pour les visiteurs.

Au troisième quart, Nicolas Beaumont donnait l'avance à son équipe en

réussissant un touché de 5 verges sur une course à l'extérieur après avoir orchestré une série de plus de 11 jeux. C'était 14-8 Mustangs.

Mais les Rafales revenaient avec un touché pour reprendre les devants 15-14.

Puis, Adrien Côté, suivant ses blocs, y alla d'une spectaculaire course de 50 verges pour redonner l'avance aux Mustangs 21-15.

Pendant ce temps la défensive s'imposait en gardant les Rafales en respect et en réussissant plusieurs sacs du quart et en martelant les joueurs offensifs adverses. Jess Potvin, Patrick Lacroix, Trevor Céré, Julien Proulx, Sébastien Mantha, Benjamin Boutin, Michael Taché, Simon Leblanc et leurs coéquipiers se dressaient comme un mur de brique.

Vers la fin du match, Les Mustangs portaient le coup de grâce aux Rafales lorsqu'Adrien Côté marqua son deuxième touché du match sur une course de 10

verges, ce qui portait la marque à 28-15.

Suite à ce match, les Mustangs s'emparent seuls du premier rang de la division avec 2 parties à jouer. Pour l'entraîneur-chef Frédéric Boulianne, c'est mission accomplie : « Ce fut tout un match de football! Gagner ce match devant les étudiants fut toute une satisfaction. Un gros merci à la défensive qui nous a gardés dans le match en première demie et à l'offensive qui s'est mise en marche en deuxième demie. Nous sommes maintenant en haut de la montagne et il va falloir travailler dur pour y rester, c'est pas facile se rendre au sommet, mais c'est encore plus difficile d'y rester ». Le prochain match aura lieu le lundi 12



Un match âprement disputé, et gagné par les Mustangs!

octobre : les joueurs de l'Arsenal du Collège Nouvelles-Frontières seront les visiteurs.

Les Mustangs Cadets, au premier rang!

HADLEY - Suite à leur victoire de 32-7 jeudi dernier contre les Hawks de l'école secondaire Hadley, les Mustangs cadets sont maintenant au premier rang de la

division 2 de la ligue de football Subway de l'Outaouais.

Le match de jeudi dernier a bien débuté pour nos cadets. Dès la première possession



Les Mustangs Cadets l'emportent au grand plaisir de leurs supporters.

de ballon, les Mustangs se sont inscrits à la marque grâce à une sortie du garde de 3 verges de Laurent Olsen-Vachon. Au deuxième quart, les Mustangs ont dû se contenter d'un placement de 26 verges de Maxime Ménard. À la fin de la première demie, la marque était de 9 à 0 en faveur des Mustangs.

Dès la première séquence de la 2e demie, les Mustangs ont augmenté leur avance à 16-0 suite à une faulxade du quart d'une verge de Wyatt Dumont. Lors de la séquence suivante, alors que les Hawks avaient le ballon, Sébastien Cayer-Caron a plaqué leur quart-arrière dans leur zone de but pour réaliser un touché de sûreté qui a augmenté l'avance des Mustangs de 2 autres points. Le quatrième quart a donné droit à deux longs touchés par la course pour les Mustangs (Joël Labrecque sur 41 verges et Mathieu Branchaud sur 60 verges) pour porter la marque à 32-0. Les Hawks ont ensuite profité de la présence de plusieurs réservistes à la défense pour s'inscrire à la marque dans les derniers instants du match.

Dans cette victoire, il est important de mentionner l'excellent travail de l'unité défensive de Martin Roy et Philippe Larivière qui a réalisé 6 sacs du quart lors de ce match. Cette défensive a été menée

par Mathieu Branchaud (13 plaqués, 2 sacs), Maxime Lafontaine-Désabrais (10 plaqués) et Sébastien Cayer-Caron (4 plaqués, 1 sac et 1 touché de sûreté).

Le dernier match de la saison régulière des Mustangs cadets aura lieu le 23 octobre, 15h30 à Maniwaki contre les Scorpions de Symmes. Nous vous attendons en grand nombre!

Association de Hockey Maniwaki			
DU 17 OCTOBRE 2009 AU 23 OCTOBRE 2009			
SAMEDI 17 OCTOBRE 2009			
DEBUT	FIN	CATEGORIE	
08h00	09h10	Magh 1 et 2	
9h20	10h10	Novice C	
10h20	11h10	Novice A / Novice B	
11h20	12h10	Atome B (Cougars Gatineau vs. Mustangs Maniwaki)	
12h20	13h10	Atome A (Cougars Gatineau vs. Mustangs Maniwaki)	
13h20	14h20 (60 min.)	Atome CC (Lions Pontiac vs. Mustangs Maniwaki)	
19h00	19h50	Midget B (Express Aylmer vs. Mustangs Maniwaki)	
20h00	21h20 (80 min.)	Midget CC (As Gatineau vs. Mustangs Maniwaki)	
21h30	22h20		
DIMANCHE 18 OCTOBRE 2009			
DEBUT	FIN	CATEGORIE	
10h50	11h40	Atome A (Iceberg Aylmer vs. Mustangs Maniwaki)	
11h50	12h40	PeeWee A (Cougars Gatineau vs. Mustangs Maniwaki)	
12h50	13h40	Midget A (Cougars Gatineau vs. Mustangs Maniwaki)	
13h50	14h40	Bantam B (Huskies des Collines vs. Mustangs Maniwaki)	
14h50	15h50 (60 min.)	Atome CC (Olympique Hull vs. Mustangs Maniwaki)	
16h00	17h00 (60 min.)	PeeWee CC (As Gatineau vs. Mustangs Maniwaki)	
17h10	18h30 (80 min.)	Bantam CC (Loups des Collines vs. Mustangs Maniwaki)	
MARDI 20 OCTOBRE 2009			
DEBUT	FIN	CATEGORIE	
18h15	19h25	Atome CC	
19h35	20h45	PeeWee CC	
20h55	22h05	Midget CC	
MERCREDI 21 OCTOBRE 2009			
DEBUT	FIN	CATEGORIE	
16h40	17h30	Magh 1 et 2	
17h40	18h30	Novice B / Novice C	
18h40	19h30	PeeWee A + B	
19h40	21h00	Bantam CC	
JEUDI 22 OCTOBRE 2009			
DEBUT	FIN	CATEGORIE	
19h00	19h50	Atome A + B	
20h00	20h50	Bantam B	
21h00	21h50	Bantam A	
VENDREDI 23 OCTOBRE 2009			
DEBUT	FIN	CATEGORIE	
16h40	17h30	Novice A	
19h10	20h00	Midget B	
20h10	21h00	Midget A	

VOTONS POUR LUC RICHARD

Avec le temps j'ai rencontré Luc Richard et je fus surprise de voir que tous les villageois connaissent son savoir. Il a toujours vécu à Aumond et connaît son histoire et ses activités. Ça se voit qu'il aime son village et désire défendre ses citoyens. Ce sont exactement ces qualités qu'il faut pour un vrai maire et il les a. Je pense que certaines personnes doivent avoir peur de Mr Richard car il est très connaissant des lois politiques. Ce qui ne semble pas être le

cas pour certains. Moi je souhaite que les villageois votent pour lui, je suis convaincue qu'ils ne le regretteront pas. Avec

Monsieur Richard les activités, le développement et la vie vont continuer dans le village d'Aumond.

Il est urgent que quelqu'un comme lui fasse quelque chose pour les villageois. Votons pour Luc Richard

B.N. Brien, Délégé

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ
Thibault (1987) Ltée
 • RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
 LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10
 Maurice St-Amour, maître électricien

Tél.: (819) 449-2866 thibaultelec@bellnet.ca
 Téléc.: (819) 449-6621 Rés.: (819) 449-8465

116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

L'ÉCONOMIE, J'EN FAIS UNE PRIORITÉ

OBJECTIFS

- PRIORISER LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE NOTRE VILLE
- TRAVAILLER EN ÉQUIPE AVEC LE CONSEIL MUNICIPAL
- ÊTRE À L'ÉCOUTE DES RÉSIDENTS
- DISPONIBLE POUR TOUT PROJET DE DÉVELOPPEMENT

LE PREMIER NOVEMBRE JE VOTE POUR UN GARS DU QUARTIER #6



MANIWAKI, QUARTIER # 6
JACQUES GAGNON

ACTIVITÉS - GOLF TROIS CLOCHERS

Tournoi de fermeture

Très belle température et très belle participation, pour le tournoi de fermeture le samedi 10 octobre. L'équipe gagnante, Jean-Maurice Lafontaine capitaine, Eric Lafontaine, Louise Poirier et Cheryl Moore ont remis une carte de -17. Les autres équipes ont remis des cartes de -12 -14 et -16. Les participants ont apprécié la formule qui avait été mise en place par Maurice Riendeau. Les participants ont tous reçu un cadeau et le prix de participation a été gagné par Daniel Lafrance. Un très bon souper a été servi par notre cuisinière Micheline.

Avis à tous nos membres, réception par la poste de la liste de prix vers la fin janvier, début Février 2010. Si besoin d'informations, communiquer avec Claudette au 819-449-4796 ou Maurice 819-449-6600.

GAGNANTES TOURNOI CENTRAIDE

Félicitations, à l'équipe gagnante chez les dames lors du tournoi de Centraide. Lucie Laforest, Marthe Hilliker, Thérèse Gorman, et Claudette St-Amour.



À la MAIRIE de BOUCHETTE, VOTEZ : RÉJEAN MAJOR

Voici mes **priorités**

Fier de travailler pour vous avec l'équipe en place pour :

- la réalisation du réseau routier inter-municipal et des chemins municipaux,
- voir au système de **protection des incendies**,
- apporter un appui aux associations pour la **protection des lacs**,
- Être à l'écoute des besoins des **jeunes, des familles et des aînés**.

En résumé:

voir au **mieux-être** de la communauté de **Bouchette et Sincèrement, merci pour votre appui !**

34 Lecompte, Bouchette J0X 1E0
819 465 1959



Réjean Major



J'aimerais remercier tous mes clients et clientes pour la confiance qu'ils m'ont accordée depuis 2 ans.

Vous pensez à des rénovations intérieures et extérieures, des petits travaux d'excavation - commercial ou résidentiel -

pensez **Rénovation Péco**

RÉNOVATION PÉCO
R.B.Q. 8342-4077-16
819.463.3247 Cell: 819.334.3217
9 ch. Lac Claude
Cayamant Qc
J0X 1Y0
Prop. Daniel St-Amour



Avis public du résultat de l'élection à la MRC

Municipalité régionale de comté (MRC)
de la Vallée-de-la-Gatineau

Scrutin du
2009 11 01
Année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par

Marc Langevin, président d'élection,

Prénom Nom

que, après avoir pris connaissance des résultats complets de l'élection, la personne suivante a été proclamée élue au poste de préfet :

Pierre Rondeau

Prénom Nom

Signature

Donné à Gracefield, le 2009 10 02

Municipalité

Année mois jour

Marc R.
Président d'élection

SP-66 (04-02) □
Loi sur les élections et les référendums
dans les municipalités, article 260

LES SOIRÉES DESJARDINS
CONFÉRENCES FINANCIÈRES

INVITATION SPÉCIALE AUX FUTURS PROPRIÉTAIRES ! POUR ACHETER VOTRE PREMIÈRE RÉSIDENCE.

- Quel montant maximal y consacrer ?
- La mise de fonds et les frais de démarrage
- Le prêt hypothécaire pré-établi Desjardins
- L'aspect légal, l'offre d'achat et le certificat de localisation
- Le prêt hypothécaire et les assurances

26 octobre 2009, de 19 h à 20 h

Auberge du Draveur

85, Principale Nord, Maniwaki

« 90 % des gens qui assistent à nos conférences sont **très satisfaits...** »

« Prière de vous inscrire à cette soirée d'information gratuite auprès de votre Caisse Desjardins au **(819) 449-1432 #260** »

Soyez présent et courez la chance de gagner **500 \$** applicable à vos frais de démarrage !



Desjardins
Caisse populaire de la Haute-Gatineau





ANNONCES CLASSÉES

100 - ANIMAUX

Chiots à vendre Bouvier Bernois avec carnet de santé 450\$ ch. 819-449-4772

Bouc de 9 mois à donner, infos : 819-449-2547

Bouvier Bernois, 7 semaines, mâle, non vacciné, recherche famille avec grand terrain pour être en liberté. Contactez Brenda au 819-449-2378

200C - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

La Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle offre 5 locaux à louer à prix compétitif situés

au 167, rue Lévis à Maniwaki, pouvant inclure: salle de conférence, internet, téléphone, réceptionniste, mobilier, photocopie et télécopieur, concierge. Avantages: Immeuble situé au centre ville, grand stationnement, infos: Ginette Labonté au 819-449-7111

Centre professionnel, espace à bureaux, situé au centre-ville de Maniwaki. Salle de réunion, salle d'attente, stationnement, climatisé, chauffé éclairé. 198 Notre-Dame. info: 819-561-4586 ou 441-0200. Libre le 1er novembre.

210 - CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki.

Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inc.: câbles télé, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.

Chambres avec TV, frigo privé, stationnement, tout inclus et beaucoup plus. Accès à Haut-Gym. Info: 819-334-1272.

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011.

220 - CHALETS À LOUER

1 c.c louer au centre ville de Maniwaki (en bas de

la commission scolaire) accès à la maison stationnement, pas d'animaux, 441-0568

230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Cayamant: appartements de disponibles de 2 ch. à coucher, non chauffé/ni éclairé, situé au coeur du village, près des commodités, sur les rives du lac Cayamant. Loyer demandé: 425 et 360 \$. Libre immédiatement 819-465-1423 ou 819-441-6411 cell.

AVIS DE DISSOLUTION

MAD-LEE ENTREPRISE INC., ayant son siège au 260, ch. Du Parc Industriel, R.R.2, Bois-Franc, Qc, J9E 3A9, a l'intention de demander sa dissolution au registraire des entreprises et, a cet effet, produit la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales. Maniwaki, le 14 octobre 2009. Léo Charlebois, président

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie «3099-9171 Québec INC.» demande au registraire des entreprises de dissoudre son existence.

SIGNÉ à Maniwaki, le 6 octobre 2009.

François Lacelle, président

À VENDRE

Bois de chauffage sec pour cet hiver
Bois d'allumage disponible.
Possibilité de réservation

Tél.: (819) 334-1415

Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres
SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

REMORQUAGE SERVICE 24 HEURES
Manik
Ronald Boucher Propriétaire
819-449-3078
443, rue Père-Laporte Maniwaki (QC) J9E 1H2

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L. 1996 INC.
LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN
189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blelectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

ENTREPRISES J.B.
Jacques Brassard
R.B.Q. #8246-701001
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ
Construction, excavation et rénovation Résidentiel et commercial
819-467-5836 Lac Ste-Marie
www.entreprises-jacques-brassard.com

RBO 8293-4985-41 Membre CIMTQ
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Délage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT Résidentiel — Commercial

enseignes Performance Plus
On Performe pour vous!
Lettrage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos
150, McLaughlin Maniwaki, Québec J9E 1E7
Tél.: 819.449.7493
Télééc.: 819.449.4250
Courriel: info@enseignes-plus.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929
Les Finitions Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. LaFontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202 / 1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.
214, rue Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835
ÉCOLE DE COUTURE
• machines à coudre
• aspirateurs **JANOME**
VENTE ET RÉPARATION • système central

TRANSPORT branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

Ford GÉRARD HUBERT
Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424
Robert Robitaille
Directeur des ventes

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
449-2245
La nuit: 449-5674

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

GMP Garage MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

Maniwaki: Appartement 1 c. à coucher, chauffé/éclairé, laveuse/sécheuse fournies, stationnement, situé au coeur du Centre-ville, près de toutes les commodités, idéal pour couple ou personne seule. Très propre et assez spacieux. Loyer demandé : 515 \$. contactez nous : 819-441-6411 ou 465-1423

Logis 3 c.c à Egan Sud. 550\$/mois, pas chauffé ni éclairé. Libre immédiatement 334-4086 ou 441-0262

Beau grand logement 5 1/2, 2 salles de bain, porte patio, remise, grand terrain, secteur tranquille à Bouchette. Infos: 465-1661

Appartement 2 cc., Bois-Franc, prise laveuse/sécheuse, déneigement, poubelle, satellite incl., 400\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Libre immédiatement. Info: 449-0627 ou 449-0794.

4 1/2 au 203 rte 107 à Délage, 2 c.c grand stationnement libre le 1er sept 460\$ pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux infos: 449-3157

3 ch. c. centre ville de Maniwaki, chauffé éclairé, 675\$ mois 819-682-0085

5 1/2, 4 1/2, 2 3 1/2, 2 maison à louer à Gracefield, libre immédiatement, 463-3672

Blue Sea, grand 2 c.c 500\$/mois chauffé éclairé non fumeur, infos:819-463-2144

1 c.c dans le secteur Christ-Roi, poele frigidaire fournis, salle de lavage, sous-sol, libre maintenant. 385\$/mois 441-3535 ou 334-3887 Demande pour Steeve

Logement avec beaucoup d'extra situé au 463 rue St-Patrice, 1er plancher avec sous-sol. 2 c.c., 2 salle de bain, salon cuisine, sur bois franc, pas chauffé, pas éclairé 500\$/mois, libre le 1er octobre. Personnes bruyantes s'abstenir. Références demandées 449-1656 (jour) 449-2985 (soir)

Situé au 465 rue St-Patrice, Appartement 1, 2.c.c salon cuisine secteur commeauville, 400\$/mois pas chauffé pas éclairé. Libre le 1er octobre. Personnes bruyantes s'abstenir, références demandées 449-1656 (jour) 449-2985 (soir)

Situé au 465 rue St-Patrice, Appartement 2, 2.c.c salon cuisine secteur commeauville, 400\$/mois. Libre le 1er novembre. Personnes bruyantes s'abstenir, références demandées 449-1656 (jour) 449-2985 (soir)

Logis à louer au 255A Notre Dame 4 cc. salon, cuisine et sous sol, pas chauffé pas éclairé, eau chaude fournie, libre le 15 oct. 2009 550\$/mois demande référence, pas d'animaux, infos 449-5763 ou 449-2485

À VENDRE

Ponçeuse ouverte à courroie 16" de marque King - KC 1632 DS.

Comme neuve.

Prix demandé : 750 \$ négociable.

Pour infos : (819) 449-1640

(Après 17h)

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Canada BERNARD BLACKMORE
Province de Québec
Cour du Québec - VS -
District de Labelle
No : 565-22-000003-091 ANDRÉ BERTRAND

Avis public est par la présente donné que les biens, meubles et effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus par autorité de justice le : **27 Octobre 2009 à 14 H 00** au 397, Chemin Pointe-Comfort à Gracefield.

Les dits biens consistent en : 1 camion F 450, Ford 6 roues Super Duty, diesel, 7.3 litres, 1993 avec boîte dompeuse en aluminium et accessoires.

Le tout sera vendu suivant la Loi.
CONDITIONS : argent comptant, chèque visé ou les deux.

Maniwaki, ce 13 octobre 2009

René Bertrand, Huissier de justice
171, rue Notre-Dame, Maniwaki
(819) 449-3576



INFORMATIONS IMPORTANTES

RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE

Pour voter, votre nom doit être bien inscrit sur la liste électorale.

Vous pouvez vérifier votre inscription en consultant l'avis envoyé par votre présidente d'élection. Si votre nom n'apparaît pas sur la liste électorale ou s'il y a une erreur, vous devez vous présenter à votre bureau de révision afin de corriger la situation.

Important!

Pour vous inscrire vous devez présenter deux pièces d'identité. L'une doit mentionner votre nom et votre date de naissance et l'autre, votre nom et votre adresse.

COMMISSION DE RÉVISION

Lundi le 19 octobre de 19h à 22h

Mardi le 20 octobre de 14h30 à 17h30

La commission siègera à la salle communautaire de Délage, au 175, route 107.

Il est de la responsabilité de l'électeur de vérifier son inscription sur la liste électorale

Pour voter, vous devez :

1. avoir la qualité d'électeur;
2. être inscrit sur la liste électorale;
3. vous identifier en présentant, entre autres, l'un des documents suivants :
 - votre carte d'assurance maladie;
 - votre permis de conduire;
 - votre passeport canadien.

LE VOTE PAR ANTICIPATION : le dimanche 25 octobre, de midi à 20h

LE VOTE LE JOUR DE L'ÉLECTION : le dimanche 1^{er} novembre, de 10h à 20h

L'adresse de votre bureau de vote est le :

175 route 107, à la salle communautaire de Délage.

Pour voter, il faut être inscrit et il faut s'identifier !

POUR EN SAVOIR D'AVANTAGE : communiquez avec nous, à la municipalité au 819-449-1979



Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre

ToitureExpert

Qualité et service garantis!

Ugo Cécire 819 441 3462

819 334 0727

Les excavations

SCULLION inc.

Depuis 1952

EXCAVATION
DRAINAGE
TERRASSEMENT
DÉMOLITION
DÉNEIGEMENT

Licence R.B.Q. 1854-7349-47

(819) 449-5922 / Rés.: (819) 449-4950

64, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2H3

COUVREURS

Rocho

RBQ:2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rocho

Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

Enlèvement de la neige

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua
(819) 467-2849

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre

PeintureExpert

Qualité et service garantis!

Benoit Saumure

819 661 0015

Les Constructions

Marc Martin

9060-5056 QUÉBEC INC.

Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0019
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974

constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Pose de céramique

MARCEL NEVEU

25 ans d'expérience

Spécialiste en salle de bain, boîte de douche, etc.
Rénovations légères

RBQ: 8244-6014-14

87, chemin Bitobi
Maniwaki (Qc) J9E 3C1

819-441-0927



ANNONCES CLASSÉES

2 c.c., complètement rénovée, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux. 450\$/mois. Libre immédiatement. Références demandées. Info: Manon 819-449-3129

1 c.c., semi sous-sol, centre-ville de Maniwaki, 550\$/mois chauffé éclairé. Info: 819-449-4140.

2 c.c., semi-sous-sol, pas chauffé ni éclairé, près du centre-ville. 475\$/mois. Info: 819-449-4140

1 c.c chauffé éclairé très propre 279 Notre Dame libre le 1er novembre 500\$/mois 441-0526

1 c.c complètement meublé, centre ville de Maniwaki, non chauffé, non éclairé, tv, vaisselle etc. Déneigé, non fumeur, pas d'animaux, libre immédiatement 495\$/mois 334-2345

Loft pour personne seule et responsable, 35 ans et plus, non-fumeur. Meublé, non éclairé, non chauffé, pas d'animaux. Libre immédiatement. Centre-ville. 410\$/mois. Info: 819-334-2345.

Appartement a louer au 5 chemin Alain St-Jacques a Blue Sea 1 chambre semi sous sol chauffé éclairé poêle frigidaire et micro onde inclus 575\$/mois références demandées, pour info: 463-0434 demandez Helene

1 ch. 230 rue Legault non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie 819-892-0511

4 1/2 à louer dans le secteur commeauville 460\$/mois pas chauffé ni éclairé, libre à partir du 1er novembre tel: 441-2942

117 ch. Petit Cayamant. Lac Cayamant, chauffé éclairé 500\$/mois Infos: 463-2160 ou après 6h30 463-0796

240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

1 c.c avec salon cuisine, salle de bain laveuse sècheuse, meublé 250\$ mois, 39 ch. Ali à Gracefield 463-1998

Moncerf Lyttons, 3 c.c pas chauffé pas éclairé 395\$/mois libre immédiatement 819-438-3285

Maison à louer 3 c.c, 1 garage, 90 Gilmore 500\$/mois 438-1784 et 1 moteur de camion GM 350 Vortek 438-1784

Maison à louer située à Aumond à environ 12 minutes de Maniwaki, 2 chambres à coucher, grandes pièces, très éclairée, plafond cathédrale, Parfait pour couple qui aime la nature et la tranquillité. Montant demandé: 600\$/mois (chauffage et électricité en sus). Personnes intéressées seulement : (819) 449-2100-254

(Jour) (819) 465-2542 (soir)

Maison à louer à Gracefield 11 St-Joseph, idéale pour personne âgée ou seule 819-772-2920

1 ch. c. non chauffé, se présenté à 88, Kavanah 475\$/mois (faisons enquête).

2 maisons à louer, bord du Baskatong, terrain privé 200 x 200. 1 type suisse sur 2 étages 850\$/mois 1 canadienne 750\$/mois. Deux avec foyer 25 minutes de Mont-Laurier 450-291-3852 ou 514-971-9116

Avis public du scrutin

Municipalité
Déléage

Date du scrutin
2009 11 01
Année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs inscrits sur la liste électorale municipale que :

- un scrutin sera tenu;
- les candidats à cette élection pour les postes ci-après mentionnés sont :

POSTE : Maire

1. Jean-Paul Barbe
274, chemin Lac Bois-Franc

2. Raymond A. Morin
201, Route 107

POSTE : Conseillère siège no. 4

1. Diane Audette
173, Route 107

2. Diane Marenger
28, rue Lise

POSTE : Conseiller siège no. 1

1. Denis Aubé
19, chemin Godin

2. Hugo Morin
2, chemin Albert-Fortin

POSTE : Conseiller siège no. 6

1. Éric Gauthier
49, rue Yvette

2. Robert Guibault
240, Route 107

- un vote par anticipation sera tenu de 12h à 20h, le 25 octobre 2009, au lieu et à la date ci-dessous indiqués :

Endroit : Salle communautaire de Déléage, au 175, Route 107
Section de vote (n^{os}) : 1 à 5

- les bureaux de vote le jour du scrutin seront ouverts le 1^{er} novembre 2009, de 10h à 20h

Endroit : Salle communautaire de Déléage, au 175, Route 107
Section de vote (n^{os}) : 1 à 5

- le recensement des votes sera effectué au lieu, à la date et à l'heure suivants :

Endroit : Salle communautaire de Déléage
Date et heure : 1^{er} novembre 2009 à 21h

Signature

Donné à _____ Déléage _____, le

2009 10 15
Année mois jour

Emmanuelle Michaud

Pour plus d'information, composer le 819-449-1979

Présidente d'élection



MUNICIPALITÉ DE
LAC-SAINTE-MARIE

APPEL D'OFFRES

#10-2009

POUR L'ENLÈVEMENT ET LE TRANSPORT DES DÉCHETS ULTIMES

La Municipalité de Lac Sainte-Marie demande des soumissions pour l'enlèvement «la cueillette» et le transport des déchets ultimes sur l'ensemble de son territoire.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans des cahiers de charges générales et spéciales, lesquels sont disponibles au bureau municipal de Lac Sainte-Marie moyennant une somme de 25,00 \$ non remboursable.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournies par la Municipalité. Les soumissions seront reçues le 10 h 00 le 30 octobre 2009.

Les soumissions seront ouvertes publiquement, ce même jour à 10 h 10 au bureau municipal. (à l'adresse mentionnée en titre).

L'adjudication du plus bas soumissionnaire sera effectuée par le conseil municipal à sa séance ordinaire du 11 novembre 2011. Cette séance se tiendra au Centre communautaire de Lac Sainte-Marie, sise au 10, rue du Centre, LAC SAINTE-MARIE (Québec), à compter de 19h 30.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers «le» ou les soumissionnaires.

DONNÉ À LAC-SAINTE-MARIE CE NEUVIÈME (9^e) JOUR D'OCTOBRE DEUX MILLE NEUF (2009).

Yvon Blanchard
Directeur général



Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

Inspecteur en bâtiment immobilier
Résidentiel & Commercial
Dans l'Outaouais
Confidentielle & Impartiale

Jacques Rochon
Tel. (Qc) 819 463 1409
(On) 613 204 3450
inspecteur649@hotmail.com
(25 ans d'expérience)



Assurances Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.

Anik Beauseigle,

courtier en assurance de dommages

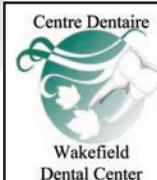
Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**



Dr. Isabelle Saltiel, D.M.D.

Dr. Isabelle Bélanger, D.M.D.

Dr. Alain Thivierge, D.M.D.

Tél.: 819-459-3881

153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415



avocats
barristers SENGRL LLP

Jonathan Coulombe, L.L.M., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Résidence picanock

Résidence pour
personnes
âgées autonomes
et semi-autonomes

Prop: Claudine Brouillard
282 Rte 105 Gracefield
Tél.: (819) 463-0144





6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

300 - CHALETS À VENDRE

Chalet 4 saisons, lac Meagan, à Danford. Accès au lac. Info: 819-467-3896.

310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

Maison à vendre à Bouchette. 3 c.c. 1 salle de bain. Info: 465-2753.

Jolie maison, 4 c.c., une salle de bain et demi, salle de lavage. Près de tout, rue tranquille à Gracefield. Infos: 819-463-0077 après 16h30

5 km du village de Gracefield, petite maison de campagne sur grand terrain d'un acre et demi, avec terrain adjacent de 1 acre 3/4 boisé, peut être vendu ensemble. Attention aimant de la

nature: admirer les chevreuils passer dans votre cours, Retraité, chasseurs ou simplement vouloir la paix ce petit domaine pourrait vous intéresser demande 62 000\$ ou meilleure offre 819-463-2526

Bungalow à Grand remous 3c.c 2 salles de bains, garage, prix demandé 115 700\$ 819-892-0572

Maison à vendre, 129 L'Heureux Maniwaki. 3 c.c., 2 sdb, sous-sol aménagé, patio/piscine, remise. Vendeur motivé. Info: 819-441-0299.

86 Comeau, 3 c.c., 1 sdb, salon, cuisine, 2 étages, 86x100, 17,000\$ en bas de l'évaluation municipale. Info: 819-463-2247 le soir.

330 - TERRAINS À VENDRE

À Délégé, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157.

34 acres de terrain boisé, pas zoné agricole, chemin Piché à Messine, Lac Grain et collection d'éléphants 819-465-1135

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Lac Blue Sea 1,25 acre, prêt à bâtir, avec accès privé au lac, prix à discuter 819-210-6120

510 - OFFRES DE SERVICE

JANO-Chanteur et musicien de la région de Gatineau Chanteur pour tout genre de PARTY!!! Famille, bureau, anniversaire, etc... Animation offerte GRATUITEMENT avec un don à une oeuvre de charité visitez le site www.energiejano.com ou 613-443-7791

Besoin de rénovations? Appelez René Lapratte au 819-463-4428 ou 819-921-1716. Entrepreneur général licencié RBQ.

Avis public du scrutin

Municipalité
Ville de Maniwaki

Date du scrutin
2009 11 01
Année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs inscrits sur la liste électorale municipale que :

- un scrutin sera tenu;
- les candidats à cette élection pour le ou les postes ci-après mentionnés sont :

POSTE : CONSEILLER - QUARTIER NUMÉRO 1

- Cadieux, Jacques 169, rue de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3M2
- Marenger Céré, Muguette 220, rue Champagne, Maniwaki (Québec) J9E 2N3

Vote par anticipation : Le 25 octobre 2009 de 12 h à 20 h
Jour du scrutin : Le 1^{er} novembre 2009 de 10 h à 20 h

Endroit de vote pour les 2 journées : École Pie XII
122, rue Comeau, Maniwaki (Québec)

POSTE : CONSEILLER - QUARTIER NUMÉRO 2

- Kenney, Davy 128, rue L'Heureux, Maniwaki (Québec) J9E 1A6
- Robitaille, Bruno 38, rue Hubert, Maniwaki (Québec) J9E 2G4

Vote par anticipation : Le 25 octobre 2009 de 12 h à 20 h
Jour du scrutin : Le 1^{er} novembre 2009 de 10 h à 20 h

Endroit de vote pour les 2 journées : Salle de l'Âge d'Or
257, rue des Oblats, Maniwaki (Québec)

POSTE : CONSEILLER - QUARTIER NUMÉRO 4

- Hubert, Louis-André 141, rue Montcalm, Maniwaki (Québec) J9E 3M2
- Nault, Jean-Louis 180, rue McDougall, Maniwaki (Québec) J9E 2N3
- Sigouin, Yves 197, rue Forestry, Maniwaki (Québec) J9E 1Z2

Vote par anticipation : Le 25 octobre 2009 de 12 h à 20 h
Jour du scrutin : Le 1^{er} novembre 2009 de 10 h à 20 h

Endroit de vote pour les 2 journées : Hôtel de Ville de Maniwaki
186, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec)

POSTE : CONSEILLER - QUARTIER NUMÉRO 6

- Fortin, Rémi 333, rue Beaulieu, Maniwaki (Québec) J9E 1B1
- Gagnon, Jacques 281, rue Beaulieu, Maniwaki (Québec) J9E 1B1
- Gauthier, Mario 327, rue Beaulieu, Maniwaki (Québec) J9E 1B1

Vote par anticipation : Le 25 octobre 2009 de 12 h à 20 h
Jour du scrutin : Le 1^{er} novembre 2009 de 10 h à 20 h

Endroit de vote pour les 2 journées : École Christ-Roi
148, boulevard Desjardins, Maniwaki (Québec)

- le recensement des votes sera effectué au lieu, à la date et à l'heure suivants :
Hôtel de Ville de Maniwaki 186, rue Principale Sud, Maniwaki
Date : 1^{er} novembre 2009
Heure : à compter de 21 h

Donné à Maniwaki, le 15 octobre 2009

Andrée Loyer,
Présidente d'élection

Pour plus d'information, composer le 819-449-2800

Avis public d'élection partielle commission scolaire francophone

Commission scolaire
Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

Scrutin du
2009 12 13
année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de la commission scolaire par
M. Harold Sylvain, que :
Président d'élection

- le ou les postes de commissaires suivants sont ouverts aux candidatures :

Siège numéro 5

- toute déclaration de candidature à l'un ou à l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau du président d'élection ou à celui du ou des adjoints habilités à recevoir toute déclaration de candidature aux jours et aux heures suivants :

du 2009 11 03 au 2009 11 08
année mois jour

JOURS : 2009-11-03 HEURES : De : 9 h à : 12 h De : 13 h à : 16 h
2009-11-04 De : 9 h à : 12 h De : 13 h à : 16 h
2009-11-05 De : 9 h à : 12 h De : 13 h à : 16 h
2009-11-06 De : 9 h à : 12 h De : 13 h à : 16 h
2009-11-07 De : à : De : 13 h à : 16 h
2009-11-08 De : à : De : 13 h à : 17 h

À NOTER - Le dimanche 2009 11 08, le bureau sera ouvert de 13 h à 17 h.
année mois jour

- si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,

un scrutin sera tenu le : 2009 12 13 de 10 h à 20 h
année mois jour

et un vote par anticipation sera tenu le : 2009 12 06 de 12 h à 20 h
année mois jour

- j'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : M. Charles Millar

- j'ai nommé comme adjoint(s) :

- j'ai nommé comme adjoint(s) habilité(s) à recevoir toute déclaration de candidature :

ES-1-P-F (07-06)
Loi sur les élections scolaires, articles 38 et 200

7. l'électeur qui a fait le choix de voter dans la commission scolaire anglophone doit révoquer ce choix s'il veut voter dans la circonscription de la commission scolaire francophone qui dessert son domicile. (19^e jour précédant le scrutin)

Il le fait en présentant un avis écrit signé devant la commission de révision au plus tard le 2009 11 24
année mois jour

Pour connaître l'endroit, les jours et les heures de la commission de révision, l'électeur devra consulter l'avis de révision publié ultérieurement.

- vous pouvez me joindre, ou joindre le ou les adjoints, à l'adresse et au numéro de téléphone suivants :

Président d'élection Adresse : 331, rue du Couvent Maniwaki (Québec) J9E 1H5 819 449-7866 Ind. rég. Numéro de téléphone	Adjoint Adresse : Ind. rég. Numéro de téléphone	Adjoint habilité à recevoir les déclarations de candidature Adresse : Ind. rég. Numéro de téléphone
---	---	---

Signature

Donné à Maniwaki, le 2009 10 07
Municipalité
Président d'élection



ANNONCES CLASSÉES

« Disponible pour chanter dans différentes occasions: Décès ou autres, accompagner d'une organiste: 819-463-1714 »

Juke Box son et lumière, pour tous vos besoins de disco mobile, sonorisation, éclairage, plus de 5000 titres et de 1200 watts à 5000 watts de son. Party de bureau, mariage, fête de famille etc. Jukebox 819-306-0627 chmajor@videotron.ca.

Début des cours de danse en ligne et partenaire country, 21 sept, avec Mario Marcil, Messines. Inscription ou info: 819-441-3806.

Ordinateurs - Reparation - Support Technique - Enseignement 819 467-5396 ou email: lor-rainemolyneaux@hotmail.com Appele Service \$45 (1hr support inclus) 25\$/hr

Prêteur privé. Je refinance votre maison à un taux d'intérêt aussi bas que 4,49% le taux du jour. Nathalie au J.C., 819-439-4520.

Service de ramonage, cheminées en tous genres, service rapide, professionnel. Vente, installation de chapeaux en acier inoxydable. Info: 819-334-1996 ou 334-2199.

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

Aide domestique avec auto, dame de compagnie mature, bonne cuisinière, propre, aimerait s'occuper d'une personne âgée durant le jour homme ou femme, 8h et moins par jour. Maniwaki ou les environs. Bonne références 819-449-2021

HYPOTHEQUES résidentielles et commerciales : achat et refinancement. Travailleurs autonomes. Prêteurs bancaires et privés. Réponses rapides. André Thibaudeau 819-790-8091, agent licencié M08005695, Bank St. Mortgage, Ottawa 10176. andret@bankstreetmortgage.com

520 - OFFRES D'EMPLOI

Emploi à Blue Sea pour demain, des soins personnels à une jeune dame handicapée, horaire variable, 11\$/heure. Infos 463-3510 entre 20h et 21h

Recherche livreur/euse, 30 heures et plus/se-

maine. Info le soir: Anne 819-449-2007

Demandé, serveuse ou serveur avec expérience, cuisinier ou cuisinière avec expérience. Maniwaki Pizza. Info: 819-449-5999, Claire.

Recherche personne fiable, pour travailler avec des personnes âgées 2 jours semaine et une fin de semaine sur 2 de jours, info : 449-5399

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline transport au 819-438-2223

700 - AUTOS À VENDRE

Ford, Five Hundred AWD LTD, année 2005. Toit ouvrant, sièges en cuir chauffant, tout équipé, très propre, démarreur à distance. 4 pneus d'hiver de marque Blizzak, et 4 pneus d'été de 1 saison seulement. Prix demandé 8500\$. Demander Anik, le jour au 819-463-2898 ou le soir au 441-1999

Mazda 6, 2004, comme neuve, 73 000 km, Infos: 819-463-0077 après 16h30

Ford Escort familiale, 1998 très propre, carrosserie et mécanique en parfaite état 449-3289

2002 Grand Prix 2 portes, toit ouvrant, mags, automatique, A/C tout équipé, 132,000 km noire 449-2965

1998 Chev. Cavalier 4 portes automatique 127,000 km démarreur à distance A/C rouge 449-2965

1998 Ford Contour blanc 4 portes, tout équipé 118,000 km 449-2965

2001-2002 Hyndai Accent 2 portes, 4 portes 5 vitesses, une grise, une rouge 449-2965

2002 Chev. Venture 4 portes bleu 178 000 km 449-2965

Avis public du scrutin

Municipalité
Gracefield

Date du scrutin
2009 11 01
Année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs inscrits sur la liste électorale municipale que :

- un scrutin sera tenu;
- les candidats à cette élection pour les postes ci-après mentionnés sont :

POSTE : MAIRE

- | | |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. PAUL BERTRAND | 4, rue Perras, Gracefield |
| 2. CÉLINE DESLAURIERS | 92, rue Saint-Joseph, Gracefield |
| 3. RÉAL ROCHON | 426, ch. Marks, Gracefield |

POSTE : CONSEILLER SIÈGE NO. 1

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1. RAYMONDE CARPENTIER-MAROIS | 204, ch. Blue Sea, Gracefield |
| 2. VINCENT ROBILLARD | 803, ch. Point-Comfort, Gracefield |
| 3. MARIO ST-AMOUR | 2, ch. Laprise, Gracefield |
| 4. DANIEL-LUC TREMBLAY | 247, Ruisseau-Des-Cerises, Gracefield |

POSTE : CONSEILLER SIÈGE NO. 3

- | | |
|----------------------|--|
| 1. MIREILLE BERTRAND | 135, Saint-Joseph, Gracefield |
| 2. MATHIEU CARON | 24, ch. de la Rivière-Gatineau, Gracefield |
| 3. JOCELYNE JOHNSON | 72, ch. Laprise, Gracefield |

POSTE : CONSEILLER SIÈGE NO. 4

- | | |
|----------------------|------------------------------------|
| 1. JACQUES CHANTIGNY | 887, ch. Point-Comfort, Gracefield |
| 2. MICHAEL GAINSFORD | 34, ch. Lachapelle, Gracefield |
| 3. STÉPHANE LESSARD | 698, Route 105, Gracefield |

POSTE : CONSEILLER SIÈGE NO. 6

- | | |
|------------------|--------------------------------------|
| 1. CLAUDE BLAIS | 1128, ch. Point-Comfort, Gracefield |
| 2. ROGER ÉTHIER | 259, ch. du Lac-Cayamant, Gracefield |
| 3. NICOLE LEBRUN | 44, ch. Détour-Brown, Gracefield |

- un vote par anticipation sera tenu de 12h à 20h au lieu et à la date ci-dessous indiqués :

Endroit : Centre communautaire
Date : Le 25 octobre 2009
Section de vote (n°) : 1 à 9

- les bureaux de vote le jour du scrutin seront ouverts le de 10h à 20h aux endroits suivants :

Endroit : Centre communautaire
Section de vote (n°) : 1 à 9

- le recensement des votes sera effectué au lieu, à la date et à l'heure suivants :

Endroit : Centre communautaire
Date : Le 1^{er} novembre 2009
Heure : 20h00

Signature

Donné à _____ Gracefield _____, le

2009 10 05
Année mois jour

Président d'élection

Pour plus d'information, composer le 819-463-3458



78-D, Rte 105, Egan-Sud, Qc

RÉSIDENTIEL-COMMERCIAL-INDUSTRIEL
Licence R.B.Q. 1786-7961-58

Les Entreprises
MA-MI inc.
819.441.1661
Fax.: 819.441.1132

Michel Vallières prop.

Recherche actuellement un...

Apprenti (e) Charpentier-menuisier (1^{er} année) Et

Compagnon - Charpentier-menuisier

Les entreprises Ma-Mi inc. œuvrant dans le domaine de la construction depuis plus de 25 ans est la recherche de candidat pour exécuter différents travaux manuels reliés à son domaine d'activité : Les tâches demandés sont variés qui touche la démolition, la charpenterie de bois, isolation, finition intérieure et extérieure, etc...

Exigences Apprenti :

- Diplôme d'études professionnelles (DEP) dans une spécialité connexe : (Ébénisterie, Charpenterie-menuiserie) durée d'un programme de 1350 heures ou équivalents
- Expérience dans le domaine de la construction est un atout
- Connaissances des outils et machinerie spécialisée
- Possède un véhicule et un permis de conduire valide
- Garantie de 150 heures pour l'obtention des cartes de compétences est possible

Exigences Compagnon :

- Expérience de plus de 5 ans en charpenterie-menuiserie
- Être capable de gérer une équipe de travail et les matériaux afférents
- Capable de lire les plans et dessins, et analyser les travaux à venir
- Diplôme d'études professionnelles (DEP) dans une spécialité connexe : (Charpenterie-menuiserie) durée d'un programme de 1350 heures ou équivalents est un atout
- Possède un véhicule et un permis de conduire valide
- Minimum 3 références annexés au C.V.

Exigences Commune :

- Honnête, ponctuel, fiable, bonne forme physique et respectueux
- Aime travail en équipe et possède de bonne aptitude d'apprentissage
- Sens de l'initiative et d'autonomie
- Disponibilité flexible avec possibilité de travail à l'extérieur de la région**

Conditions et rémunération selon les décrets de la construction

Pour information : Mathieu Vallières 819-441-1661



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

2005 Pontiac Sunfire 2 portes, standard, 5 vitesses, 94,000 km grise 449-2965

Autobus scolaire 1996. 48 passagers. 3000\$. Info: 819-449-3701.

Moto Suzuki 100 CC demande 400\$ Infos 441-1179

en excellente condition Prix: \$5,500 (négociable) 819-463-3763

710 - CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE

Camion Mazda B4000 2007 4x4 air climatisée 4 pneus d'hiver 4 pneus d'été, démarreur à distance, prix demandé 16800\$ 819-892-0572

Motorisé GMC 1978 21 pieds, moteur 350, couche 6 personnes 4500\$ 819-449-8453 le jour 819-449-7973 le soir

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

Ski-Doo Tundra II 1998 Long-track avec reculons avec traineau en acier galvanisé 3500\$ 819-463-0645 Laissez le message

Argo Bigfoot 6 roues 2000 avec remorque 6500\$ négociable 819-441-4115

Ski-doo Skandic 1995 très propre, info: 449-3439

Motoneige Yamaha Venture 700cc 2004 (2 passagers)

Boite campeur, Starcraft, très propre air climatisée chauffe frete, propane, pour boîte de pick up de 8 pieds support renforcé 7300\$ négociable 819-465-3386



MUNICIPALITÉ
DE DÉLAGE

APPEL D'OFFRES

VIDANGE, COLLECTE ET TRANSPORT DES BOUES DE FOSSES SEPTIQUES

SOUSSION NO. 2009-HYG-10-002

Des soumissions présentées sous enveloppes scellées et adressées à la soussignée seront reçues jusqu'à **12h, le vendredi 6 novembre 2009, au bureau municipal de Délage, situé au 175, route 107**, pour procéder à la vidange, à la collecte et au transport des boues des fosses septiques se trouvant sur son territoire.

Les soumissions devront être identifiées sous le numéro 2009-HYG-10-002 et ne seront considérées que celles préparées sur les formulaires fournis à cet effet par la Municipalité de Délage.

Les documents de soumission seront disponibles au coût de 20\$ à la réception du bureau municipal, à partir de 9h, le vendredi 16 octobre 2009.

La Municipalité de Délage ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, et n'encourt aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Emmanuelle Michaud
Directrice générale



Municipalité
d'Aumond

Avis à la population d'Aumond

Décision rendue par la Commission municipale du Québec,

en date du 9 octobre 2009, relativement à la demande de destitution de la présidente d'élection Mme Jacynthe Labelle St-Amour.

(19) « CMQ= La preuve démontre clairement que le requérant M. Luc Richard appuie sa requête en destitution sur des appréhensions et non sur des faits compromettant l'impartialité de l'intimée. Même s'il existe des liens familiaux entre l'intimée et le maire de la Municipalité, la Commission conclut que cette situation ne met en cause la compétence et la neutralité dans l'accomplissement de ses devoirs de présidente d'élection.»

Pour rassurer la population, la municipalité d'Aumond informe ses citoyens que la requête en destitution devant la CMQ a été rejetée et que la directrice générale d'office présidente d'élection Mme Jacynthe Labelle St-Amour assumera son poste comme prévue par la loi sur les élections et référendum.

Conseil municipal



MAISON DE LA CULTURE DE
LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

OFFRE D'EMPLOI

Deuxième affichage

La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau a plusieurs défis pour les années à venir avec le projet de reconstruction de la salle de spectacles et le développement de ses activités. Elle a pour mission d'offrir une programmation artistique et culturelle diversifiée visant à rejoindre un large public et le milieu scolaire. Le conseil d'administration est présentement à la recherche une personne pour combler le poste suivant :

Adjoint(e) administratif (ve) et responsable de la programmation

La personne titulaire de ce poste devra travailler en étroite collaboration avec le conseil d'administration. Cette personne sera entre autres responsable:

- du suivi des rencontres du conseil d'administration et des différents comités en découlant ;
- de la rédaction des procès-verbaux et de la correspondance;
- de la planification de la programmation et de l'organisation des spectacles;
- du contrôle des budgets, incluant le montage et le suivi des dossiers de subventions;
- du suivi pour le paiement des factures et des encaissements;
- des activités publicitaires et de l'affichage;
- des relations publiques avec la communauté et les partenaires;

La personne doit posséder entre autres :

- une passion pour le milieu culturel et artistique;
- une bonne autonomie et un sens de l'organisation;
- l'entregent nécessaire pour optimiser les relations avec la communauté;
- une capacité à utiliser les logiciels informatiques de bureautique;
- jugement, sens des responsabilités, esprit d'analyse et initiative;
- capacité de gérer plusieurs projets simultanément;
- Bonne maîtrise de la langue française et maîtrise de base de la langue anglaise;
- la connaissance du milieu est un atout.

Elle est également appelée à travailler selon un horaire variable compte tenu des diverses activités et spectacles.

Le salaire est à discuter selon l'expérience et les qualifications.

Si le défi vous intéresse, veuillez expédier votre curriculum vitae au plus tard le 19 octobre 2009 à :

Membres du conseil d'administration
Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau
181, rue Commerciale
Maniwaki, Québec, J9E 1P1

Télécopieur : 819-449-5049
administration@maison-de-la-culture.vallée-de-la-gatineau.org

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e) seront contacté(e)s.

RONA MONT-LAURIER NOUS AVONS BESOIN DE VOUS!

Rona Mont-Laurier est à la recherche de candidat pour se joindre à une équipe dynamique. Nous recherchons :

POSTE À COMBLER : Estimateur – Matériaux de construction et Quincaillerie

NATURE DU POSTE :

Relevant du directeur de magasin, l'estimateur doit accompagner les clients dans la réalisation de leur projet de construction et rénovation, en fournissant des conseils et en estimant la valeur de leur projet.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS :

- Accueillir la clientèle avec le sourire, courtoisie et respect;
- Évaluer les besoins de la clientèle;
- Suggérer des produits aux clients;
- Mise en marché des produits dans son service incluant mais ne s'y limitant pas, l'étalage, la présentation, l'étiquetage et l'affichage;
- Entretien des aires de travail;
- Autres tâches connexes.

PROFIL :

- Bon esprit d'équipe
- Bonne capacité d'écoute
- Entregent
- Organisé et très bien structuré
- Bon jugement
- Sens du service à la clientèle
- Connaissance de l'informatique (base)

FORMATION ET EXPÉRIENCE :

- Diplôme d'études secondaires ou équivalent
- BONNE CONNAISSANCE DU DOMAINE DE LA CONSTRUCTION RÉSIDENTIEL

Si ce poste vous intéresse, veuillez manifester votre intérêt à **Éric Deslongchamps** au plus tard le **16 octobre 2009**.



Plus de détails et d'autres emplois disponibles au www.ronamontlaurier.com

Faites-nous parvenir votre C.V. par courriel emploi@ronamontlaurier.com par télécopieur au 819 623-4956 ou directement à notre magasin au 1351, boul. Albiny-Paquette, Mont-Laurier Qc J9L 1M8.



ANNONCES CLASSÉES

730 - MACHINERIE LOURDE À VENDRE

Une skideuse 667 Clark 1974, bonne condition 12,000\$, une abatteuse Timbco 1993 425C bonne condition, une skideuse John Deer 540B 1981 819-755-4319 ou 819-449-7555

Backo 4x4 avec mât extensible 1989 30,000\$ nég, Scie radiale 10" presque neuve 400\$ info: 463-3140

Chev. 86 avec nacelle high-ranger 60' 1990, Déchiqueteuse Asplund 12x12 refait à neuf, Benne basculante amovible universelle pour camion pick-up, Machine pour aiguiser les couteaux de déchiqueteuse, planeur, ect. Le tout en excellente condition, vendu ensemble ou séparément. 819-463-4001 ou



OFFRE D'EMPLOI AGENT(E) AUX ACHATS

Principales tâches

Les agents aux achats achètent des marchandises, de l'équipement général et spécialisé, du matériel et des services commerciaux afin de les transformer davantage ou de les utiliser dans leur établissement.

- Acheter des marchandises, de l'équipement général et spécialisé, du matériel, de la fourniture, des vêtements, etc.;
- Évaluer les besoins d'un établissement, d'un département et établir les exigences en équipement, en matériel, en fourniture et en vêtements;
- Encourager les soumissions, consulter les fournisseurs et examiner les meilleures offres;
- Déterminer ou négocier les modalités des contrats, accorder les contrats aux fournisseurs ou recommander leur approbation;
- Établir les calendriers de livraison, surveiller l'exécution des contrats et communiquer avec les clients et les fournisseurs pour résoudre les problèmes.

Profil recherché

Sens de l'organisation; facilité à communiquer; avoir une facilité avec la négociation; connaissance de Word, Excel et Outlook; bilingue un atout.

Rémunération

Salaire : Déterminé selon l'expérience, formation et politiques de l'entreprise. Nous détenons une politique salariale bien établie.

Avantages sociaux : Assurances collectives, REER, et PAE.

Seules les personnes sélectionnées seront contactées pour une entrevue. La date d'échéance pour les applications se termine le 26 octobre 2009.

S.V.P. faire parvenir votre cv au :
Mme Chantal Tassé,
secrétaire de direction
Meubles Branchaud inc.
52, route 105 Nord
Maniwaki (Québec) J9E 3A9

Téléphone : (819) 449-2610, 2242
Télécopieur : (819) 449-2246
Courriel : chantaltasse@branchaud.qc.ca

819-441-7789

Tracteur International 340 à essence avec pelle avant et chaîne. Moteur refait. Demande \$3,400.00. 613-443-2645 ou 819-465-2494

750 - DIVERS

Télévision Toshiba, 26", écran plat ACL HD, neuve, demande 550\$. 4 pneus d'hiver, grandeur 215/70R16, 25 \$ chacun. Motocross KAWASAKI 125 CC, année 2005, demande 1500\$. Pour information demander Mario au 819-449-8423

Satellite Bell Express Vu, avec 3 décodeurs, 1 vélo 10 vitesses, roulotte Bonhair stationnaire 33 pi et demi 819-449-1338

Matelas grandeur petit, 3 ans d'usage, très propre, à l'état neuf. Valeur 475\$, demande 200 \$. Demandez Carole au 819-465-1423 ou 819-441-6411

4 Pneus d'hiver P155-80 R13 avec jantes l'ensemble 100\$ 819-465-5010

Foin en balles ronde sec ou ensilage. Possibilité de livraison, info 819-465-2236

Remorque à écopot 1995 Tenisko 4 essieux 48 pieds toile neuve, bonne condition demande 1000\$ ou meilleure offre 819-459-1332 ou 819-664-7843

12 cordes de bois de poêle, sec, 463-4692

Accessoires de salle de bain idéal pour chalet: miroir 4'x4', porte de douche, vanité avec lavabo et robinet,

À VENDRE



Ponton Harris Sunliner, avec remorque et moteur Johnson 60 hp, 1994, en très bonne condition. Prix : 8 000 \$, intéressés seulement. Infos : 819-463-0633

toilette, le tout pour 125\$, communiquez au 819-449-3342

Tracteur John Deer, model 140 avec tondeuse, souffleur, rotoculteur hydrostatique, sortie d'huile en avant, moteur neuf 950\$ 819-441-3243

Set de cuisine noir 100\$, laveuse sècheuse 200\$ chaque ou 350\$ pour les deux, sècheuse 100\$ beige, TV couleur 50\$ - Grande et petite cage à lapins, divan lit, meilleure offre. 819-465-3464

2000 Chevrolet Cavalier Z24 pour pièces, bonne mécanique. Jantes en aluminium pour GM et Ford Mustang grandeur 15, 16, 17, 18 pouces et 4 pneus d'hiver 15" (195/70R15), Ford Mustang 2000 excellente condition, Tracteur Farmall Cadet 1949, Ensemble de salle à dîner antique, Sécheuse, Brassière pour Ford Mustang 1998 à 2004, Maison mobile prête à être déménagée, Terrain pour nouvelle installation. Le tout en très bonne condition, infos: 819-449-1743

2 lits simples à tiroirs, 1 bons matelas, 1 ensemble de cuisine métal vert forêt 6 chaises en velour très propre 250\$, Chiens de maison Caniche, Schnauzer, Lhasa 438-1784

Sunfire 2004 4200\$, pelles à neige neuf de VTT et V.R (rhino) 4,5 et 6 pi à partir de 320\$ garanti 5 ans Info 449-1881

Cabine RT sport de Fibrobec pour camion Dodge Ram 2003-2008 Quad cab, d'une longueur de 78 po, 650\$, Pneus d'hiver Xlce 215/75 R17 avec roues en acier pour voiture Dodge Magum, Charger et Chrysler 300, 250\$ 819-441-0161

Antiquités: Bureau 355\$, bureau d'institutrice 100\$, peinture "Provincial français" 400\$, bidon de lait pré-pain 70\$, 2 roues de charette 100\$ ch. 819-465-3388

Bureau en érable 3x5, (7 tiroirs) (1 miroir) 100\$, banc de parc, chêne et acier 100\$, vente de garage au Presbytère de Messines à l'abri de la pluie, ce samedi seulement 465-3388

Disco Mobile:

À vendre avec 4 hauts parleurs micro et lumière incluses, lecteur CD, tout inclus. 441-0679

Les Pneus M.S: Pneus Lt 245/75R16 et Lt 265/75R16

819-438-1668 ou 819-440-4333

Tracteur CASE 1982, modèle 1690 Cabine, pelle avant, gros boquet, très bonne condition, 3000 hres, \$21,950.00 nég. Alain cell; 819-664-1484

Machine à bronzer, 500\$. Chaises de resto en cuir, 15\$ch. info: 819-467-5568 demander Michel ou Linda.

Petites balles carrées de pailles et petites balles carrées de luzernes 819-463-3829

Recherche cuisinière en bois antique en parfaite condition, infos 441-8296

Congélateur horizontal de 15 pi. cube, Woods, blanc 46 x 35 x 27 po., usage 3 ans, 300\$ Quatre pneus hiver Goodyear Ultra Grip 225/70R15, 4 hivers, 100\$ pour l'ensemble. Quatre pneus hiver avec roue en acier, Michelin Latitude X-Ice, 225/70R15, 2 hivers, 475\$ l'ensemble. Tél. : 819-465-2917

Service de ramonage, cheminées en tous genres, service rapide, professionnel. Vente, installation de chapeaux en acier inoxydable. Info: 819-334-1996 ou 334-2199.

810 - ON DEMANDE

Recherche colocataire qui aime les chats. Info: 819-441-1026 ou 441-4560.

820 - TROUVÉ - PERDU

Cartable de recettes dans un sac vert au alentour du Shannon et le Pensive, une récompense sera offerte 449-4038



OFFRE D'EMPLOI RÉPARTITEUR(TRICE)

- Coordonner, superviser les différents programmes d'exploitation des services de transport;
- Répartir les chauffeurs et surveiller les parcours afin d'assurer le respect des horaires;
- Rédiger des rapports et s'occuper de la répartition;
- Assurer un service de garde de soir et de fin de semaine.

Profil recherché

Être disponible et apte à travailler selon les besoins de l'entreprise; Avoir un bon sens de l'organisation; Facilité à communiquer; Être bilingue.

Rémunération

Salaire : Déterminé selon l'expérience, la formation et les politiques de l'entreprise.

Avantages sociaux: Assurances collectives, PAE.

Seules les personnes sélectionnées seront contactées pour une entrevue. La date d'échéance pour les applications se termine le 19 octobre 2009.

S.V.P. faire parvenir votre cv au :
M. Yves Nault, directeur
Transport Branchaud inc.
302, rue des Oblats
Maniwaki (Québec) J9E 1G7

Téléphone : (819) 449-6222
Télécopieur : (819) 449-8054
Courriel : yvesnault@branchaud.qc.ca



MUNICIPALITÉ DE
LAC-SAINTE-MARIE

APPEL D'OFFRES

#10-2009

LA CUEILLETTE ET LE TRANSPORT DES MATIÈRES RECYCLABLES ET DES ENCOMBRANTS SUR LE TERRITOIRE DE LAC-SAINTE-MARIE

La Municipalité de Lac-Sainte-Marie demande des soumissions pour la cueillette et le transport des matières recyclables et des encombrants sur l'ensemble de son territoire pour les exercices financiers 2010-2011-2012.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans des cahiers de charges générales et spéciales, lesquels sont disponibles au bureau municipal de Lac-Sainte-Marie moyennant une somme non remboursable de 25.00\$.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournies par la Municipalité. Les soumissions seront reçues avant 10 h 00, le 30 octobre 2009.

Les soumissions seront ouvertes publiquement, ce même jour à 10 h 10 au bureau municipal. (à l'adresse mentionnée en titre).

L'adjudication du plus bas soumissionnaire sera effectuée par le conseil municipal à sa séance ordinaire du 11 novembre 2009. Cette séance se tiendra au Centre communautaire de Lac Sainte-Marie, sise au 10, rue du Centre, LAC SAINTE-MARIE (Québec), à compter de 19 h 30.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À LAC-SAINTE-MARIE CE NEUVIÈME (9^e) JOUR D'OCTOBRE DEUX MILLE NEUF (2009).

Yvon Blanchard
Directeur général

CARNET SOCIAL



Divers :

• Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos : Diane au 819-441-3629 ou Diane au 819-449-7163

• Il y aura réunion de LA VIE MONTANTE lundi **19 octobre** prochain à 14h, au «salon bleu» de l'Église de l'Assomption. Le thème sera: Le sacerdoce presbytéral et baptismal. Pour cette première rencontre de la saison 2009-2010, invitation spéciale aux anciens membres ainsi qu'à toutes les personnes désirant vivre une expérience avec ce mouvement. INFO: Lenard ou Monique au 819-441-3467

• Souper du Club de l'âge d'or d'Aumond, le jeudi **15 octobre** à 17h30 au local du club de l'âge d'or, infos: 819-449-3715

• Les **17 au 24 octobre** : Semaine des bibliothèques publiques Activités à confirmés.

• Les Joyeux Vivants de Gracefield vous invitent au Centre Communautaire à leur soirée du **18 octobre**. Cours de danse gratuit de 16 hres. à 17.30 hres. suivi du souper et de la danse avec les Campagnards et un artiste invité. Apportez vos consommations. Infos: Suzanne 819-463-2027

• Le samedi **17 octobre**, de 9h30 à 11h30: Centre culturel, social et Bibliothèque de Kazabazua: Démonstration annuelle d'art et Exposition et vente. Intro aux peintures à l'eau et décoratives. Pour infos: 467-5746

• Wist Militaire au Bar Lafond, le samedi **17 octobre** à 13h, toutes les bourses sont remises aux gagnants, Claire Robillard au 819-463-0511

• Club de l'âge d'or Amitié de Bois-Franc vous invite à sa soirée dansante avec orchestre et buffet le **17 octobre** à 19h30 à la salle municipale, infos : 819-449-1013

• Déjeuner mensuel de l'AREQ le mercredi **21 octobre** à 8h45 dans la salle Robert Coulombe du Château Logue de Maniwaki. Conférencières invitées: Sylvie Vallière et Jessica Lafrenière de Ma-Mi construction.

• Le mercredi **21 octobre** à 18h30: Bibliothèque de Kazabazua, cercle de lecture français pour adultes Venez nous donner vos commentaires et suggestion de livres à lire tout en prenant un léger goûter.

• Soirée d'Halloween le vendredi 23 octobre à 20h à la salle municipale de Bouchette, entrée gratuit si costumée, sinon 3 \$.

• Le samedi, le **24 octobre** à 19h30 : Centre Héritage de Low : Danse de la Toussaint du Club d'Âge d'Or de Brennan's Hill Costumes, prix et musique.

• Bingo à la salle municipale de Bouchette à 12h45, soirée dansante le 24 octobre, suivi du souper à 17h30. Infos: 819-465-2083

• Le dimanche **25 octobre** : dans toutes les centres communautaires municipaux : Élections municipaux par anticipation.

• Le dimanche **25 octobre**, Bibliothèque de Kazabazua : Tirage des prix pour ceux et celles qui se sont enregistrés ou empruntés des livres durant la semaine du **18 au 25 octobre**.

• Le mardi **27 octobre** à 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low Bingo avec repas Infos: Brenda 819-422-1865

• Le mercredi **28 octobre** à 19h30 : Bibliothèque de Kazabazua : Cercle de lecture pour adultes anglais Venez nous donner vos commentaires et suggestion de livres à lire tout en prenant un léger goûter.

• Le mercredi **28 octobre** à 15h30: Centre Bethany de Danford Lake : Association des aînés de Danford « Souper Pot Luck », infos: Gisèle 819-467-3317

• Le vendredi **30 octobre** à 13h: École Primaire Queen Elizabeth: La marche hantée sur la rue principale de Kazabazua. Tous les enfants bienvenus! Infos: appeler 819-467-2865

• Le vendredi **30 octobre** à 18h : Centre communautaire de Kazabazua : l'Ass. Récréative de Kazabazua Soirée de la Toussaint, danse costumées, prix pour les enfants de tout âges et adultes pour les plus beaux costumes. Bar et dance, venez tous à la Fête!

• Le vendredi **30 octobre** à 19h : Église Unie Trinité, Kazabazua: Soirée pour tous les enfants Marche de la Toussaint du cimetière, chants, histoires et bricolage.

• Le samedi **31 octobre**, 13h (à confirmer), bibliothèque de Kazabazua: activités pour tous les enfants, histoires, bricolage et goûter.

• Le **31 octobre** à 19h, soirée country western à la salle communautaire, 3, rue de la Polyvalente à Gracefield, infos : Suzanne au 819-463-2027 ou Paul au 819-463-2029

• Party d'Halloween organisé par Sel & Poivre, le **31 octobre** à l'école Ste-Thérèse, souper à 17h30, suivi de la danse avec Conrad Benard, prix de présence, coût de 10 \$ par personne. Infos: Pierrette 819-449-6417, Reine-Aimée 819-449-3704 ou Denise 819-449-2160, apportez votre consommation.

• Chevaliers de Colomb, conseil 3063, assemblée générale mixte le dimanche **1er novembre** à la salle des Chevaliers, 239, rue King, messe célébrée à 8h30 par l'aumônier suivie de la cérémonie de la commémoration des frères Chevaliers décédés durant l'année 2008-2009, suivie du déjeuner et de l'assemblée. Bienvenue aux membres et aux conjointes de la part de votre Grand Chevalier Ovilá et de l'exécutif du conseil, ils méritent votre encouragement.

• Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau organise un voyage au Bingo Mohawk Palace le samedi **7 novembre** 2009. Coût de l'autobus: 30\$ payable sur réservation (non remboursable). Réservez avant le 23 octobre 2009. Départ 6h45 de l'église à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau avec arrêts à Bouchette et Gracefield; retour vers 21h aux mêmes endroits. Pour réservation et/ou informations contactez Francine Piché au 819-449-4534. Passeport obligatoire. Venez vous amuser avec nous, on vous attend!

• Le Club de l'âge d'or de Cayamant « Les porteurs de bonheur » tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante le **8 novembre**, 2009 à la salle municipale de Cayamant. Le coût par personne est de 8\$. Le souper sera servi à 17 h 30. Apportez votre propre consommation. Infos: nous vous prions de communiquer avec Violaine au 819-463-4117 ou Léona au 819-463-1035.

Tous les 2 dimanches du mois :

• Souper-rencontre pour les célibataires au son de la musique country, à 14h, dès maintenant, infos : Henriette au 819-463-2331

Tous les 1er dimanche du mois :

• Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

Tous les 3e dimanche du mois :

• Joyeux Vivants de Gracefield: pour un souper et soirée dansante.
• Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea à salle municipale, de 9h à 12h.

Tous les dimanches :

• Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Délage. Infos : 819-441-0883.

• Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : 819-210-2625
• Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : 819-449-2362.

Tous les lundis :

• VieActive - Mise en forme - Bons Vivants - 3e Âge de Bouchette : de 13h15 à 14h15 à la salle municipale. Responsables : Ginette & Pierre.

• Tous les lundis soirs à compter de 19h, le Club de dars débuteront le 7 septembre 2009, infos : André Kenney au 819-467-4367

• Débutant le lundi 14 Septembre à 13h: Centre communautaire de Kazabazua : Programme de mise en forme « Vie Active », infos: 819-467-5014 ou 819-467-4464

• Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos: 819-463-2485.

• Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.

• Début le 14 sept. à 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos : 819-463-4324, bienvenue à tous !

Tous les mardis :

• Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : (819) 463-2485

• Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les P'tits mardis dès 10h au local du Club au sous-sol de l'école Laval. Nous vous attendons en grand nombre! Profitez-en pour renouveler ou acheter votre carte de membre. Infos, Ginette au 819-441-0974

• Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038

• À 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low, jeux pour l'âge d'or. Infos: appeler Brenda au 819-422-1865

• À 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour, 819 463-4024

• De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : l'école secondaire St. Michael de Low, infos: 819 422-3584

• Vie Active de Bois-Franc, vous invite à débute le 13 octobre, tous les mardis, les exercices à 13h30 à la salle municipale, infos : 819-449-2984

• Les amis du bricolages seront au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats) de 13h à 15h, infos: Anna au 819-449-2325, bienvenue à tous.

Tous les mercredis :

• Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétanque à 19h à la salle municipale de Blue Sea, infos : 819-463-2485 ou 819-463-4967

• Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : 819-449-6417

• Club de l'Âge d'Or de Délage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

• Centre Héritage de Low : Programme de mise en forme « Vie Active ». Infos: 819- 467-5014 ou 467-4464

• Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : 819-463-4024

• Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

• Église maison au 361, des Oblats à 17h30, infos : 819-438-1784

• Club de cartes à Messines, à 19h15. Info.: 819-465-2849.

• Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : 819-438-1597 ou 4848.

• Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : 819-449-2362

• Le Club de l'âge d'or de Blue Sea jouerons aux sacs de sable à 19h à la salle municipale, infos : 819-463-4962 ou 819-463-2485

• 13h à 15h: Au Centre Culturel Social et la bibliothèque de Kaz Club d'âge d'or de Kazabazua. Cours gratuit Introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées. Réserver au 819-467-5746

• 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. Infos 819-463-4024

• De 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michael de Low : Café Internet haute vitesse. Infos: appeler Lyne 819-422-3584

• Le Club de l'âge de d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur : activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h30, infos : Jo-Anne au 819-463-1997

• À 19h: Centre Bethany de Danford Lake : Club de cartes des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Gisèle 819 467-3317

• Débutant le 16 Septembre de 9h30 à 11h30, sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, École Lac Ste Marie et Centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 819 467-3774

Tous les 2e et 4e mercredi

• Intéressés à vous joindre à un Club social dynamique ! Joignez-vous aux Femmes d'Action de Gracefield, jusqu'au mois de mai, infos: Pierrette au 819-463-4770

Tous les jeudis :

• Centre communautaire du Lac Ste Marie: Club de l'âge d'or les Geais Bleus Club de fléchettes Appeler André au 819 467-4367

• Le Club de l'âge d'or les Porteurs du Bonheur de Lac Cayamant débute sa saison de sacs de sable le à 19h, à la salle municipale, infos Denise Latour au 819-463-2613

• Club de cartes "500" de l'Assomption à 19h. Infos: Nicole au 819-449-4145

• De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : école secondaire St-Michael de Low, 819-422-3584

• De 16h à 20h: Centre communautaire Bethany du lac Danford: Club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Linda Robinson 819-467-2870

Au 2 mardis du mois

• À 18h30 : Au Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Bleus, bingo, infos: Denise au 819-467-3378

Tous les 3e jeudis du mois :

• Âge d'Or d'Aumond : Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au 819-449-2485

Tous les vendredis

• À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 819-449-2362.

• À 19h: au Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Club de cartes. Infos: Denise au 819-467-3378

• 19h: Centre communautaire Bethany Hall de Danford: L'école secondaire St. Michael de Low, infos: 819-422-3584

• Soirée des dards au centre récréatif du lac Long à 19h30, infos : 819-463-1811, bienvenue à tous !

ATTENTION : Aidez-nous à mieux vous servir ! Veuillez autant que possible nous faire parvenir une version électronique de vos communiqués – 25 mots ou moins - à l'adresse courriel suivante : montage@lagatineau.com - avant le mardi 12h (midi).

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 819-449-1725.

DÉCÈS



Maison Funéraire
McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

MME CÉCILE TURPIN

De Maniwaki, est décédée le 7 octobre 2009 au CSSSVG, à l'âge de 79 ans. Elle était la fille de feu John Turpin et de feu Virginie «Rose» Jetté. Elle laisse dans le deuil son époux Giulio Pittini, ses enfants; Rolland (Gloria), Rollande, Fernand, Gaétan (Carole), Mario (Mariane) et Manon (Walid), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses sœurs; Irène (Bill) et Lina (John), ainsi que plusieurs neveux, nièces ami(e)s dont une spéciale; sa petite Lisette. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le samedi 10 octobre 2009 à 14h en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'incinération. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer.



La famille Guilbault a le regret de vous annoncer le décès de

MME MARTINA GUILBAULT (née Fortin)

De Délage, décédée le 09 octobre 2009 au CSSSVG, à l'âge de 89 ans. Elle était la fille de feu Joseph Fortin et de feu Marie Rollin, l'épouse de feu Adélarde Guilbault. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Denise (Valori Collin), Lise (Pierre Nault), Adéline (Pierre Thibault), Jacques (Jacqueline Larouche), Ronald (Nicole Cécire), Gérard (Francine Cyr), Alban (Hélène Brunet), Diane (Gilles Langevin), Fernand (Michèle Lacroix), Francine (Mario Bériault), Suzanne (Leonil Fortin), 25 petits-enfants, 24 arrière-petits-enfants, ses sœurs; Antoinette, Thérèse, Madeleine, Alice et Catherine, ses frères; Royal, Georges, Raoul, Martial et Raymond, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Elle fut précédée par son fils Claude, ses sœurs; Emérentienne et Marguerite, ses frères, Louis et Laurier. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux eut lieu le lundi 12 octobre 2009 à 14h en l'église Assomption, suivi de l'inhumation au cimetière d'Aumond. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du CSSSVG.



La famille Larcher a le regret de vous annoncer le décès de

MME ALBINA LARCHER (née Jetté)

De Gracefield, décédée le 09 octobre 2009 au Foyer d'accueil de Gracefield, à l'âge de 97 ans et 10 mois. Elle était la fille de feu Napoléon Jetté et de feu Marie Carpentier, l'épouse de feu Honoré Larcher. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Gaston (Léona Tisdelle), Jean-Guy (feu Aurélie Frédette), Gaétan (Anne Laurin), Carmen (feu Donat Beaumont) et Colette (Antonio Hamel), 14 ses petits-enfants, 18 arrière-petits-enfants, ses sœurs; Glorina (feu Aldé Rice), Jeannine (Roger Blais) et Claudette (Maurice Paquette), son beau-frère Raphaël Boileau (feu Reina Jetté), ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s dont ceux du Foyer d'accueil. Elle fut précédée par son fils Alcide (feu Denise Morin) et sa petite-fille Huguette Beaumont (Luc Demers). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame-Visitation de Gracefield à compter de 13h, suivi du service religieux à 13h30 le vendredi 16 octobre 2009 et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la fondation du Foyer d'accueil de Gracefield. Un merci spécial au personnel du Foyer d'accueil de Gracefield pour les bons soins prodigués à notre mère.



La famille Lacroix a le regret de vous annoncer le décès de

M MICHEL NOËL LACROIX

De Maniwaki, décédé le 09 octobre 2009 au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge 56 ans. Il était le fils de feu Martial Lacroix et de feu Annette Fournier. Il laisse dans le deuil ses enfants Pascal (France) et Mélanie, ses petits-enfants Enzo, Alessio et Jean-Christophe, ses frères Gérald et René (Anne), ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par ses sœurs Claudette, Caroline (Gaston) et Joëlle. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Assomption de Maniwaki à compter de 10h le vendredi 16 octobre 2009, suivi du service religieux à 10h30 et de la mise en habitacle des cendres au columbarium du 206 Cartier Maniwaki. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du CSSSVG.



Suite de la
nécrologie en
page 37.

5^e Anniversaire

En souvenir de

James Matthews

(décédé le 12 octobre 2004)

Cher époux, papa et grand-papa bien aimé, il y a déjà cinq ans que tu nous as quitté. Il est très difficile de s'habituer à ton absence car tu nous manques beaucoup. Ton départ a laissé un grand vide dans notre vie, mais les souvenirs des bons moments passés ensemble et tes bons conseils que tu nous as prodigués nous aident à continuer notre route. Nous t'aimons beaucoup.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

Une messe commémorative aura lieu le dimanche 18 octobre 2009 à 9h30, en l'église Saint-Félix de lac Blue Sea.

**MME PATRICIA GAGNON (Richard)**

De Maniwaki est décédée le 12 octobre 2009 au CSSSVG, à l'âge de 64 ans. Elle était la fille de feu Robert Richard et de feu Colette Labelle, l'épouse de feu Téléphore Gagnon. Elle laisse dans le deuil sa fille; Eileen (Stéphane Larivière), ses petites-filles; Audrée et Anouke Désabrais, ses sœurs; Edith (feu Robert Gareau), Louise (Jules Côté) et Rolande, ses frères; Paul (Denise Rochon) et André (June Carr), ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut précédée par sa fille Linda et son ami André Savard. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église United 183, Principale Sud Maniwaki à compter de 10h le samedi 17 octobre 2009, suivi du service religieux à 10h30 et de l'inhumation des cendres au cimetière Assomption. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons au Centre St-Jean-Bosco. Gros merci à l'hôpital de Maniwaki et tout spécialement au Dr Edi Patzev.

1^{er} Anniversaire

En mémoire de Moïse LeBrun

Cher époux, le 20 octobre 2008, tu nous as quittés, sans être capable de nous dire adieu. Pourquoi pleurer mon départ puisque la mort a mis fin à mes souffrances. Qu'il était doux de partir quand on a bien souffert. Si vous m'aimez, priez beaucoup pour moi. Mes chers enfants et petits-enfants, je vous en supplie, ne m'oubliez jamais, car je vous aimais tant. Que c'est dur d'affronter la vie sans toi. Beaucoup de larmes ont coulé depuis, tu restera gravé dans nos cœurs, pour toujours et on t'aime toujours, car tu étais tellement bon.

Ton épouse Stella, ta fille Nicole et son conjoint Normand, ton fils Michel, ta petite-fille Sophie, et tes arrière-petits-enfants Jade et Derek

Une messe anniversaire sera célébrée, le 18 octobre à 11h, à l'église de la Visitation de Gracefield.

1^{er} anniversaire

Léonard Ménard

À la douce mémoire de Léonard Ménard, décédé le 13 octobre 2008.

Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissé dans nos cœurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Ton épouse et tes enfants

18^e Anniversaire

Hélène Fortin Poirier

Il ne nous reste que de beaux souvenirs mais combien précieux. Avec tout notre amour.

Ta sœur, tes frères, ton père et ta mère



Avis de décès

BAKER, Doris

(1944 - 2009) - Est décédée paisiblement à sa résidence le 3 octobre 2009, au terme d'une longue lutte contre la maladie du cancer. Fille de feu Russell Baker et de madame Lima Emond Baker, elle laisse dans le deuil, outre sa mère, ses frères Jacques (Michelle Malouin) et Claude (Ginette Hébert) ainsi que ses neveux Eric et Kevin. La famille vous accueillera en présence des cendres à l'église de la Paroisse de l'Assomption de Maniwaki le vendredi 16 octobre 2009 à 14 h. Suivi de la mise en terre au cimetière du même endroit. La famille recevra les vœux de condoléances avant le service. Des dons à la Fondation québécoise du cancer ou à l'Organisme Ovaire Espoir seraient appréciés.



Les étudiants adultes de St-Joseph veulent gérer leur cantine

La direction de l'établissement veut installer une machine distributrice

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Les étudiants du Centre des adultes St-Joseph de Gracefield, menés par Claudette Amos, réclament de la Direction de l'éducation des adultes de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, la gérance de leur cantine au sous-sol de l'établissement et l'élection de leurs représentants au conseil étudiant avant la fin de l'année scolaire.

«On veut nous retirer la gestion de notre cantine pour la remplacer par une machine distributrice de café. La direction nous a dit qu'il fallait déboursier 30 \$ pour un permis d'exploitation. Nous sommes disposés à défrayer le coût pour ce permis. Nous voulions servir des mets santé, de la soupe, des repas légers. Nos professeurs n'ont pas le temps de s'occuper de la cantine», précise Claudette Amos qui était appuyée par ses camarades dans ses commentaires.

Les élèves estiment qu'on les prend pour des bébés. «Nous sommes déjà à la mi-octobre et nous n'avons pas encore procédé à l'élection de nos représentants au sein de notre conseil étudiant. De plus, deux élèves par école devaient siéger au Conseil de l'établissement des adultes

de la CSHBO mais ces postes n'ont pas encore été comblés. Nous n'approuvons pas cette façon de faire de la direction que nous qualifions d'un manque de confiance à notre endroit.»

La technicienne en loisirs qui décore

Stéphanie Lavergne, qui occupe le poste de technicienne en loisirs à l'école St-Eugène au cours des onze dernières années, dont le poste a été aboli l'an dernier, est confinée à un exercice de décoration sur l'heure du midi.

«Mon horaire de travail se résume à cinq heures par semaine sur l'heure du midi. Je ne suis pas une décoratrice mais une technicienne en loisirs. Les étudiants de St-Joseph ne peuvent donc pas profiter d'activités de loisirs comme c'était le cas dans le passé. Et je n'y connais rien dans la décoration. C'est le comble du ridicule», affirme Stéphanie Lavergne.

La cantine de St-Joseph créait un sentiment d'appartenance à l'école. «Notre école compte 62 élèves et la plupart doivent apporter leurs lunches. Nous sommes capables de gérer notre cantine et tous les étudiants sont disposés à participer financièrement à son exploitation. Mais la direction l'entend autrement et, vraiment, nous ne savons vraiment pas pourquoi», ajoute Claudette Amos.

«Je dois passer chaque heure du dîner à décorer. C'est plate puisque je pourrais faire des

choses plus créatives pour les étudiants dont la formation d'un conseil étudiant et la gestion de la cantine, avec l'aide des étudiants. Vraiment, l'attitude de la direction n'a pas de sens», conclut Stéphanie Lavergne.

Avant d'aller sous presse, il nous a été impossible d'obtenir les commentaires de M. Réjean Potvin, directeur de l'Établissement des adultes de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais.



Claudette Amos, assise, s'est fait le porte-parole des étudiants de St-Joseph. Nous reconnaissons certains d'entre eux : Anne Rochon, Chantal Gros-Louis, Natacha Amos-Crètes, Kim Blais, Luc Joly, Émilie Charron, Carole Joly, Jeannette Maxi et Suzanne Groulx.

Laurent Fortin lance sa campagne

PAR JEAN LACAILLE

BLUE SEA - Laurent Fortin, maire sortant de Blue Sea, procédera au lancement de sa campagne à deux endroits différents au cours des deux prochaines semaines.

Il convie les électeurs de Blue Sea à un premier rendez-vous, dès le dimanche 18 octobre, à 13h30, au centre municipal de Blue Sea puis au centre récréatif du Lac Long, à la même heure, le dimanche 25 octobre prochain.

La présidente de l'élection à Aumond demeure en poste

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Mme Jacynthe Labelle-St-Amour conserve son poste de présidente de l'élection municipale à Aumond à la suite d'une décision rendue par la Commission municipale du Québec (CMQ) à la suite d'une requête en destitution logée par le candidat à la mairie, Luc Richard.

La CMQ a évoqué le fait qu'il ne restait plus beaucoup de temps avant le scrutin municipal du dimanche 1er novembre prochain et qu'il aurait été difficile pour une autre personne de prendre la charge de la présidence dans un si court laps de temps.

Fay Ramsay-Pinard veut prendre soin de Low

L'infirmière est candidate à la mairie

PAR JEAN LACAILLE

LOW - Fay Ramsay-Pinard vient de terminer un mandat de quatre ans à titre de conseillère à Low. Avec l'expérience acquise et la connaissance des dossiers municipaux, elle sollicite la mairie de Low.

Elle est à l'origine de la création du comité d'urbanisme et son implication dans la recherche de subventions du projet du Parc Siskin, aménagé pour commémorer le 150e anniversaire de Low en 2008, militent en sa faveur dit-elle.

«Comme maire, je vais m'assurer que tous les conseillers seront responsables et imputables à notre population. Nous devons nous assurer que nos décisions soient directement liées au respect des règles du code municipal. C'est simple, nous devons être honnêtes, responsables et équitables envers nos contribuables.»

En tant qu'infirmière, depuis 30 ans, elle est bien informée sur tout ce qui concerne le maintien d'une bonne santé et divers projets municipaux auront des répercussions sur la qualité de vie des contribuables dont la gestion des matières résiduelles et les défis environnementaux qui pointent à l'horizon. Des décisions majeures devront être prises concernant l'eau potable, les égouts

sanitaires, les systèmes de drainage urbains et ruraux, la disposition des déchets domestiques et le recyclage.

«Ce sont des problèmes auxquels nous aurons à faire face et que nous devons régler avec la collaboration de tous.»

La sécurité publique

Le conseil municipal devra également faire face et régler les problèmes reliés à la sécurité publique, le service de police, la circulation locale et l'amélioration du service de protection contre les incendies.

«Tous ces défis signifient un coût pour les payeurs de taxes. Il faudra donc planifier et développer à long terme et tout ça devra être fait de façon ordonnée.»

Fay Ramsay-Pinard est consciente, face aux défis qui attend la municipalité au cours des quatre prochaines années, que les membres du conseil municipal devront unir leurs forces dans le même sens.

«Nous devons nous adresser aux gouvernements provincial et fédéral pour obtenir



Fay Ramsay-Pinard est candidate à la mairie de Low.

de l'aide financière par le biais des nombreux programmes auxquels la municipalité est éligible. Nous devons améliorer nos infrastructures et le faire en respectant la capacité de payer de nos contribuables. Le nouveau maire de Low doit entrer en fonction immédiatement, c'est-à-dire qu'il doit être familier avec l'appareil municipal dès le premier jour de son élection».

DD WILD *Miss Golden G-String 2002*
Most beautiful body 2001-2002
Miss Congeniality 2001-2002

BAR SALON ALGONQUIN
65 ROUTE 105
MANIWAKI

FEATURE

Miss Nue Canada
Redhead 2002 &
1st runner up

22 - 23 - 24
OCTOBRE

Travaux sur la 105

MANIWAKI – La députée de Gatineau et adjointe parlementaire au premier ministre, Mme Stéphanie Vallée, est heureuse d'informer la population de Maniwaki et des environs que le Ministère des Transports du Québec (MTQ) a amorcé des travaux de réfection la route 105 dans la ville de Maniwaki.

Le tronçon de la 105 qui fera l'objet de travaux s'étend de l'entrée sud de Maniwaki (au nord de l'intersection Notre-Dame / 105) jusqu'à l'intersection de la rue Commerciale. Dans le cadre de ce projet de réfection le MTQ effectuera des travaux de drainage, régularisation d'accès, remplacement de bordure en béton et asphaltage.

« Je suis assurée que ce projet de réfection sera reçu avec beaucoup d'enthousiasme par toute la population de Maniwaki mais également par tous les utilisateurs de ce tronçon routier. La réalisation des travaux permettra en outre de redorer l'image de notre ville et d'augmenter la sécurité routière », a déclaré madame Vallée.

« Les investissements consentis par le gouvernement du Québec pour les travaux de réfection à Maniwaki s'élèvent à plus de 900 000 \$. Ce projet d'amélioration témoigne une fois de plus de notre volonté de doter les régions du Québec d'infrastructures routières de qualité et accueillantes », de conclure madame Vallée.

À noter que les travaux devraient être complétés pour le 3 novembre mais l'échéancier pourrait varier en fonction des conditions climatiques.

MANIWAKI
 QUARTIER #4

LOUIS-ANDRÉ HUBERT

ON RÉÉLIT

- ✓ Un candidat d'expérience
- ✓ Un résident du quartier



LOUIS-ANDRÉ HUBERT



TOURISTES, VISITEURS, VOYAGEURS:
 PROFITEZ D'UN GÎTE TOURISTIQUE - TROIS ÉTOILES - ENCORE TOUT NOUVEAU À L'ENTRÉE SUD DE MANIWAKI

Au Gîte des Grands Chênes

Avec déjeuner santé

Possibilité de location de chambres durant 1 à 30 jours, avec accès à une cuisine tout équipée.

Marthe Hubert, prop.
 304, Hill, Maniwaki
 Courriel : martheh304@sympatico.ca
 Tél.: (819) 449-3508

Trouvez au Gîte des Grands Chênes : tranquillité, repos, discrétion, satisfaction, sous le couvert quiet des grands chênes.

EXCAVATION MARTIN GAGNON

En affaires depuis 14 ans, nous avons la solution à vos besoins en excavation et ce à prix compétitif !

SPÉCIALISATIONS :

- ⇒ champs septiques avec service d'ingénieur disponible
- ⇒ puits
- ⇒ terrassement
- ⇒ service d'égout et d'aqueduc
- ⇒ infiltration d'eau (certification)
- ⇒ construction neuve
- ⇒ déblaiement de neige
- ⇒ location de machinerie
- ⇒ top soil, concassé et sable

POUR NOUS JOINDRE :

EXCAVATION MARTIN GAGNON
 1098, chemin Point-Comfort
 Gracefield, Québec,
 JoX 1Wo

Tél : (819)463-2779
 Cell : (819)213-0082
 Fax : (819)463-0779

N'HÉSITÉZ PAS À NOUS CONTACTER POUR TOUT RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.

EXCAVATION MARTIN GAGNON

LICENCE RBQ # 8103-4035-11

Denis Aubé réclame un nouveau mandat à Délégé

Il est le conseiller sortant au siège # 1

PAR JEAN LACAÏLLE

MONTCERF-LYTTON - DÉLÉAGE - Denis Aubé, conseiller sortant au siège #1 à Délégé, a laissé des dossiers en suspens qu'il aimerait bien compléter au terme des élections municipales qui auront lieu le dimanche 1er novembre prochain à Délégé.

«Les Délégéois veulent vivre une vie paisible et sécuritaire. C'est à quoi je me suis attardé au cours des quatre dernières années. Je compte bien poursuivre mon engagement si les électeurs me font à nouveau confiance le 1er novembre prochain. Il faut protéger nos fonds publics et défendre nos intérêts au sein de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG).»

Et les priorités sont nombreuses à Délégé. L'entretien et la réfection du réseau routier local est en tête de lice. Il verrait d'un bon oeil

l'aménagement de mises à l'eau publiques un peu partout sur le territoire pour faciliter l'accès aux plans d'eau de la municipalité à la population locale et aux visiteurs qui s'amènent à Délégé pour la pratique de sports de plein air.

L'aménagement d'espaces verts est également un besoin qu'il a ciblé à la suite de discussions avec les électeurs. «La collecte des ordures ménagères et de nos boues de fosses septiques sont deux services que nous devons continuer d'offrir à nos contribuables. Nous espérons que le dossier de la gestion des matières résiduelles sera résolu en 2010.»

Délégé doit voir à son aménagement afin qu'elle cadre bien dans le schéma régional qui sera adopté par la MRC-VG. Il en va de même de la qualité de l'eau essentielle à la vie quotidienne.

«Il faut poursuivre les efforts que nous avons déployés pour améliorer les loisirs de

masse à Délégé. Les événements sociaux sont également une bonne occasion pour la population de se retrouver et de fêter en famille. Au niveau de la culture, Délégé doit continuer d'apporter une attention particulière au bon fonctionnement de sa bibliothèque. Nos cols bleus sont fiers de travailler pour leur municipalité. Nous devons faire en sorte de leur faciliter la tâche. Ils font d'ailleurs de l'excellent travail.»

Délégé doit continuer d'améliorer son service de protection contre les incendies et profiter au maximum des ententes intermunicipales pour divers services. «Le développement industriel, commercial et résidentiel est également important. Délégé a beaucoup à offrir. Ce n'est pas le travail qui manque et j'ai bien l'intention de m'y attaquer après le 1er novembre.»



Denis Aubé est le conseiller sortant au siège # 1 à Délégé. Il sollicite un nouveau mandat le 1er novembre prochain.

Il n'y aura pas d'élection municipale à Denholm

PAR JEAN LACAÏLLE

DENHOLM - Sandra Bélisle, présidente de l'élection municipale à Denholm, a confirmé, mardi, le retrait de la candidature du maire sortant Garry Armstrong consacrant ainsi l'élection par acclamation de Pierre-Nelson Renaud, ex-maire de la municipalité de Denholm.

C'était le seul poste qui était contesté à Denholm au terme de la période de mise en candidature le vendredi 18 octobre dernier. Il n'y aura donc pas d'élection à Denholm alors que tous les conseillers ont

été élus par acclamation.

Anita Therrien, conseillère sortante au siège # 1, a été réélue de même que Jean Renaud (# 2), Marlene Scott (# 3) et Thomas Sabourin (# 6), de nouvelles figures qui s'amènent au conseil. Richard Poirier (# 4) et Hubert Reiter (# 5) ont été réélus sans opposition.

LIGUE DE HOCKEY MÉDIUM				
Dates	Heures	Visiteur	vs	Receveur
06-Sep	5h40	Ass. Kelly	vs	Home Hardware
06-Sep	6h40	Info D.L.	vs	Buffalo
08-Sep	10h15	Martel&Fils	vs	Ass. Kelly
10-Sep	10h00	Motel Algonquin	vs	Buffalo
11-Sep	10h10	Mighty Camel	vs	Info D.L.
13-Sep	5h40	Home Hardware	vs	Martel&Fils
13-Sep	6h40	Buffalo	vs	Info D.L.
15-Sep	10h15	Motel Algonquin	vs	Mighty camel
17-Sep	10h00	Home Hardware	vs	Buffalo
18-Sep	10h10	Mighty Camel	vs	Martel&Fils
20-Sep	5h40	Home Hardware	vs	Info D.L.
20-Sep	6h40	Motel Algonquin	vs	Ass. Kelly
22-Sep	10h15	Buffalo	vs	Mighty camel
24-Sep	10h00	Martel&Fils	vs	Motel Algonquin
25-Sep	10h10	Mighty Camel	vs	Martel&Fils
27-Sep	5h40	Home Hardware	vs	Info D.L.
27-Sep	6h40	Mighty Camel	vs	Ass. Kelly
29-Sep	10h15	Home Hardware	vs	Motel Algonquin
01-Oct	10h00	L.P.	vs	Info D.L.
02-Oct	10h10	Buffalo	vs	Ass. Kelly
04-Oct	19h30	Martel&Fils	vs	Motel Algonquin
04-Oct	20h30	Ass. Kelly	vs	L.P.
06-Oct	10h15	Buffalo	vs	Martel&Fils
08-Oct	10h00	Mighty camel	vs	Motel Algonquin
09-Oct	10h10	Home Hardware	vs	Info D.L.
11-Oct	19h30	L.P.	vs	Buffalo
11-Oct	20h30	Ass. Kelly	vs	Home Hardware
13-Oct	10h15	L.P.	vs	Motel Algonquin
15-Oct	10h00	Mighty camel	vs	L.P.
16-Oct	10h10	Martel&Fils	vs	Ass. Kelly
18-Oct	5h40	Mighty camel	vs	Info D.L.
18-Oct	6h40	Buffalo	vs	Home Hardware
20-Oct	10h15	Martel&Fils	vs	L.P.
22-Oct	10h00	L.P.	vs	Home Hardware
23-Oct	10h10	Info D.L.	vs	Ass. Kelly
25-Oct	5h40	L.P.	vs	Mighty camel
25-Oct	6h40	Buffalo	vs	Motel Algonquin
27-Oct	10h15	Martel&Fils	vs	Home Hardware
29-Oct	10h00	Info D.L.	vs	Mighty camel
30-Oct	10h10	Motel Algonquin	vs	Buffalo
01-Nov	5h40	L.P.	vs	Ass. Kelly
01-Nov	6h40	Martel&Fils	vs	Mighty camel
03-Nov	10h15	L.P.	vs	Motel Algonquin
05-Nov	10h00	Home Hardware	vs	Info D.L.
06-Nov	10h10	Buffalo	vs	Martel&Fils
08-Nov	5h40	Ass. Kelly	vs	Mighty camel
08-Nov	6h40	Info D.L.	vs	Buffalo
10-Nov	10h15	L.P.	vs	Martel&Fils
12-Nov	10h00	Motel Algonquin	vs	L.P.
13-Nov	10h10	L.P.	vs	Home Hardware
15-Nov	5h40	Mighty camel	vs	Motel Algonquin
15-Nov	6h40	Info D.L.	vs	Ass. Kelly
17-Nov	10h00	Buffalo	vs	Mighty camel
19-Nov	10h10	Martel&Fils	vs	Info D.L.
24-Nov	10h15	L.P.	vs	Motel Algonquin
26-Nov	10h00	Home Hardware	vs	Buffalo
01-Dec	10h15	Ass. Kelly	vs	Mighty camel
03-Dec	10h00	Home Hardware	vs	Martel&Fils
04-Dec	10h10	Motel Algonquin	vs	Buffalo
06-Dec	5h40	Mighty camel	vs	Info D.L.
06-Dec	6h40	Ass. Kelly	vs	Martel&Fils
08-Dec	10h15	Motel Algonquin	vs	Info D.L.
10-Dec	10h00	L.P.	vs	Ass. Kelly
11-Dec	10h10	L.P.	vs	Home Hardware
15-Dec	10h15	Martel&Fils	vs	Info D.L.
17-Dec	10h00	Ass. Kelly	vs	Buffalo
18-Dec	10h10	Motel Algonquin	vs	Mighty camel
20-Dec	5h40	Home Hardware	vs	Motel Algonquin
20-Dec	6h40	Martel&Fils	vs	Ass. Kelly
22-Dec	10h15	L.P.	vs	Buffalo



Garry Armstrong, un homme fort sympathique, maire sortant de Denholm, a décidé de retirer sa candidature mardi faisant de Pierre-Nelson Renaud, un ex-maire, le nouveau maire de la municipalité.

Avis de décès

Madeleine Mathieu Cayen
1924-2009



La famille Cayen a le regret de vous annoncer le décès de Madame Madeleine Cayen (née Mathieu). Elle est décédée le 8 octobre 2009 à l'âge de 85 ans. Elle était la fille de feu Félix Mathieu et de feu Mary Ranger et l'épouse chérie de feu Hervé Cayen. Elle laisse dans le deuil ses quatre enfants; Bernard (Pauline Carpentier), Jean-Louis (Nicole Bouchard), Hélène (Jack Baxter), Claire (Jean Carpentier), elle laisse aussi six dix petits-enfants et ses douze arrière-petits-enfants. Une sœur Aline, deux belles-sœurs; Gertrude Rondeau et Albertine Cayen. Plusieurs neveux et nièces et beaucoup d'amies. Elle a été précédée de cinq frères; Alexandre, Charles-Edouard, Raymond, Gilles et Jean-David. Quatre sœurs; Louisa, Aurette, Jeannette et Françoise. Madame Mathieu fut exposée à la Coopérative Funéraire Brunet situé au 19 rue Principale Nord à Maniwaki. Le service religieux fut célébré le lundi 12 octobre en l'Église St-Gabriel à Bouchette. L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure au cimetière de la paroisse St-Gabriel. La famille Cayen désire exprimer toute sa reconnaissance envers le personnel de l'hôpital de Maniwaki (CSSSVC) pour sa grande disponibilité, sa discrétion, et pour les bons soins prodigués à toute heure. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de l'hôpital de Maniwaki seraient appréciés.

LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET OFFRE À LA FAMILLE ÉPROUVÉE SES PLUS SINCÈRES CONDOLÉANCES.

«Nous sommes riches de nos valeurs»

REMERCIEMENTS
AU SACRÉ-COEUR
Pour faveur obtenue

P. B.

QUAND LA TOXICOMANIE PREND TOUTE LA PLACE

faites les premiers pas

Québec (418) 524-0320
Montréal (514) 939-0202
www.portage.ca

PORTAGE
Pour vaincre la toxicomanie



Coopérative
Funéraire Brunet
« Nous sommes riches de nos valeurs »

19, rue Principale
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
819 449-6082
Télec.: 819 449-7669
mki@coopbrunet.com

Salons :
Maniwaki et
Mont-Laurier

Avis de décès

Aimé Richard
1927-2009

Monsieur Aimé Richard de Maniwaki décédé le 2 octobre 2009 à l'âge de 82 ans au CSSS de la Vallée de la Gatineau. Il laisse dans le deuil son épouse madame Géraldine Richard. Il était le fils de feu Omer Richard & Xérémie Rivet. Monsieur Richard fut aussi précédé de son fils Marc, ses frères; Gaétan et Jean-Marie. Il laisse également dans le deuil ses enfants; Maryse, Laurent-Claude (Nicole Maurice feu), Serge-Denis et Janique. Ainsi que ses petits-enfants; Yann Rollin Richard, Dominique Richard et ses deux arrière-petits-enfants. Ses frères et sa sœur; Gérald, Gérard, Venant, Gilles, Magella et Lucille. Ses demies sœurs; Mirielle et Ginette. Ainsi que ses belles-sœurs; Noëlla, Lorraine, Gervaise et Louise. Ses beaux-frères; Régis-Yvan, Denis-Yvon, plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis(es). Monsieur Richard a travaillé 16 ans à la Coopérative Agricole de Maniwaki. La famille Richard recevra les condoléances le vendredi 23 octobre 2009 dès 13h30 en l'église L'Assomption à Maniwaki, suivi du service religieux à 14h00, ainsi que l'inhumation des cendres au cimetière de la même paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons au Foyer Père Guinard ou à la Fondation pour le diabète.

LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET OFFRE À LA FAMILLE ÉPROUVÉE SES PLUS SINCÈRES CONDOLÉANCES.

«Nous sommes riches de nos valeurs»

Gérald «Tiger» Gagnon recherche les anciens du Collège Roussin

PAR JEAN LACAILLE



Gérald «Tiger» Gagnon, et trois de ses collègues, veulent organiser les retrouvailles des anciens qui ont fréquenté le Collège Roussin, à Montréal, dans les années 1955-1956-1957 et 1958.

MANIWAKI - L'ineffable Gérald «Tiger» Gagnon s'est souvent vanté d'avoir joué en compagnie de ses confrères de classe Rodrigue Gilbert et Jean Ratelle qui ont porté les couleurs des Rangers de New-York de la LNH dans les années 1960 et 1970 ... sur la patinoire du Collège Roussin à Montréal.

«J'aimerais bien qu'ils se joignent à la rencontre des anciens qui ont fréquenté le Collège Roussin, à Montréal, dans les années 1955-1956-1957 et 1958 que nous préparons actuellement et qui aura lieu au printemps 2010, à Maniwaki, dans un endroit et à une date qui ne sont pas encore déterminés.»

Tiger Gagnon n'est pas seul dans la recherche de ses anciens confrères. Il a

recruté d'anciens comme lui pour organiser le tout. La rencontre se déroulera sur une fin de semaine et les organisateurs entendent bien recevoir leurs confrères de façon chaleureuse en leur proposant des activités intéressantes.

Tous les gens, susceptibles de connaître ces anciens du Collège Roussin, n'ont qu'à communiquer avec Ulysse Grondin, de Maniwaki, au 819-449-4639, Maurice Lévesque, d'Aumond, au 819-449-2485 et Jean-Claude Dontigny à Val d'Or au 819-825-2803. Il peuvent également communiquer avec Tiger Gagnon au 819-449-5508.

Bonne fête

à la meilleure marraine et grand-maman de la terre



Rose St-Martin

76 ans mais elle en fait

52

Je t'aime!

de ta filleule/petite-fille Jessica

L'AVANTAGE HYUNDAI^{MC} AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

OUVRIR LA VOIE VERS UN AIR PLUS PROPRE.

Elantra Touring L 2009

60\$^{*}/semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.



44\$^{*}/semaine en achat Taxes incluses

Accent L 2009

0\$ comptant Transport et préparation inclus.



Elantra L 2009

54\$^{*}/semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.



PROFITEZ D'UN FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% disponible sur nos modèles 2009

Devenez propriétaire au lieu de louer

Location aussi disponible

85\$^{*}/semaine en achat Taxes incluses

Santa Fe GL 2009

0\$ comptant Transport et préparation inclus.



Tucson L 2009

70\$^{*}/semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.



L'ENGAGEMENT AIRPUR de HYUNDAI

OBTENEZ UN RABAI ADDITIONNEL JUSQU'À 1 000\$² SUR LES PRIX ET FINANCEMENTS DÉJÀ RÉDUITS

lorsque vous offrez en échange votre véhicule 1995 ou avant. Cela, en sus des 300 \$ offerts aux participants admissibles au programme Adieu bazou.

Adieu bazou Programme canadien de recyclage des véhicules

GARANTIE 5 ANS

5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée**

PROGRAMME DE RECHANGE AUX DÉPÊCHES

HYUNDAI^{MC}

hyundaicanada.com

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et utilisés sous licence. **Si vous remettez en échange votre véhicule d'année-modèle 1995 ou antérieure - en état de marche, immatriculé et convenablement assuré pour les 6 derniers mois - le gouvernement fédéral vous accordera un incitatif dans le cadre du programme « Adieu bazou ». Sur présentation d'une preuve par le gouvernement fédéral (acceptée par Hyundai) que votre vieux véhicule est admissible dans le cadre du programme, Hyundai Auto Canada offrira un rabais comptant « air pur » additionnel à l'achat d'un véhicule Hyundai neuf : 500 \$ Accent 2009/500 \$ Elantra berline 2009/500 \$ Elantra Touring 2009/500 \$ Sonata 2009/500 \$ Tucson 2009/500 \$ Santa Fe 2009/1 000 \$ Genesis berline 2009/1 000 \$ Veracruz 2009/1 000 \$ Azera 2009/500 \$ Accent 2010/500 \$ Elantra berline 2010/500 \$ Elantra Touring 2010/1 000 \$ Genesis Coupe 2010/500 \$ Sonata 2010/1 000 \$ Veracruz 2010. Le rabais comptant « air pur » s'applique sur le prix d'achat, taxes comprises, d'un véhicule Hyundai neuf. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à une valeur de reprise pour votre vieux véhicule. Pour plus d'information, sur le programme Adieu bazou, visitez le site www.adieubazou.ca. Certaines conditions s'appliquent. Voir un concessionnaire pour les détails.

Nous sommes imbattables!

1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier
819-623-4844

Performe MONT-LAURIER HYUNDAI
DEVENEZ MEMBRE PRIVILÉGIÉ DU GROUPE PERFORMANCE

Bienvenue Bébé Frédérik Pilon



Il est né le 20 septembre 2009 à l'Hôpital de Mont-Laurier ; il pesait 8,8 lbs et mesurait 21". Félicitations à Maman Mimi et Papa Martin pour votre magnifique poupon, vous avez fait du beau travail. Bébé Frédérik a été accueilli par ses deux grands frères Simon et Zachary. Tes grands-parents Madeleine & Gilles Pilon, Mère Claire et Mon oncle Hervé, Pépère Roger, tes arrière-grands-parents, tes oncles et tes tantes, tes cousins et cousines qui t'aiment très, très fort.

ATTENTION LES JEUNES!

Voici une histoire qui peut vous faire

GAGNER DES PRIX

Lisez bien ceci... voyez la suite la semaine prochaine!

Kiki et Dédé se trouvaient dans le grand couloir du sous-sol qui menait, tout au bout de la maison, à une pièce sombre et poussiéreuse. Le nouveau chum de leur mère (un grand sec full cool mais un peu capoté, genre) leur avait dit: «entrez jamais là! vous seriez enlevés par le singe loup-garou et on ne vous retrouverait jamais!» D'ailleurs la pièce était toujours fermée à clé.

Dédé était allé consulter Wikipédia sur son Mac Pro pour savoir c'était quoi, des loups-garous. Il avait eu de la difficulté à trouver parce qu'il ne savait pas trop comment écrire le mot. Lougarou? Lou-gar-ou? Pòù-gars-roux? loup-garre-houx? Ah! loup-garou. Et il avait lu à Kiki : dans les mythologies, les légendes et les folklores du monde entier, un humain qui a la capacité de se transformer en loup. Cette transformation se déclenche généralement durant la nuit et à chaque pleine Lune. Bon. Une sorte de transformer à l'ancienne mode. Autrement dit, un être qui n'existe que dans les DVD. Crampant. On les prenait vraiment pour des enfants.

On leur avait dit que le danger était encore plus sérieux le soir du 31 octobre. Ce soir-là, il ne fallait jamais, JAMAIS s'approcher de la porte. C'était ce que leur mère appelait une «interdiction formelle». Autrement dit, vraiment, vraiment défendu. Mais Dédé et Kiki avaient mis de côté le Xbox 360 pour quelques soirs et avaient finalement trouvé la clé de la pièce à force de recherches patientes à travers toute la maison pendant que leurs vieux s'entraînaient avec le Wii. Elle était dans le sous-sol, collée derrière un vieux portrait de famille au milieu d'un tas de souvenirs sans intérêt que leur mère se promettait toujours d'aller porter aux vidanges, mais ça, c'était plutôt compliqué de nos jours.

Dédé avait donc trouvé la clé parce qu'il s'était amusé à arracher le vieux papier brun qui recouvrait l'arrière du cadre, et en la voyant, il avait tout de suite su que c'était la clé de «L'INTERDICTION FORMELLE». Parfois elle se couvrait de frimas, c'était full cool, elle devenait toute froide et un petit filet de boucane blanche semblait s'en échapper. Il l'avait montrée à ses copains Manu et Toto mais les deux étaient beaucoup trop occupés avec leur game de Xbox pour y porter vraiment attention.

Ils étaient donc entrés à pas incertains dans la pièce... et rien n'était arrivé, sauf une bonne frousse et la chair de poule sur les bras, c'était plutôt cool. Il avaient fait ça exactement 3 fois, et s'étaient enfuis en hurlant et en riant tout à la fois, le coeur battant, un peu grisés d'avoir bravé «L'INTERDICTION FORMELLE». La lumière ne semblait presque pas entrer dans la pièce, et ils avaient juste entrevu des tas de paquets, des boîtes poussiéreuses et une pile de vieux vêtements. Rien de vraiment dangereux, à part.. à part... une petite lueur rouge inquiétante qui brillait faiblement dans un coin. Une pièce pas très sympa, finalement, et qui donnait un peu froid dans le dos. La toute dernière fois, ils n'avaient pas pu refermer à clé parce qu'ils avaient perdu la clé en s'enfuyant.

De temps en temps, on entendait des bruis étranges qui provenaient de cet endroit : des rires maniaques, des hurlements lointains... quelques claquements de portes énervants... des grands respirs de débiles et des grattements....

et, pire encore, des bruits de chaîne. Ces jours-là, Dédé déclarait calmement: «bon, ça y est, le transformer est fâché, on va le laisser se calmer, comme». Et nos deux amis s'éloignaient, pris d'un fou-rire qui n'en finissait plus, mais pas vraiment rassurés. Ça ajoutait du piquant à leur vie de famille reconstituée pas toujours craquante.

Ce soir-là, un 31 octobre... eh oui, un soir d'Halloween... Kibi et Dédé décidèrent qu'ils entreraient dans la pièce malgré «l'interdiction formelle» et qu'ils iraient, enfin, faire connaissance avec le singe-loup-garou-transformer. C'était peut-être un BON transformer, comme sur le DVD. Ils le filmeraient avec leur cell et pourraient se vanter au copains d'avoir vu un VRAI TRANSFORMER en chair et en poils.

Ils approchèrent de la pièce et écoutèrent. On entendait des petits gémissements, des cris pointus, sur un fond léger de musique bizarre. Puis plus rien.

«On y va?» demanda Kiki, réfugiée derrière ses 2 couettes rousses et son toupet noir et blanc.

«On... on... on y va», répondit Dédé, en plaçant sa main sur son faux tatou de transformer, comme pour se donner du courage.

Ils avancèrent, un peu craintifs. Ils touchèrent ensemble la poignée de la porte. Elle était très froide et Dédé recula brusquement, bousculant Kiki.

«Hé, fais attention espèce de débile, tu m'as fait peur!» dit-elle en riant nerveusement.

Ils approchèrent à nouveau, avec au ventre comme un petit pincement douloureux. Kiki tourna lennnnn-teeec-mennnnntttt la poignée malgré une peur très très réelle qui les faisait maintenant trembler tous les deux, collés l'un contre l'autre.

La porte s'ouvrit brusquement dans un grand fracas de fin du monde, et Kiki sentit ses cheveux se dresser sur sa tête. Son coeur se mit à battre à toute vitesse; elle serra à le briser son cell qui finit par lui échapper. Quand à Dédé, il était totalement incapable de bouger, et ne faisait que crier sans arrêt, paralysé par l'épouvante.

Une sorte de patte à griffe apparut, elle avait des ongles à la Freddie, rougis de... de... DE SANG??? En même temps, Kiki sentit une patte velue frôler sa jambe.

HAGGGGG!!!!!!

Nos amis n'eurent pas le temps de réagir, même pas de reculer ou de penser à prendre la fuite. Ils se retrouvèrent happés à l'intérieur au milieu d'une tornade, genre, comme dans le vieux film de Poltergeist qu'ils avaient vu la veille et la porte se referma avec un fracas de film d'horreur. «L'INTERDICTION FORMELLE» venait de les gober tous les deux.

De l'extérieur, on entendit pendant quelques secondes leurs cris d'horreur... de plus en plus faibles... et le dé clic de la clé qui tournait dans la serrure.

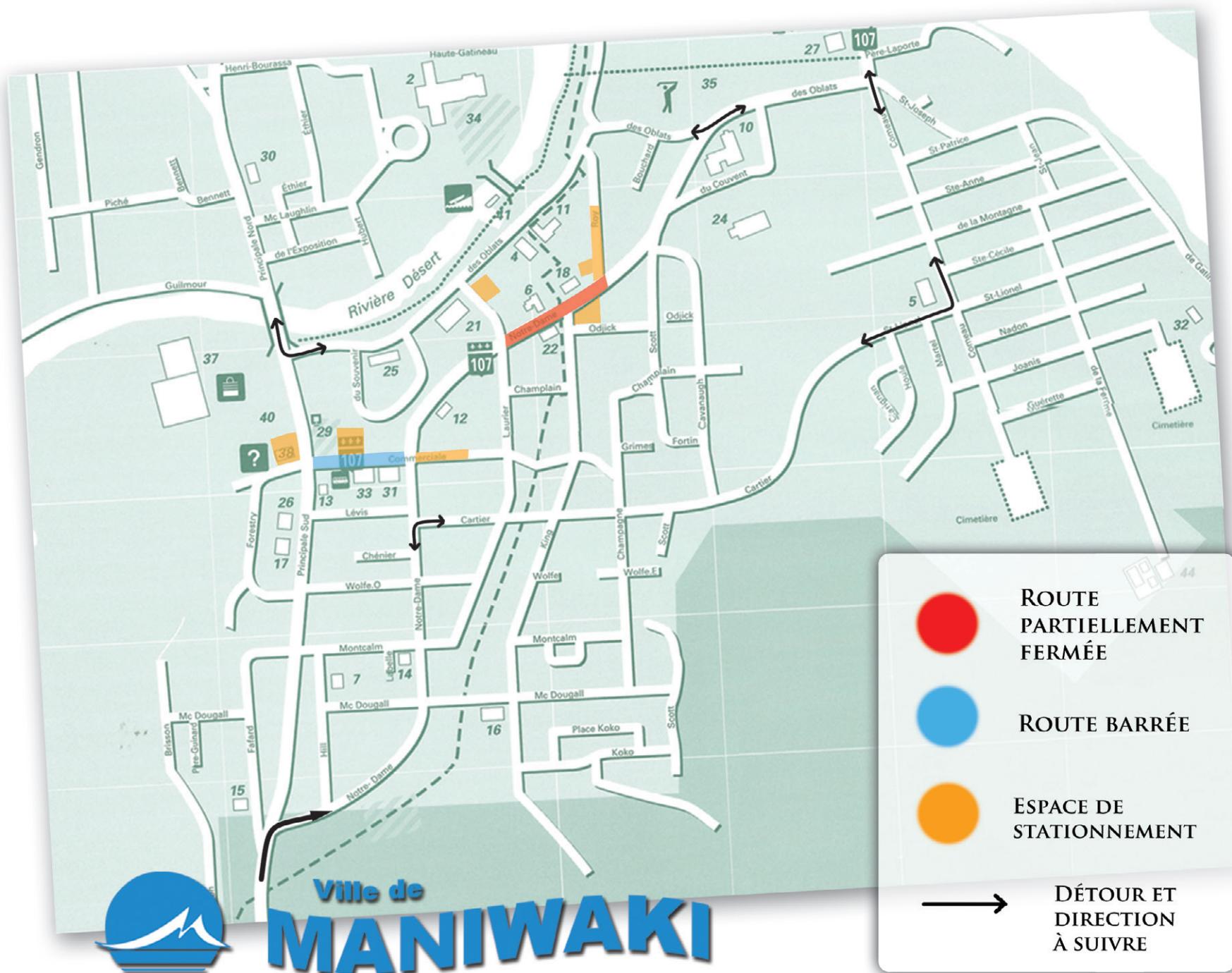
Puis plus rien.

À SUIVRE...

Avis à la population

Des travaux sont en cours sur les rues Commerciale et Notre-Dame.

La carte ci-dessous ainsi que la légende vous permettront de bien identifier les voies d'évitement et les stationnements qui seront à votre disposition afin d'éviter tout contretemps.



Tous les commerces resteront ouverts lors des travaux. Pour les résidents qui seront touchés par un raccordement d'aqueduc temporaire, afin d'éviter le gel, les résidents devront laisser couler en permanence un mince filet d'eau. Ces résidents seront prévenus à l'avance. Par mesure préventive, il est possible que certains soient contraints de faire bouillir leur eau pour la rendre propre à la consommation. Ceux qui seront touchés par cette mesure seront prévenus à l'avance.